

Sistema Universitario Ana G. Méndez, Inc.
School of Professional Studies
Continental USA Branch Campuses
Universidad del Este, Universidad Metropolitana, and Universidad del Turabo

PSYC121

Psicología General I
General Psychology I

© Sistema Universitario Ana G. Méndez, Inc. 2015
Derechos Reservados
© Ana G. Méndez University System, Inc. 2015
All rights reserved

Prepared based on the course syllabus (2008) of the School of Professional Studies, with the collaboration of:

Karen Nieves, MS, Module Development Specialist

Prof. Rafael E. Fuentes, Content Evaluator

Jeannette Labrador, MA, Spanish Language Specialist

Fanny Sernik, BSc., Dual Language Specialist

Minette Elias, MS, Curriculum and Instructional Designer

TABLA DE CONTENIDO/TABLE OF CONTENTS

	PÁGINA/PAGE
GUÍA DE ESTUDIO	4
STUDY GUIDE.....	26
TALLER UNO.....	49
WORKSHOP TWO.....	62
TALLER TRES	72
WORKSHOP FOUR	84
TALLER CINCO/WORKSHOP FIVE	94
APPENDIX A NATIONAL PROFICIENCY LEVELS FOR DIFFERENTIATED INSTRUCTION.....	107
APPENDIX B PARAGRAPH CONSTRUCTION RUBRIC	112
APPENDIX C THE WRITING PROCESS SIX-TRAIT ANALYTIC WRITING RUBRIC ...	114
APÉNDICE D/APPENDIX D INFORMACIÓN ACERCA DEL LABORATORIO DE IDIOMAS Y EL E-LAB LANGUAGE LAB AND E-LAB INFORMATION	122
APPENDIX E LANGUAGE LAB/E-LAB DOCUMENTATION	127
APÉNDICE F/ APPENDIX F RÚBRICA DE ENSAYO / ESSAY RUBRIC	132
APÉNDICE G/ APPENDIX G RÚBRICA DE PARTICIPACIÓN EN CLASE /	135
APÉNDICE H/ APPENDIX H RÚBRICA DE PRESENTACIÓN ORAL Y AUDIOVISUAL INDIVIDUAL/GRUPAL / INDIVIDUAL/GROUP ORAL AND AUDIOVISUAL PRESENTATION RUBRIC.....	140
APÉNDICE I/ APPENDIX I AUTORREFLEXIÓN / SELF-REFLECTION.....	145
APÉNDICE J/APPENDIX J RÚBRICA PARA EVALUAR LOS JUEGOS DE ROL/ RUBRIC TO EVALUATE ROLE PLAYING.....	149
APPENDIX K KWHLAQ CHART.....	155
APÉNDICE L/ APPENDIX L RÚBRICA DEL FORO DE DISCUSIÓN ESCRITA / WRITTEN DISCUSSION FORUM RUBRIC.....	156
APÉNDICE M\ APPENDIX M RÚBRICA DEL FORO DE DISCUSIÓN ORAL \ORAL DISCUSSION FORUM RUBRI	159

GUÍA DE ESTUDIO

Nombre del curso: Psicología General I

Codificación: PSYC 121

Créditos: Tres

Duración: Cinco semanas

Prerrequisito: SOSC 101-102

Descripción:

A modo de introducción, este curso abarca el estudio científico de los principios fundamentales que gobiernan la conducta humana. Además, comprende el estudio de los principios y conceptos relacionados con el desarrollo de la psicología como ciencia y el funcionamiento del sistema nervioso; endocrino; el sensorial y motor. También enfatiza otros aspectos, tales como el aprendizaje, la inteligencia y las teorías básicas y sus vínculos con las relaciones individuales y sociales.

Objetivos generales de contenido

Al finalizar el curso, el estudiante será capaz de:

1. Explorar la importancia del estudio de los principios, conceptos y las teorías científicas que explican el comportamiento humano.
2. Evaluar y aplicar diversos los métodos de investigación que se utilizan en la psicología.
3. Explicar las bases psicofisiológicas de la conducta, incluyendo el funcionamiento del sistema nervioso; endocrino; el sensorial y motor.
4. Enfocarse en las teorías que explican el aprendizaje y la memoria.
5. Evaluar el constructo de la inteligencia y los modos de medirla.

Objetivos generales de lenguaje

Al finalizar el curso, el estudiante será capaz de:

1. **Escuchar:** Comprender discursos orales, en inglés/español, y reconocer sus diversas finalidades y las situaciones de comunicación en que se producen; compartir, comparar y desarrollar ideas nuevas acerca de la psicología general de manera colaborativa; adquirir aprendizajes significativos, basados en la experiencia y en temas motivadores; responder a estímulos auditivos tales como vídeos, presentaciones audiovisuales y actividades interactivas.
2. **Hablar:** Expresarse oralmente, en inglés/español, con propiedad y corrección, de acuerdo con las diversas finalidades y situaciones comunicativas y adoptando un estilo expresivo propio; analizar, opinar y comunicar oralmente puntos de vista e ideas; desarrollar habilidades y competencias que lo capaciten para su vida académica, laboral y cotidiana; utilizar el lenguaje para adquirir conocimientos nuevos acerca de la psicología general y para aprender a utilizar técnicas sencillas de manejo de la información a través de los medios tradicionales y la tecnología informática.
3. **Leer:** Investigar, analizar, interpretar, resumir, parafrasear y comprender, en inglés/español, la información que recopile en los diversos medios de información sobre el tema de la psicología general; desarrollar actitudes críticas ante los mensajes de los medios de comunicación, valorar la importancia de sus manifestaciones y beneficiarse autónomamente de la lectura como fuente de información y enriquecimiento cultural.
4. **Escribir:** Redactar textos, en inglés/español, desde una postura personal crítica y creativa, con propiedad y corrección, para establecer una comunicación clara y efectiva; utilizar la escritura como fuente de información para proveer datos pertinentes relacionados con la psicología general.

Objetivos generales de avalúo:

1. **Evaluación:** Interpretar y justificar su enfoque al revisar planteamientos y problemas relacionados con la psicología, mientras promueve la claridad, sencillez, coherencia y precisión al comunicarse.
2. **Síntesis:** Organizar y manejar críticamente los principios, las teorías y conceptos científicos que están relacionadas con el comportamiento humano, mientras se expresa con propiedad y corrección tanto oralmente como por escrito.
3. **Análisis:** Analizar las teorías que tratan acerca del aprendizaje y la memoria, y el constructo de la inteligencia y los modos de medirla, mientras promueve los principios de redacción y comunicación oral.

Requisitos de APA (6ª edición) para citar los textos que se usarán en el módulo

- <http://www.apastyle.org/>
- <http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/01/>

Libro(s) recomendado(s):

American Psychological Association. (2009). *Publication manual of the American Psychological Association* (6^{ta} Ed.). Washington, DC: Author.

(ISBN-10: 1433805618; ISBN-13: 978-1433805615)

Feldman, R. (2010). *Introducción a la psicología*. México: MC Graw Hill.

(ISBN-10: 9701041402; ISBN-13: 978-9701041406)

Feldman R. (2007). *Desarrollo psicológico*. (1^a Ed.) México: Pearson Educación.

(ISBN: 9702608430)

Feldman, R. (2009). *Psicología con aplicaciones en países de habla hispana* (8^{va} Ed).

México, D.F.: McGraw-Hill.

(ISBN-10: 607150287X; ISBN-13: 978-6071502872)

Hernández, J. L. (2000). *Psicología*. San Juan: Publicaciones Puertorriqueñas.

Lahey, B. (2010). *Introducción a la psicología*. Interamericana México: McGraw-Hill.

(ISBN: 9789701060650)

- Marzano, R.J. & Simms, J. (2012). *Coaching classroom instruction (classroom strategies)*. Bloomington, IN: Marzano Research Laboratory.
(ISBN-10: 0983351260; ISBN-13: 978-0983351269)
- Morris, C. G. Y Maisto, A. A. (2012). *Understanding psychology*. (10th Ed.). New Jersey: Prentice Hall.
(ISBN-10: 0205845967; ISBN-13: 978-0205845965)
- Papalia, D. E., Olds, S. W. Y Feldman, R. D. (2010). *Psicología del desarrollo*. (11^{ma} Ed.). Interamericana de México: McGraw-Hill.
(ISBN: 9786071502995)

Libro(s) electrónico(s) recomendado(s):

- Myers, D. G. (2011). *Psychology*. (10th Ed.). New York: Worth Publishers.
Retrieved from http://bcs.worthpublishers.com/myers10e/default.asp#t_746145

Recursos electrónicos adicionales – se recomienda que los estudiantes accedan los siguientes enlaces, pero que no se limiten a ellos:

American Psychological Association (APA)

- <http://www.apa.org/about/students.aspx>

APA Formatting and Style Guide

- <http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/01/>
- <http://flash1r.apa.org/apastyle/basics/index.htm>

Biblioteca Virtual

- <http://bibliotecavirtualut.suagm.edu/>

Discovering Psychology

- <http://www.learner.org/series/discoveringpsychology/index.html>

Diccionario de la Real Academia Española

- <http://www.rae.es/>

Diccionario panhispánico de dudas de la Real Academia Española

- <http://rae.es/recursos/diccionarios/dpd>

Fundación del Español Urgente

- <http://www.fundeu.es/>

Information about Plagiarism

- <http://www.muhlenberg.edu/depts/psychology/paraphrasing.htm>
- <https://owl.english.purdue.edu/owl/resource/589/03/>

Psychological Tutorials and Demonstrations

- <http://psych.hanover.edu/Krantz/tutor.html>

Resources in Multicultural Psychology

- http://psychology.msu.edu/CMPR/resources_in_multicultural_psych.aspx

Trexler Library

- <http://trexler.muhlenberg.edu/>

Nota: La Universidad Ana G. Méndez (SUAGM) no se responsabiliza por los cambios de contenido ni formato que se realicen a los enlaces electrónicos que recomienda con fines educativos; así tampoco controla la caducidad de los mismos. Si por alguna razón, usted encuentra material cuestionable en los enlaces que el SUAGM recomienda, por favor comuníquelo inmediatamente al (a la) director(a) académico(a) y al director corporativo de Servicios de Aprendizaje para iniciar el proceso de remoción y actualizar el módulo con información confiable.

Descripción de la evaluación**Tabla de evaluación**

La calificación final está basada en la **acumulación** de puntos por taller (30 % para idioma y 70 % para conocimientos en la disciplina). Calcule la calificación final basada en los criterios que aparecen al lado izquierdo de la tabla (la calificación final representa 50 % para el idioma español y 50 % para el idioma inglés).

Criterios	Talleres	Puntos	Porcentaje
Asistencia y participación	1 al 5	100	10%
Laboratorio de Idiomas y el E-Lab (uso de los recursos del E-Lab para realizar asignaciones y actividades, según indique el módulo o el facilitador).	1 al 5	100	20%
Trabajos escritos (autorreflexiones, ensayos, párrafos y otros)*	1 al 5	100	15%
Demostraciones y presentaciones orales y audiovisuales individuales/grupales y juegos de rol*	Determinado por el facilitador	100	15%
Portafolio digital (Vea el manual en Blackboard, use sus rúbricas y las de la sección de apéndices del módulo, según aplique).	5	100	20%
Un examen parciales en español (Taller Tres) y Un proyecto final en inglés (Taller Cinco)	Determinado por el facilitador	50 y 50 ó 100	20%
Total		600 (puntuación máxima)	100%

*Los facilitadores y estudiantes tienen que utilizar las rúbricas provistas en la sección de apéndices del módulo para la evaluación de actividades y asignaciones de cada taller. El facilitador proveerá una calificación por taller basado en el requisito del 30% para actividades de idioma y el 70% para actividades de contenido. Las actividades tienen que ser a nivel universitario en ambos idiomas para apoyar el desarrollo de profesionales bilingües. La calificación final del curso refleja 50% para actividades del idioma inglés y 50% para actividades del idioma español.

Escala para la calificación final del curso**A = 100 - 90 B = 89 - 80 C = 79 - 70 D = 69 - 60 F = 59 o menos****Método de evaluación:** El facilitador proporcionará información específica para realizar y calificar las asignaciones durante la primera noche de clase.**Descripción del proceso de evaluación:**

1. La calificación **final** del curso se determinará según el porcentaje que obtenga el estudiante, al demostrar su nivel de aprendizaje del contenido del curso (70%) y al dominar las destrezas de los idiomas (inglés y español – 30%) acumulada en el trabajo en cada taller. El 30% del dominio de idioma y el 70% de contenido serán evaluados en cada taller, asignación, uso de los recursos el E-Lab y diversas actividades. Refiérase a la tabla de evaluación que se encuentra en la guía de estudio.
 - El dominio del contenido del curso se evalúa a través de exámenes (dos exámenes parciales, uno en inglés y uno en español, o un examen final reflejando 50% en inglés y 50% en español), asignaciones, proyectos, trabajos escritos, presentaciones orales, ejercicios del Laboratorio de Idiomas y del E-Lab, etcétera. La calificación deberá reflejar el 50 % de la evaluación en inglés y el 50 % en español. El facilitador es responsable de evidenciar que dicho requisito se cumplió.
 - Cuando se administren dos exámenes parciales, uno deberá ser en español, durante un taller que se realice en español, mientras que el segundo deberá ofrecerse en inglés, durante un taller que se imparta en inglés.
 - Cuando se administre un examen final solamente, este deberá brindarse en el Taller Cinco; 50 % del examen será en español cuando están por concluir las primeras dos horas del taller y 50 % será en inglés al principio de las últimas dos horas del taller. De esta manera se cumple con el requisito 50/50.

2. La naturaleza del **Discipline-Based Dual Language Immersion Model®** es desarrollar y maximizar en nuestros estudiantes las destrezas de idioma y el conocimiento de contenido para apoyarlos en el proceso de convertirse en futuros profesionales bilingües.

Por lo tanto, toda evaluación de destrezas escritas y orales estará basada en un 30 % de idioma y un 70 % de contenido. El facilitador utilizará el **Apéndice A: *National Proficiency Levels for Differentiated Instruction*** para identificar los niveles de las destrezas de idioma (escuchar, hablar, leer y escribir) de cada estudiante y planificar actividades de acuerdo a los niveles de medición de habilidades. También, es responsable de diferenciar su enseñanza para atender las necesidades específicas de cada alumno, de modo que maximice su aprovechamiento académico. Por otro lado, usará los criterios de evaluación del **Apéndice B: Paragraph Construction Rubric, Apéndice C: The Writing Process Six Trait Analytic Writing Rubric, y Apéndice F: Rúbrica para Evaluar el Ensayo** para medir las destrezas analíticas de escritura de los documentos que el alumno redacte.

3. **Requisitos del Laboratorio de Idiomas y el E-Lab** (Tell Me More, NetTutor, herramientas de Blackboard Collaborate, e-libros, y Biblioteca Virtual):
 - El Laboratorio de Idiomas y el E-Lab forman parte integral de la evaluación semanal y final para las actividades y tareas del curso tal y como aparecen en el módulo o según sean asignadas por el facilitador.
 - El **Apéndice D: Información Acerca del Laboratorio De Idiomas y el E-Lab** cuenta con información específica sobre los recursos del Laboratorio de Idiomas y el E-Lab. **Es responsabilidad del facilitador integrar el uso del Laboratorio de Idiomas y el E-Lab en las asignaciones y actividades del curso.** El uso del Laboratorio de Idiomas y el E-Lab deberá completarse de acuerdo con las especificaciones del facilitador alineadas al contenido del curso.
 - Como parte de los criterios de evaluación de este curso, cada estudiante completará la información del **Apéndice E: Documentación del Laboratorio de Idiomas** y lo entregará al facilitador.
 - La sección de actividades del módulo tiene que integrar la utilización del Laboratorio de Idiomas/E-Lab basado en tareas provistas por el facilitador.
 - Abra una cuenta en Tell Me More y trabaje con los ejercicios interactivos diseñados para mejorar/desarrollar las destrezas en los idiomas inglés y español. Tome la prueba de ubicación de Tell Me More y complete los ejercicios

interactivos en el laboratorio de lenguaje que correspondan al nivel de inglés y español que usted obtuvo.

4. **Portafolio digital:**

- El portafolio digital es uno de los instrumentos de evaluación que mide el rendimiento lingüístico y académico de los alumnos. Por tal razón, es esencial que el facilitador documente el progreso del estudiante a medida que este vaya dominando el contenido del curso. Igualmente, evidenciará la evolución de las competencias lingüísticas en inglés y español.
- El alumno es responsable de cumplir con los requisitos establecidos en el *Digital Performance Portfolio Assessment Handbook* que se encuentra en Blackboard.
- En el Taller Uno, el facilitador discutirá detalladamente los procesos y las expectativas relacionadas al uso del portafolio digital para demostrar progreso académico y lingüístico y para alcanzar la meta de convertirse en un profesional bilingüe exitoso.
- El facilitador deberá completar el formulario de retroalimentación del estudiante-facilitador en o antes del Taller Tres.
- El estudiante entregará su portafolio digital al facilitador en el último taller del curso.

5. **Exámenes parciales o examen final:** Este curso requiere que se imparta(n) dos exámenes parciales (uno en inglés y uno en español) o un examen final, que forma(n) parte de la calificación final. Dicho(s) examen/exámenes se ofrecerá(n) para medir los conocimientos del contenido del curso, según los objetivos estipulados en el módulo, al igual que la competencia lingüística en ambos idiomas, 50% de los exámenes deberán ser en inglés y 50% en español.

6. **Asistencia y participación:** Para aprobar la clase, la asistencia a cada taller es obligatoria. Las ausencias afectarán la calificación final. En caso de ausencias justificadas el estudiante es responsable de comunicarse inmediatamente con el facilitador y de reponer las asignaciones y el trabajo de clase. Refiérase al **Apéndice G:**

Rúbrica Valorativa para Participación en Clase para más información. También se evaluarán los siguientes criterios:

- Dominio de los temas que se discutan en clase
- Cumplimiento de las tareas asignadas
- Demostración de las destrezas adecuadas de comunicación
- Participación y cumplimiento del trabajo colaborativo
- Puntualidad en la entrega de los proyectos/asignaciones
- Progreso lingüístico (inglés/español)
- Uso de los recursos del E-lab.

7. **Diario autorreflexivo:**

- Como actividad de cierre de cada taller o como una actividad realizada durante el taller, los estudiantes escribirán su diario autorreflexivo que se encuentra **Apéndice I: Autorreflexión** u otro tema que determine el facilitador para demostrar entendimiento de los conceptos del taller y aprendizaje. Refiérase a la Tabla de Evaluación que se encuentra en la Guía de Estudio. Utilice la rúbrica que se encuentra en el **Apéndice C: The Writing Process Six Traits Analytic Writing Rubric**.

Descripción de las normas del curso:

1. Este curso sigue el modelo **Discipline-Based Dual Language Immersion Model®** del Sistema Universitario Ana G. Méndez, Inc., el cual está diseñado para promover el desarrollo de cada estudiante como un profesional bilingüe. Cada taller se brindará en inglés o español, utilizando el modelo 50/50. Esto significa que cada clase deberá conducirse enteramente en el lenguaje que se especifique. Los idiomas se alternarán en cada taller para asegurar que el curso se ofrezca 50 % en inglés y 50 % en español. No obstante, en cursos de cinco o quince semanas, en la última semana se dividirá el tiempo y las actividades equitativamente entre ambos idiomas. **Las primeras dos horas se realizarán estrictamente en español y durante las últimas dos horas solo se hablará inglés.** El modelo bilingüe no aplica a los cursos de idiomas (inglés y español). Por ende, estos cursos se dictan exclusivamente en el idioma de instrucción.

2. El curso se conduce en **formato acelerado y bilingüe**. Esto requiere que los estudiantes sean sumamente organizados, se enfoquen y se preparen antes de cada taller de acuerdo con el módulo. El alumno debe hacer todo el esfuerzo posible para desarrollar las destrezas en los dos idiomas y usar los recursos de lenguaje que están disponibles dentro y fuera de la institución. Convertirse en un profesional bilingüe es un proceso complejo. Cada taller requiere un promedio de veinte horas o más de preparación, dependiendo del nivel del dominio de las destrezas lingüísticas que posee el estudiante.
3. La asistencia a todos los talleres es obligatoria. El alumno que se ausente a un taller deberá presentar una excusa (por ejemplo, médica o de tribunal) válida al facilitador. Este evaluará si la ausencia es justificada y decidirá cómo el estudiante repondrá el trabajo perdido, de ser necesario. El facilitador puede permitirle al estudiante reponer el trabajo o asignarle uno adicional. Todas las tareas asignadas deben completarse y entregarse antes de que inicie el próximo taller y en la fecha estipulada.

El facilitador ajustará la calificación de las tareas que el alumno reponga. No obstante, las presentaciones orales y actividades especiales no se pueden reponer. El facilitador citará al estudiante para que tome un examen escrito de la actividad a la cual no asistió. Dicha prueba deberá evaluar el contenido y los componentes del lenguaje de la presentación oral o la actividad que el alumno no pudo realizar.

4. Los estudiantes recibirán dos calificaciones en actividades grupales, una por el trabajo en grupo y otra por trabajo individual.
5. Se espera que todo trabajo escrito sea de la autoría original de cada estudiante y no plagiado. Se debe entender que todo el contenido del escrito está citado/parafraseado apropiadamente y da crédito al autor original. Todo estudiante debe ser el autor de su propio trabajo, basado en el estudio y la citación de fuentes confiables. Wikipedia y otras páginas wiki (colaborativas) no son referencias confiables. **Para reducir/evitar esta práctica, se utilizará SafeAssign™ de Blackboard, sistema que verifica la autoría de los**

documentos que generan los estudiantes. Esto implica que cada alumno es responsable de leer la política de plagio de su universidad. Si usted es estudiante de UT, deberá leer la sección 11.1 del Manual del Estudiante. Si es alumno de la UMET o UNE, refiérase al capítulo 13, secciones 36 y 36.1 de los respectivos manuales.

Se espera un comportamiento ético en todas las actividades del curso. De manera que todos los trabajos tienen que ser originales y que a toda referencia que reseñe, le acompañará la fuente correspondiente, como citas y la página de referencias. No se tolerará el plagio. En caso de que se detecte plagio, el estudiante se expone a recibir cero en el trabajo y a ser referido al Comité de Disciplina de la institución. Todos los alumnos deben cumplir todas las prácticas dirigidas a evitar el plagio de documentos, ideas y trabajos, pues va en contra de la ética profesional.

NOTA ACLARATORIA: El Sistema Universitario Ana G. Méndez (SUAGM) respeta las leyes de derechos de autor y bajo ningún concepto promueve el plagio en ninguna de sus manifestaciones. A tales efectos, el SUAGM desalienta que tanto estudiantes, empleados, contratistas, síndicos, así también el público general copien, peguen, compartan, imiten o parafraseen cualquier material protegido por las leyes de autor, sin adjudicar la fuente de información, independientemente de su formato.

6. **Si el módulo del curso no ha sido revisado en los últimos tres años, se requiere que el profesor revise las actividades, enlaces, asignaciones y actualice cualquier información obsoleta por lecturas más recientes y relevantes al curso.** Este proceso deberá llevarse a cabo en las tres semanas que preceden el primer día de clases, con la autorización previa del director académico del campus y copia de la notificación al director corporativo de servicios de aprendizaje. El facilitador es responsable de entregar copia del documento, con los cambios y aprobaciones, al estudiante.
7. El facilitador establecerá los medios de comunicación para contactar a los alumnos y proveerá su correo SUAGM electrónico, teléfonos y su horario disponible para ayudar al estudiante.

8. El uso de celulares está prohibido durante las sesiones de clase; por lo tanto, deberá permanecer en vibración o en silencio.
9. Por motivo de seguridad, solo se permitirá que los alumnos matriculados en el curso tengan acceso a la sala de clase.
10. Todo estudiante está sujeto a las políticas y normas de conducta y comportamiento que rigen al Sistema Universitario Ana G. Méndez.

Nota: Si por alguna razón, el alumno no puede acceder los enlaces electrónicos que recomienda el módulo, deberá informarlo al facilitador y buscar otras fuentes de información. Existen otros motores de búsqueda y sitios web que podrá utilizar para buscar los datos que necesita. Entre ellos están:

- www.google.com
- www.findarticles.com
- <http://bibliotecavirtualut.suagm.edu/>
- www.eric.ed.gov/
- www.flelibrary.org/
- <http://www.apastyle.org/>

Para acceder vídeos, puede visitar los siguientes sitios web:

- ustream.tv
- sedueradio.com
- videoblocks.com
- youtube.com
- vimeo.com
- skype.com (por solicitud y coordinación previa)

Para comprar o alquilar libros de texto o referencias nuevas o usadas, puede acceder:

- <http://www.chegg.com/> (alquiler)
- <http://www.allbookstores.com/> (compra)
- <http://www.alibris.com/> (compra)

Estas son solo algunas de las muchas compañías donde puede comprar o alquilar libros.

Cumplimiento de la ley de investigación

Los alumnos y miembros de la facultad, que pertenezcan a cursos que requieran realizar un estudio/investigación o administrar cuestionarios o entrevistas, deberán referirse a las normas y procedimientos de la Oficina de Cumplimiento y solicitar autorización.

En los campus de Florida, Maryland y Dallas, deberán contactar al director académico o el representante institucional del IRB del campus. Todo estudiante que tenga que realizar una investigación, como parte de un curso académico, deberá certificarse en los procesos de investigación del IRB.

Para acceder los formularios de la Oficina de Cumplimiento, e información pertinente, visite el enlace: http://www.suagm.edu/ac_aa_re_ofi_comites_irbnet.asp. Ahí puede seleccionar los formularios que necesite.

Para obtener las certificaciones de investigación en línea, tanto el estudiante como el facilitador deberán acceder las instrucciones del siguiente enlace:

<http://www.suagm.edu/pdf/Instrucciones%20Certificaciones%20IRBNet.pdf>.

Las certificaciones incluyen: IRB (*Human Subject Research*), HIPAA (Confidencialidad y Privacidad), RCR (*Responsible Conduct of Research*) y otras que el facilitador del curso podría solicitar.

De tener alguna duda, favor de comunicarse con el director académico o representante institucional del IRB del campus.

Además, puede comunicarse con la directora de cumplimiento o con los coordinadores de cumplimiento:

Evelyn Rivera Sobrado, directora de cumplimiento

Tel. (787) 751-0178 ext. 7196

Carmen C. Crespo Díaz, coordinadora de cumplimiento – UMET

Tel. (787) 751-0178 ext. 6366

Josefina Melgar Gómez, coordinadora de cumplimiento – UT

Tel. (787) 743-7979 ext. 4126

Natalia Torres Berríos, coordinadora de cumplimiento – UNE

Tel. (787) 257-7373 ext. 2279

Ramón L. Nieves, coordinador de cumplimiento – SUAGM - EE. UU.

Tel. (407) 207-3363 Ext. 1889

Filosofía y metodología educativa

Este curso está basado en la filosofía educativa del constructivismo. El constructivismo es una filosofía de aprendizaje fundamentada en la premisa que afirma que, reflexionando a través de nuestras experiencias, podemos construir nuestro propio entendimiento sobre el mundo en el que vivimos.

Cada uno de nosotros genera sus propias “reglas” y “modelos mentales” que utilizamos para darle sentido a nuestras experiencias. Aprender, por lo tanto, es simplemente el proceso de ajustar nuestros modelos mentales para poder entender nuevas experiencias.

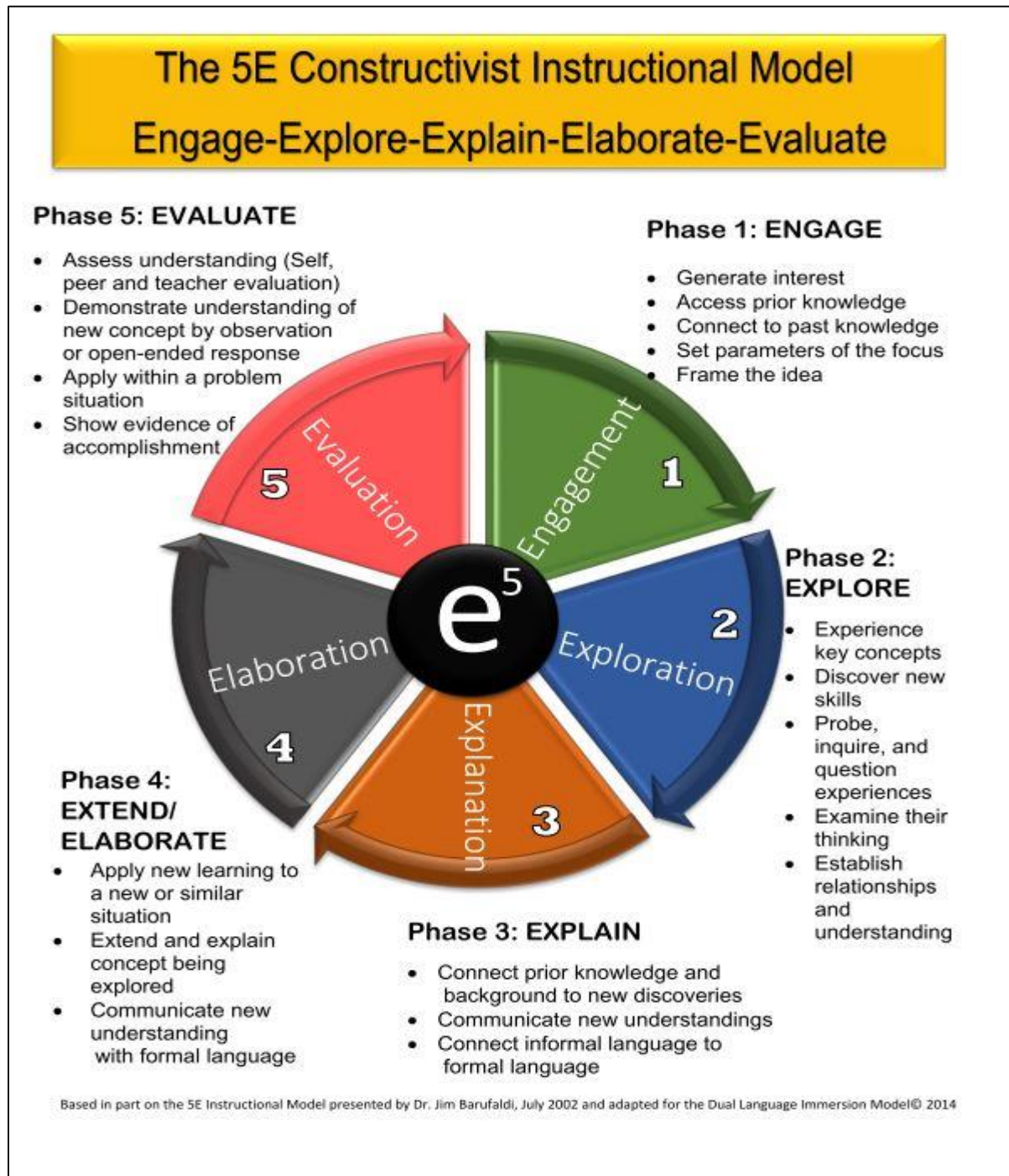
Los facilitadores se enfocan en ayudar a los estudiantes a conectar el conocimiento previo y el nuevo aprendizaje con las experiencias reales de la vida. De esta manera, se fomenta un nuevo entendimiento que es relevante para los alumnos. También, los facilitadores adaptan las estrategias de enseñanza a las respuestas de los estudiantes y los motivan para que analicen, interpreten y predigan información de manera que la apliquen a la vida diaria.

Principios del constructivismo:

1. El aprendizaje es una búsqueda de significados. Por lo tanto, el aprendizaje debe comenzar con situaciones en las cuales los estudiantes estén buscando activamente construir un **significado**.
2. Para construir un **significado**, se requiere comprender todas las partes: globales y específicas (*from whole to parts*). Las partes deben de entenderse dentro de un contexto global. Por lo tanto, el proceso de aprendizaje se enfoca en los conceptos primarios en contexto global y no en hechos aislados.
3. Para educar correctamente, se debe entender los modelos mentales que los estudiantes utilizan para percibir el mundo y las presunciones que ellos hacen para apoyar dichos modelos.
4. El propósito del aprendizaje es para que un individuo construya su propio significado y no solo el de memorizar las respuestas “correctas” y repetir el significado que otra persona le haya dado. Como la educación es intrínsecamente interdisciplinaria, la única forma válida para asegurar el aprendizaje es hacer de la **evaluación** una parte esencial de dicho proceso, asegurando que el mismo provea a los estudiantes información sobre la calidad de su aprendizaje.
5. La evaluación debe servir como una herramienta de autoanálisis.
6. Se proveerán las herramientas y el ambiente adecuado que ayuden a los alumnos a interpretar las múltiples perspectivas que existen en el mundo.
7. El estudiante maneja y analiza su propio aprendizaje.

Modelo de instrucción constructivista de las 5E:

El modelo de instrucción constructivista de las 5E, que se ha utilizado desde finales del 1980, se basa en la utilización de los materiales curriculares. El modelo se clasifica bajo la teoría de enseñanza constructivista (Bybee, 2006). Cada elemento de este modelo se elabora cuidadosamente para promover la construcción del conocimiento del estudiante.



Técnicas de aprendizaje de colaboración en grupo en el salón de clase bilingüe:

Las investigaciones en el área de instrucción colaborativa han demostrado que cuando los estudiantes bilingües, y otros alumnos en general, utilizan las técnicas del cooperativismo en las actividades del salón de clase, realizan mejor sus exámenes, construyen conocimiento y transfieren sus experiencias a situaciones de la vida real.

1. ¿Qué es aprendizaje de colaboración?
2. ¿Por qué se utiliza?
3. ¿Cómo se aplica en el salón de clase?
4. ¿Cuáles son algunas técnicas/estrategias de aprendizaje de colaboración?
 - a. Discusión:
 - Pensar-Parear-Compartir
 - Entrevista de tres pasos
 - b. Enseñanza recíproca - explicar, proveer retroalimentación y entender perspectivas alternas:
 - Tomar apuntes en parejas
 - Rompecabezas
 - c. Organizador gráfico - descubrimiento de patrones y relaciones:
 - Cuadrícula de grupo
 - Cadena de secuencia
 - d. Escribir - organización y síntesis de la información:
 - Ensayo didáctico
 - Revisión en parejas
 - e. Resolver problemas - desarrollo de estrategias y análisis:
 - Enviar un problema
 - *Three-Stay, One Stray*

Para más estrategias de instrucción colaborativa, vaya a:

1. <http://serc.carleton.edu/introgeo/cooperative/index.html>
2. http://www.kaganonline.com/free_articles/dr_spencer_kagan/279/Kagan-Structures-for-English-Language-Learners

Método de instrucción del modelo bilingüe:

El currículo del modelo bilingüe integra el SIOP, por sus siglas en inglés: *Sheltered Instruction Observation Protocol*.

El alumno se expondrá a los ocho componentes interrelacionados de SIOP para facilitar una instrucción comprensible. Estos componentes son:

1. Preparación de la lección – Consiste en elaborar una lección que permita que el estudiante pueda conectar lo que sabe con sus experiencias y la información nueva.
2. Conocimientos previos – Los conceptos que aprenderán deben estar relacionados directamente con las experiencias del estudiante.
3. Instrucción comprensible – El facilitador deberá utilizar un vocabulario académico de acuerdo con el nivel de conocimiento del alumno.
4. Estrategias – Son técnicas, métodos y procesos mentales que mejoran la comprensión y retención del material.
5. Interacción – La oportunidad de que los estudiantes utilicen el idioma de múltiples formas a través de las áreas de contenido.
6. Práctica/aplicación – Oportunidades para utilizar materiales didácticos y practicar el contenido.
7. Desarrollo de la lección – El facilitador desarrollará los objetivos de lenguaje y contenido a través de la lección y creará oportunidades para involucrar al alumno en el proceso de aprendizaje.
8. Repaso/evaluación – Se realiza a lo largo de la lección para determinar si el alumno adquirió el conocimiento.

Las estrategias de instrucción están ligadas a cada uno de estos componentes, lo que permite que tanto el diseño como la presentación de las lecciones respondan a las necesidades académicas y lingüísticas de los alumnos que aprenden un segundo idioma. Cada lección de este curso integra estrategias bilingües y enfoques de instrucción que garantizan el éxito lingüístico y académico de los estudiantes.

Expediting Comprehension for English Language Learners (ExC-ELL):**Componente: Vocabulario**

Existen tres niveles de palabras que afectan la comprensión y el rendimiento académico (Calderón, 2011).

Nivel 1: Se refiere a las palabras básicas que los aprendices de un segundo idioma necesitan para comunicarse, leer y escribir. Este nivel incluye los vocablos que deben enseñarse debido a la naturaleza de su ortografía (hacienda, hipopótamo), pronunciación o confusión con los homófonos (vez y ves; hablando y ablando; sierra y cierra), falsos cognados (éxito; embarazada; suceso) y conocimientos previos (rascacielos; cortadora de césped).

Nivel 2: Trata acerca del procesamiento de los vocablos que alberga el Nivel 3 en oraciones largas, palabras polisémicas (con múltiples significados), homónimos (casa y caza), homógrafos (arroyo y arrollo), palabras/frases de transición (sin embargo; al igual que; por ejemplo), conectores lingüísticos de causa y efecto (porque; debido a; como resultado; por ende; en consecuencia). También se incluyen aquellas frases de transición que se usan para contrastar (a diferencia de; por el contrario; no obstante), para añadir ideas (además; aparte de; también) y para comparar (así como; del mismo modo). Además, se consideran los grupos de palabras (alcance y secuencia; lenguaje académico), los modismos o frases idiomáticas (dar en el clavo, ponerse en sus zapatos, con la soga al cuello) y las palabras más sofisticadas, que son apropiadas para las discusiones y descripciones específicas (ejemplos de especificidad para "hablar": discutir, declarar, conversar).

Nivel 3: Se centra en palabras, de temas específicos, que definen los conceptos de contenido de una disciplina, materias y temas. Estos vocablos académicos se utilizan con poca frecuencia, fuera del contexto académico. Algunos ejemplos son: fotosíntesis, farmacología, democracia, hemorragia, ósmosis y autismo.

El facilitador seleccionará tres palabras del Nivel 1 que dificultarán la comprensión de los vocablos del taller que requiera las del Nivel 2. Escoja tres palabras del Nivel 3, que sean críticas para comprender y aprender los conceptos del taller.

Las palabras del Nivel 1 deben abordarse según aparecen en las actividades de enseñanza y aprendizaje en el aula.

Nivel 1 Palabras básicas	Nivel 2 Palabras sofisticadas, modismos y frases de transición	Nivel 3 Palabras académicas

Componentes de SIOP (Sheltered Instruction Observation Protocol):

Las estrategias de instrucción bilingüe aparecen debajo de cada componente de SIOP (A-E). Estas estrategias permiten diseñar e impartir una lección que responda a las necesidades académicas y lingüísticas de los estudiantes que aprenden un segundo idioma. El facilitador debe seleccionar las estrategias de Enfoque Académico Cognitivo de Aprendizaje de Idioma (*Cognitive Academic Language Learning Approach*, conocido como **CALLA** por sus siglas en inglés), que mejor correspondan a los objetivos específicos de contenido y lenguaje del taller, para integrarlas en las actividades de manera que los alumnos puedan obtener el máximo provecho académico.

Fase 1: Enfocar (Refiérase al diagrama del modelo de instrucción constructivista de las 5E.)

A. Preparación de la lección

- Adaptación de contenido
- Enlaces con el conocimiento previo
- Enlaces con el aprendizaje previo
- Estrategias incorporadas

B. Andamiaje (*Scaffolding*)

- Modelaje
- Práctica dirigida
- Práctica independiente
- Entrada (*input*) comprensible

Fase 2: Explorar; Fase 3: Explicar; Fase 4: Extender (Refiérase a las explicaciones de estas tres etapas de la lección).

Estrategias de CALLA (*Cognitive Academic Language Learning Approach*)

El facilitador debe especificar las estrategias que usará en cada lección y explicarlas a los estudiantes.

Nombres de las estrategias:

- | | | |
|--|----------|----------|
| <input type="checkbox"/> Cognitiva | 1) _____ | 2) _____ |
| <input type="checkbox"/> Metacognitiva | 1) _____ | 2) _____ |
| <input type="checkbox"/> Socioafectiva | 1) _____ | 2) _____ |

C. Opciones de agrupamiento

- Grupo completo
- Grupos pequeños
- Trabajo en pares
- Trabajo independiente

D. Integración de las artes del lenguaje

- Escuchar
- Hablar
- Leer
- Escribir

El facilitador debe explicar las técnicas de colaboración que utilizará en clase.

Fase 5: Elaboración (Refiérase a la explicación de esta etapa de la lección.)

E. Aplicación de aprendizaje

- Dinámica
- Significativa y relevante
- Rigurosa
- Vinculada a los objetivos
- Promueve la participación

STUDY GUIDE

Course Title:	General Psychology
Code:	PSYC 121
Credits:	3 credits
Time Length:	Five weeks or as applicable
Prerequisite:	SOSC 101-102

Description:

This course is an introduction to the scientific study of human behavior and the principles, concepts and theories that best describe it. It covers the historical and philosophical basis of psychology as a science as well as the psycho-physiological basis of behavior, including the nervous, endocrine, sensory and motor systems. Emphasis will be given to the concepts of learning and intelligence, and the basic theories and their association with individual and social relations.

General Content Objectives

Upon completing this course, the student will be able to:

1. Explore the importance of the principles, concepts, and theories in the scientific study of the human behavior.
2. Assess and apply the different research methods employed in the field of psychology.
3. Explain the psycho-physiological basis of behavior, including the functioning of the nervous, endocrine, sensory and motor systems.
4. Describe the theories that explain learning and memory.
5. Discuss the construct of intelligence and the methods used to measure it.

General Language Objectives

Upon completing this course, the student will be able to:

1. **Listen:** Understand oral discussions in English/Spanish and recognize their different purposes and the communication settings in which they are produced. In addition, share, compare, and develop new ideas about general psychology in a collaborative manner; acquire significant knowledge supported by experiences and motivational topics; respond to auditory stimuli such as videos, audiovisual presentations and interactive activities.
2. **Speak:** Express him/herself in English/Spanish correctly and coherently for a variety of purposes and in a variety of communication settings, adopting a personal style of expression; analyze, express opinions, and communicate orally different points of view and ideas. In addition, develop abilities and skills that will prepare him/her for academic and daily life and the workplace; use language to acquire new knowledge about general psychology and learn to utilize simple techniques of handling information through traditional media and computer technology.
3. **Read:** Investigate, analyze, interpret, summarize, paraphrase, and understand in English/Spanish information obtained from a variety of media on general psychology. . In addition, develop critical attitudes towards communication media messages reflecting on the importance of this information; benefit independently from reading as a form of communication and as a source of cultural enrichment.
4. **Write:** Produce written works in English/Spanish expressing a personal critical and creative point of view, using correct spelling, grammar, and coherence in order to establish an effective and clear communication. In addition, use writing as a means of communication and to provide information about general psychology.

General Assessment Objectives

Upon completing this course, the facilitator will have evaluated the student's competence as follows:

1. **Evaluation:** Interpret and justify their approach when exploring statements and problems related to general psychology, while communicating with clarity, simplicity, consistency and coherence.
2. **Synthesis:** Organize and manage the principles, theories and scientific concepts related to human behavior, while using correct grammar and syntax both orally and in writing.
3. **Analysis:** Analyze the theories regarding learning and memory, and the construct of intelligence and the ways to measure it, while promoting the principles of writing and oral communication.

APA Requirements (6th edition) to cite books used in the course:

American Psychological Association. (2009). *Publication manual of the American Psychological Association* (6th Ed.). Washington, DC: Author.
(ISBN-10: 1433805618; ISBN-13: 978-1433805615)

Recommended Book(s):

American Psychological Association. (2009). *Publication manual of the American Psychological Association* (6^{ta} Ed.). Washington, DC: Author.
(ISBN-10: 1433805618; ISBN-13: 978-1433805615)

Feldman, R. (2010). *Introducción a la psicología*. México: McGraw Hill.
(ISBN-10: 9701041402; ISBN-13: 978-9701041406)

Feldman R. (2007). *Desarrollo psicológico*. (1st Ed.) México: Pearson Educación.
(ISBN: 9702608430)

Feldman, R. (2009). *Psicología con aplicaciones en países de habla hispana* (8th Ed).
México, D.F.: McGraw-Hill.
(ISBN-10: 607150287X; ISBN-13: 978-6071502872)

Hernández, J. L. (2000). *Psicología*. San Juan: Publicaciones Puertorriqueñas.

Lahey, B. (2010). *Introducción a la psicología*. Interamericana México: McGraw-Hill.

(ISBN: 9789701060650)

Marzano, R.J. & Simms, J. (2012). *Coaching classroom instruction (classroom strategies)*. Bloomington, IN: Marzano Research Laboratory.

(ISBN-10: 0983351260; ISBN-13: 978-0983351269)

Morris, C. G. Y Maisto, A. A. (2012). *Understanding psychology*. (10th Ed.). New Jersey: Prentice Hall.

(ISBN-10: 0205845967; ISBN-13: 978-0205845965)

Papalia, D. E., Olds, S. W. Y Feldman, R. D. (2010). *Psicología del desarrollo*. (11th Ed.).

Interamericana de México: McGraw-Hill. (ISBN: 9786071502995)

Recommended E-Book(s)

Myers, D. G. (2011). *Psychology*. (10th Ed.). New York: Worth Publishers.

Retrieved from http://bcs.worthpublishers.com/myers10e/default.asp#t_746145.

Additional Electronic Resources and Links – students are encouraged to access the following links, but not limit themselves only to these.

American Psychological Association (APA)

- <http://www.apa.org/about/students.aspx>

APA Formatting and Style Guide

- <http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/01/>
- <http://flash1r.apa.org/apastyle/basics/index.htm>

Biblioteca Virtual

- <http://bibliotecavirtualut.suagm.edu/>

Discovering Psychology

- <http://www.learner.org/series/discoveringpsychology/index.html>

Diccionario de la Real Academia Española

- <http://www.rae.es/>

Diccionario panhispánico de dudas de la Real Academia Española

- <http://rae.es/recursos/diccionarios/dpd>

Fundación del Español Urgente

- <http://www.fundeu.es/>

Information about Plagiarism

- <http://www.muhlenberg.edu/depts/psychology/paraphrasing.htm>
- <https://owl.english.purdue.edu/owl/resource/589/03/>

Psychological Tutorials and Demonstrations

- <http://psych.hanover.edu/Krantz/tutor.html>

Resources in Multicultural Psychology

- http://psychology.msu.edu/CMPR/resources_in_multicultural_psych.aspx

Trexler Library

- <http://trexler.muhlenberg.edu/>

If necessary, the facilitator may correct the electronic links or add additional professional links that provide the most recent research on the topics of this course.

Note: The Ana G. Méndez University System (SUAGM) is not responsible for changes in content or format that may occur in the electronic links recommended for educational purposes; neither is SUAGM responsible for their expiry. If, for any reason, you find questionable or objectionable material in the links recommended by SUAGM, please contact the academic director immediately to initiate the removal process and update the module with trustworthy information.

Description of the Evaluation:**Evaluation Table**

The final grade is based on the total points by workshop (30% for languages and 70% for the content area.) **Average** the final grade based on the criteria that appears to the left in the chart (the final grade represents 50% for the Spanish language and 50% for the English language.)

Criteria	Workshops	Points	Percentage
Attendance and Participation;	1 to 5	100	10%
Language Lab and E-Lab (Usage of E-Lab resources for homework and activities of the course according to the module or as provided by the facilitator.)	1 to 5	100	20%
Written Works (Self-reflections, Essays, Paragraphs, and Others)*	1 to 5	100	15%
Individual/Group Oral Demonstrations, Role Plays, Oral and Audiovisual Presentations	As Determined by the Facilitator	100	15%
Digital Portfolio (Students can access the handbook in Blackboard and use the rubrics available in the handbook or in the module appendix section as applicable.)	5	100	20%
One Partial test in Spanish (Workshop Three) and One Final Project in English (Workshop Five)	3 and 5	50 and 50	20%
Total		600 (maximum number of points)	100%

***Facilitators and students are required to use the rubrics provided in the appendix of the course module for the evaluation of assignments and activities in each workshop. The facilitator will give a grade for each workshop based on the 30% for language activities and the 70% for content activities. The activities must be at a college level in both languages to support the development of bilingual professional. The final average of the class must reflect 50% for activities in English and 50% for activities in Spanish.**

Scale for the Final Course Grade

A = 100 - 90 B = 89 - 80 C = 79 - 70 D = 69 - 60 F = 59 or less

Method of evaluation: The facilitator will provide specific information regarding assignments on the first night of class.

Description of the Evaluation Process:

Description of the Evaluation Process:

1. The final grade for the course is determined by the percentage obtained by the student for the demonstration of learning of the course content and achievement of course outcomes (70%), as well as for the mastery of language skills in English and Spanish (30%). Course content mastery and language proficiency will be evaluated based on the work completed in each workshop, including assignments, the use of E-Lab resources, and activities. Refer to the evaluation table that is found in the Study Guide.

Students' knowledge of the course content is measured by means of two partial tests or one final exam, assignments, projects, written works, oral presentations, Language Lab/E-Lab exercises, and others. The grade must reflect 50% of the evaluation in English and 50% in Spanish. It is the facilitator's responsibility to have evidence that this requirement was fulfilled.

2. **Partial Tests or Final Exam:** This class requires that two partial tests or one final exam be included in the final evaluation. These tests/exam will be administered to measure content knowledge according to the course objectives as stipulated in the module, as well as linguistic proficiency in both languages.

When two partial tests are administered in a course, one test must be administered in Spanish during a workshop that is conducted in Spanish, and the other test must be administered in English during a workshop that is conducted in English.

On the other hand, when only a final exam is given in Workshop Five, 50% of the exam must be administered in Spanish towards the end of the first two hours of the workshop, and 50% must be administered in English at the beginning of the last two hours of the workshop, thus complying with the 50/50 requirement.

3. In addition to the previous requirement, there must be evidence that 30% of the grade demonstrates mastery of language skills.
4. Our **Discipline-Based Dual Language Immersion Model®** is designed to develop and maximize language skills and content knowledge in our students in order to optimize their abilities to support them in the process of becoming future dual language professionals. Therefore, all evaluations for written and oral skills will be based on 30% for language and 70% for content. The facilitator must refer to Appendix A: The National Proficiency Levels for Differentiated Instruction to identify each student's level of language skills (listen, speak, read, and write) based on the Can Do National Proficiency Levels.

Furthermore, it is the responsibility of the facilitator to use differentiated instruction in order to meet the language needs of each student and to ensure maximum learning and academic performance. In addition, the criteria found in Appendix B: Paragraph Construction Rubric, Appendix C: The Writing Process Six-Trait Analytic Writing Rubric, and Appendix F: Essay Rubric will be used to evaluate writing skills.

5. **Language Lab and E-Lab Requirements** (Tell Me More, NetTutor, Blackboard Collaborate tools, e-libro, e-books, and Virtual Library):
 - a. The Language Lab and the E-Lab are an integral part of the course weekly evaluations and the final evaluation of activities and assignments of the course, according to the module or as assigned by the facilitator.
 - b. Specific information about the Language Lab/E-Lab resources is found in Appendix D: Language Lab and E-Lab Information. **It is the facilitator's responsibility to integrate the use of the Language Lab/E-Lab in the course assignments and activities.** The Language Lab/E-Lab hours must be completed according to the facilitator's specifications which must be aligned to the course content.
 - c. Each student must fill out the documentation form found in Appendix E: Language Lab/E-Lab Documentation and submit it to the facilitator as part of the evaluation criteria for this course.
 - d. The activities section of the guide must integrate practice in the Language Lab/E-Lab, based on assignments given by the facilitator.
 - e. Open a Tell Me More account and begin working on the interactive exercises designed to develop/improve the English and Spanish language skills. Take the Tell Me More language placement test and, based on your score, complete the interactive exercises in the Language Lab that correspond to your level of English and Spanish.

6. **Digital Portfolio:**
 - a. The digital portfolio is one of the tools used to assess students' linguistic and academic progress. For this reason, it is imperative that the facilitator documents students' progress as they achieve mastery of the course content, as well as language proficiency in English and Spanish.
 - b. It is the student's responsibility to ensure that the portfolio complies with the established standards and requirements found in the *Digital Performance Portfolio Assessment Handbook*. Students can access the handbook in Blackboard.

- c. During Workshop One, the facilitator will discuss in detail the process and expectations regarding the use of the digital portfolio to demonstrate linguistic and academic progress in order to achieve the goal of becoming a successful dual language professional.
 - d. By Workshop Three, the Student-Facilitator Feedback Form must be completed by the facilitator.
 - e. The completed digital portfolio must be submitted by the student to the facilitator in the last workshop of the course.
7. **Attendance and Class Participation:** Attendance to every workshop is mandatory to pass the class, and absences will affect the final grade. In the event that the absence is excused, it is the student's responsibility to immediately contact the facilitator. In addition, the student must complete all the assignments and classwork for the day of absence. Refer to Appendix G: Class Participation Rubric for additional information. The following criteria will also be evaluated:
- a. mastery of the material discussed in class,
 - b. completion of assigned work,
 - c. demonstration of adequate communication skills,
 - d. effective participation in collaborative tasks,
 - e. submission of all work on time,
 - f. linguistic progress in both English and Spanish, and
 - g. use of the E-Lab resources.
8. **Self-reflection Journal:**
- a. As a lesson wrap-up or as an activity within the workshop, students will write a self-reflection on a topic found in Appendix I: Self-Reflection or on another topic determined by the facilitator. In this manner, students will demonstrate understanding of the concepts of the workshop. Refer to the evaluation chart that is found in the Study Guide. Utilize the rubric in Appendix C: The Writing Process Six-Trait Analytic Writing Rubric to evaluate the Self-Reflection Journal.

Description of Course Policies:

1. This course follows the Sistema Universitario Ana G. Méndez, Inc. **Discipline-Based Dual Language Immersion Model**® which is designed to promote each student's development as a dual language professional. Each workshop will be facilitated in either English or Spanish, strictly using the 50/50 model. This means that each workshop will be conducted entirely in the language specified for the workshop. The language used in each workshop will be alternated to insure that 50% of the course is conducted in English and 50% in Spanish. Therefore, in courses of 5 or 15 weeks, the course module will specify that both languages will be equally used, dividing the workshop activities between the two languages. **The first two hours will be conducted strictly in Spanish and only English will be spoken during the last two hours.** The delivery of instruction in language courses must be exclusively in the language taught (Spanish or English).
2. The course is conducted in an **accelerated and dual language format**. This requires that students prepare in advance for each workshop according to the course module. Students must be structured, organized, committed, and focused to ensure linguistic and academic success. In order to achieve proficiency expectations in English and in Spanish, the student must strive to take advantage of all language resources in the university and in their community, since becoming a dual language professional is a complex and challenging task. Each workshop requires an average of twenty hours or more of preparation, depending on the student's development of linguistic achievement.
3. Attendance to all class sessions is mandatory. A student who is absent to a workshop must present a reasonable excuse (e.g. medical or jury duty) to the facilitator who, in turn, will evaluate the reason for the absence. If it is justified, the facilitator will decide how the student will make-up the missing work, if deemed necessary. All assignments must be completed and handed in prior to the next workshop or on the date stipulated by the facilitator. The facilitator will adjust the grade for late assignments and/or make-up work. Because oral presentations and special class activities cannot be made up, the facilitator will have the student come in to take the test for the activity missed. The test will not only

measure content, but also language components for oral presentations and/or the activity that they are making up.

4. In cooperative learning activities, students will receive two grades: one for the group work and one for the individual work performed.
5. It is expected that all written work will be solely that of the student and should not be plagiarized. All quoted or paraphrased material must be properly cited, with credit given to its author or publisher. That is, the student must be the author of all work submitted based on research and citations of reliable sources. Wikipedia and other wiki pages (collaborative) are not reliable references. It should be noted that plagiarized writings are easily detectable and students should not risk losing credit for material that is clearly not their own. **In order to reduce/prevent plagiarism, facilitators will use SafeAssign™, a Blackboard plagiarism deterrent service used to verify students' ownership of written works.** Therefore, it is the student's responsibility to read the university's the plagiarism policy of our institution. If you are a UT student, read Section 11.1 of the Student Manual. If you are a UMET or UNE student, refer to Chapter 13, Sections 36 and 36.1 of the respective manuals.

Ethical behavior is expected from students in all course-related activities. This means that all papers submitted by students must be original work and that all references used must be properly cited and mentioned in the bibliography. Plagiarism will not be tolerated. The student risks receiving a zero in the assignment or activity and being referred to the Discipline Committee in the event that the student has committed plagiarism. All students must comply with all policies aimed at preventing plagiarism of documents, ideas and works, since this violates professional ethics.

EXPLANATORY NOTE: The Ana G. Méndez University System (SUAGM) respects all copyright laws and, under no circumstances, promotes plagiarism in any form. To this end, SUAGM discourages students, employees, contractors, trustees, as well as the general public, from copying, sharing, imitating, or paraphrasing any material protected by copyright laws, without appropriately citing the source of information and/or the source being referred to, irrespective of the format of the material.

If the module has not been revised in the last three years, the facilitator is required to revise the activities, electronic links, assignments, and any other information that may be obsolete. This may include adding or revising more recent readings relevant to the course. This process needs to happen at least three weeks prior to the workshop and it has to be authorized by the academic director of the campus and the Corporate Learning Services Director. It is the responsibility of the facilitator to provide the students with the document that includes all the changes made to the module.

6. The facilitator will establish a means of contacting students by providing his/her SUAGM e-mail address, phone number, hours to be contacted, and days available to help the student.
7. The use of cellular phones is prohibited during class sessions. Therefore, it must be on vibrate or silent mode during the class session.
8. For security reasons, only students registered in the course are permitted to enter the classrooms.
9. All students are subject to the behavior policies and norms that govern the university and Ana G. Méndez University System, the course, and the adult professional.

Note: If for any reason the student cannot access the links presented in the module, he/she should notify the facilitator immediately but not limit him/herself to these. There are many other search engines and links that can be used to research information. Some examples are:

- www.google.com
- <http://bibliotecas.suagm.edu/SG4.aspx>
- www.eric.ed.gov/
- www.flelibrary.org/
- <http://www.apastyle.org/>

Visit the following websites to access videos:

- ustream.tv
- sedueradio.com
- videoblocks.com
- youtube.com
- vimeo.com
- skype.com (upon request and prior coordination)

Access the following links to buy or rent new or used textbooks or references:

- <http://www.chegg.com/> (rent)
- <http://www.allbookstores.com/> (buy)
- <http://www.alibris.com/> (buy)

These are only some of the companies where books may be bought or rented.

If deemed necessary, the facilitator may make changes to the web addresses or links or add additional challenging, research-based, and professional educational Web resources to reflect current trends in the course topics.

Research Law Compliance Requirement:

For all courses that require research, questionnaires or interviews, students and faculty must comply with the norms and procedures of the Institutional Review Board (IRB) Office and request authorization.

In the Florida, Maryland, and Texas Campuses they must contact the academic director or the IRB institutional representative. All students that must conduct an investigation as part of a course must certify in IRB investigation processes.

To access the forms from the IRB Office or for additional information, visit the following link: http://www.suagm.edu/ac_aa_re_ofi_comites_irbnet.asp and select the forms needed.

In addition, the student and the facilitator will find instructions for several online certifications related to IRB processes by accessing the following link:

<http://www.suagm.edu/pdf/Instrucciones%20Certificaciones%20IRBNet.pdf>.

These certifications include: IRB (Human Subject Research), HIPAA (Health Insurance Portability and Accountability Act), RCR (Responsible Conduct of Research), and others that may be required by the Facilitator of the course.

If case of doubt or questions please contact the academic director or the IRB institutional representative of your campus.

In addition, you may contact the IRB Compliance Director or coordinators:

Evelyn Rivera Sobrado, IRB Compliance Director
Tel. (787) 751-0178 ext. 7196

Carmen C. Crespo Díaz, IRB Coordinator– UMET
Tel. (787) 751-0178 ext. 6366

Josefina Melgar Gómez, IRB Coordinator – UT
Tel. (787) 743-7979 ext. 4126

Natalia Torres Berríos, IRB Coordinator - UNE
Tel. (787) 257-7373 ext. 2279

Ramón L. Nieves, IRB Coordinator – SUAGM-EU
Tel. (407) 207-3363 Ext. 1889

Teaching Philosophy and Methodology:

This course is based on the educational philosophy of Constructivism. Constructivism is an educational philosophy founded on the premise that, by reflecting on our experiences, we construct our own understanding of the world in which we live.

Each of us generates our own “rules” and “mental models” which we use to make sense of our experiences. Learning, therefore, is simply the process of adjusting our mental models to accommodate new experiences.

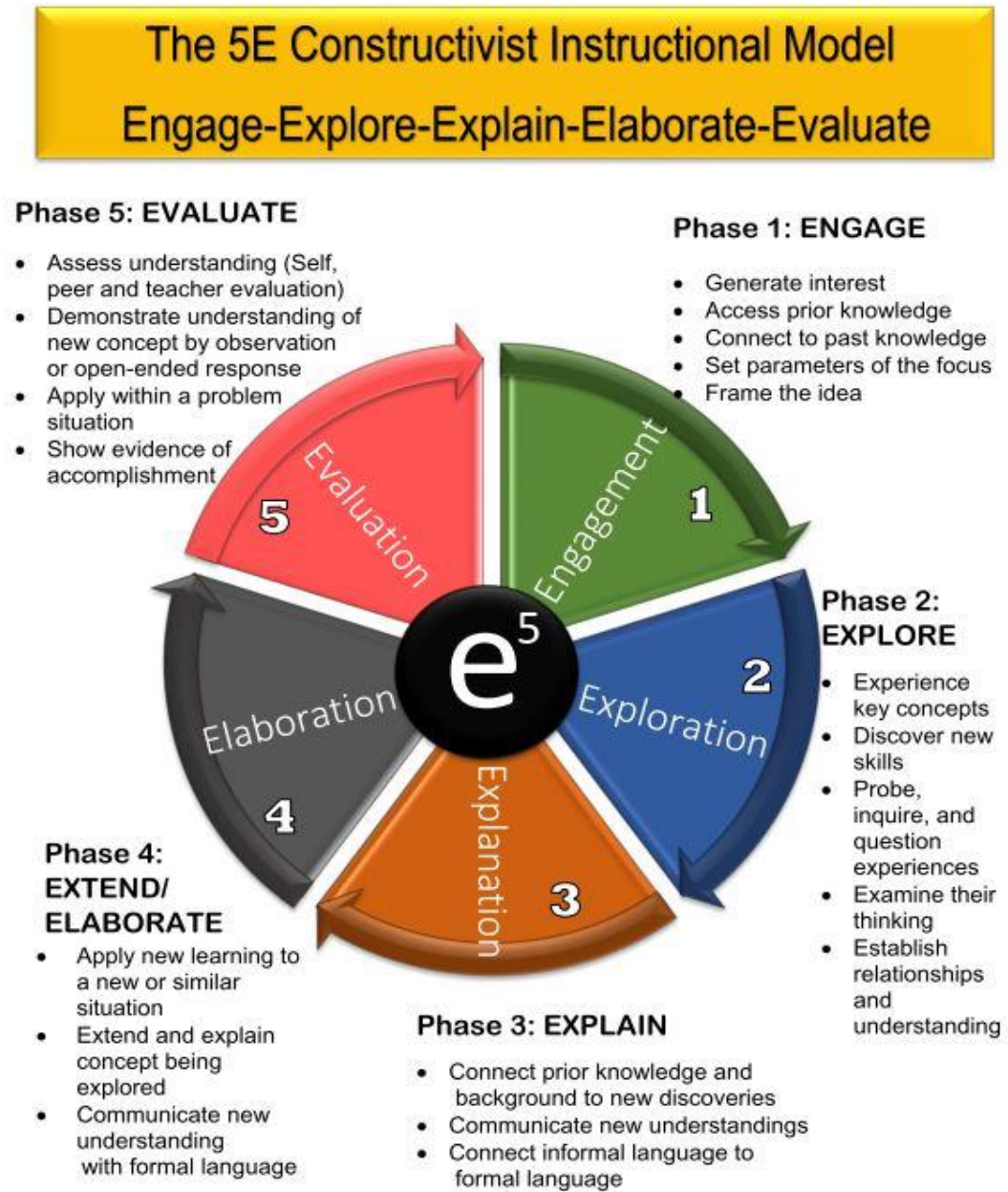
Facilitators are focused in assisting students to make connections between their prior knowledge, new knowledge, and real life experiences, thus fostering a new understanding that is relevant to them. We also attempt to tailor our teaching strategies to students’ responses and encourage them to analyze, interpret, and predict information that can be applied to one’s daily life.

Constructivism Guiding Principles:

1. Learning is a search for meaning. Therefore, learning must start with the issues around which students are actively trying to construct **meaning**.
2. Constructing **meaning** requires understanding the “whole” as well as the “parts.” The “parts” must be understood in the context of the “whole.” Therefore, the learning process focuses on primary concepts in context, not isolated facts.
3. In order to teach well, we must understand the mental models that students use to perceive the world and the assumptions they make to support those models.
4. The purpose of learning is for an individual to construct his or her own meaning, not just memorize the "right" answers and repeat someone else's meaning. Since education is inherently interdisciplinary, the only valuable way to measure learning is to make **assessment** an essential part of the learning process, thus ensuring that it provides students with information on the quality of their learning.
5. Evaluations should serve as a self-analysis tool.
6. The adequate tools and environment that help learners interpret the multiple perspectives of the world will be provided.
7. Learning should be internally controlled and mediated by the learner.

The 5E Constructivist Instructional Model:

The 5E Constructivist Instructional Model, which has been used since the late 1980's, is based on the use of curriculum materials. It falls within the theories of the Constructivist Teaching Model (Bybee, 2006). Every element of this model is carefully elaborated to promote the students' construction of knowledge.



Cooperative Learning Techniques in Dual Language Classrooms:

Research in cooperative learning has shown that, when dual language learners and students in general use cooperative techniques in classroom activities, they achieve better results in assessments, construct knowledge more effectively, and transfer experiences to real life situations.

1. What is cooperative learning?
2. Why is it used?
3. How do you apply it in the classroom?
4. What are some cooperative learning techniques/strategies?
 - a. Discussion:
 - i. Think-Pair-Share
 - ii. Three-step Interview
 - b. Reciprocal teaching - explain, provide feedback, and understand alternative perspectives:
 - i. Note-taking Pairs
 - ii. Jigsaw
 - c. Graphic organizers - discover patterns and relationships:
 - i. Group Grid
 - ii. Sequence Chains
 - d. Writing - organize and synthesize information:
 - i. Didactic Essay
 - ii. Peer Editing
 - e. Problem-solving - develop strategies and analysis:
 - i. Send-a-Problem
 - ii. Three-Stay, One Stray

For additional cooperative learning strategies, go to the links below:

1. <http://serc.carleton.edu/introgeo/cooperative/index.html>
2. http://www.kaganonline.com/free_articles/dr_spencer_kagan/279/Kagan-Structures-for-English-Language-Learners

Dual Language Instructional Approach:

The dual language curriculum integrates the **Sheltered Instruction Observation Protocol (SIOP) Model***.

The student will be exposed to the eight interrelated SIOP learning components to facilitate comprehensible instruction. These components are:

1. Lesson preparation – A lesson that allows students to make connections between what they know, their experiences, and the new information should be carefully planned.
2. Background knowledge – The concepts learned should be directly related to the students' experiences.
3. Comprehensible input – The facilitator should use academic vocabulary according to the students' level of proficiency.
4. Strategies – Techniques, methods, and mental processes that improve how students understand and retain information should be used.
5. Interaction – Students should have the opportunity to utilize language in multiple ways across the curriculum.
6. Practice/Application – Students should have the opportunity to utilize instructional resources to practice and apply content.
7. Lesson delivery – The facilitator should develop content and language objectives throughout the lesson and create opportunities that involve the students during the course of the learning process.
8. Review/Assessment – These should be utilized throughout the lesson to determine students' mastery of the lesson.

These instructional strategies are connected to each one of these components, allowing that the design and presentation of a lesson address the academic and linguistic needs of second language learners. Each lesson integrates dual language strategies and instructional approaches that ensure students' linguistic and academic success.

Expediting Comprehension for English Language Learners (ExC-ELL)

Component: Vocabulary

There are three types of words that affect comprehension and academic success. (Calderón, 2011):

Tier 1 are basic words which second language learners need to communicate, read, and write. These include words that should be taught due to spelling (*tough, toothache*), pronunciation or confusion with homophones (*ship/chip, blue/blew, sum/some*), false cognates (*exit, embarrassed, success*), and background knowledge (*skyscraper, lawnmower*).

Tier 2 are information processing words that nest Tier 3 words in long sentences, polysemous words - homonyms or homographs (*solution, power, table, roll, left*), transition words (*however, as well as, nevertheless, for instance*), connectors (for cause and effect – *because, due to, as a result*; for contrast – *but, although, in contrast*; for addition or comparison – *and, also, moreover*), phrase clusters (*scope and sequence, academic language*), idioms (*give me a break, walk in her shoes*), and more sophisticated words for discussions and specificity in descriptions (examples of specificity for the word “talk” are *argue, declare, converse*).

Tier 3 are subject-specific words that label content discipline concepts, subjects, and topics. They are infrequently used academic words. Some examples are: *photosynthesis, pharmacology, democracy, hemorrhage, osmosis, and autism*.

The facilitator will select three words from **Tier 1** that will hinder comprehension of required workshop **Tier 2** words and three targeted **Tier 3** words critical for comprehension and learning of the concepts for the workshop.

Tier 1 words must be addressed as they appear in teaching and learning activities in the classroom.

Tier 1 Simple Words	Tier 2 Information Processing Words	Tier 3 Academic Words

SIOP Components (Sheltered Instruction Observation Protocol):

The dual language instructional strategies are indicated below each SIOP component (A-E). These strategies allow the design and delivery of a lesson that addresses the academic and linguistic needs of second language learners. The facilitator must select the **Cognitive Academic Language Learning Approach (CALLA)** strategies that best align to the specific content and language objectives of the workshop and integrate them in the lesson activities to ensure maximum learning and academic performance.

Phase 1: Engage (refer to the 5E Instructional Diagram)	
A. Lesson Preparation ___ Adaptation of Content ___ Links to Background Knowledge ___ Links to Past Learning ___ Incorporated Strategies	B. Scaffolding ___ Modeling ___ Guided Practice ___ Independent Practice ___ Comprehensible Input
Phase 2: Explore, Phase 3: Explain, Phase 4: Extend (refer to the definition of these three stages of the lesson.)	
CALLA Strategies (<i>Cognitive Academic Language Learning Approach</i>)	
The facilitator must specify the CALLA learning strategy/strategies that will be used in the lesson and explain each one to the students.	
Names of the Strategies:	
___ Cognitive	1) _____ 2) _____
___ Metacognitive	1) _____ 2) _____
___ Social/Affective	1) _____ 2) _____
C. Grouping Options	D. Integration of Language Domains
___ Whole Group	___ Listening
___ Small Group	___ Speaking
___ Partners	___ Reading
___ Independent Work	___ Writing
Describe the cooperative Learning Techniques to be used	
Phase 5: Elaboration (refer to the definition of this stages of the lesson)	
E. Learning Application	
___ Dynamic	
___ Meaningful/Relevant	
___ Rigorous	
___ Linked to Objectives	
___ Promotes Engagement	

TALLER UNO

Modelo de Instrucción Constructivista de las 5 E

El Modelo de Instrucción Constructivista de las 5 E representa las 5 fases de la secuencia de enseñanza y aprendizaje. Las 5 fases son: Enfocar, Explorar, Explicar, Entender, Extender/Elaborar y Evaluar (NASA, 2013).

Fase 1: Enfocar - Definición de enfocar

El propósito de esta fase es obtener la atención e interés del estudiante para involucrarlo en la lección mientras se evalúa el aprendizaje previo.

Objetivos específicos de contenido

Al terminar este taller, el estudiante será capaz de:

1. Elaborar definiciones originales acerca de la psicología.
2. Explicar las diversas ramas de la psicología y ejemplos de la conducta humana.
3. Explorar las poblaciones que son más significativas en el campo de la psicología.
4. Explicar la historia de la psicología, desde sus inicios precientíficos, y los teóricos más importantes.
5. Examinar los métodos de investigación que estudian la conducta humana.
6. Examinar los aspectos éticos de la psicología como profesión.

Objetivos específicos de lenguaje

Al terminar este taller, el estudiante será capaz de:

1. **Escuchar:** Identificar violaciones éticas y tomar apuntes pertinentes que le servirán para ampliar su conocimiento acerca del código de ética de la Asociación Americana de Psicología (APA).
2. **Hablar:** Explicar clara, coherente y concisamente los diversos métodos de investigación que se utilizan en el campo de la psicología y las ramas de dicha disciplina.
3. **Leer:** Analizar los temas asignados de manera que aplique su conocimiento a las asignaciones y a las actividades integradas del taller.
4. **Escribir:** Preservar la ortografía y gramática española al analizar las poblaciones más significativas en el campo de la psicología.

Objetivos específicos de avalúo o evaluación:

Al terminar este taller, el estudiante será capaz de:

1. Evaluación:

- a. Evaluar estudios de caso para identificar las violaciones al código de ética de la APA, mientras maximiza sus destrezas de comunicación verbal en español.

2. Síntesis:

- a. Crear una definición de original psicología, basado en las definiciones que investigó y aplicando la sintaxis española, de manera que fomenta la claridad y la coherencia de lo que redactó.

3. Análisis:

- a. Analizar los diversos métodos de investigación que se utilizan en el campo de la psicología y las ramas de dicha disciplina, mientras se expresa con propiedad y corrección en español.

Vocabulario técnico de la disciplina:

1. Psicología
2. Conducta
3. Salud mental
4. Código de ética de la psicología
5. Ramas de la psicología
6. Métodos de investigación de la psicología
7. Experimento

Expediting Comprehension for English Language Learners (ExC-ELL):**Componente: Vocabulario**

Existen tres categorías de palabras que afectan la comprensión y el rendimiento académico (Calderón, 2011).

Categoría 1 (Palabras Básicas de Vocabulario) – Palabras sencillas pero que el alumno tiene que saber: cómo leerlas (ej., decodificación, pronunciación), cómo escribirlas (ortografía), estructuras morfológicas (ej., prefijos, sufijos), polisemia (múltiples significados de una palabra), sinónimos y antónimos, homófonos (ej., ves, vez; hablando, ablando).

Categoría 2 (Palabras para Procesar Información) – Palabras sofisticadas, polisémicas, unificadoras para unir conceptos o procesar ideas de los textos: algunos alumnos conocen los conceptos y/o la palabra pero la mayoría de estas palabras se tienen que enseñar en contexto (ej., hacia, por consecuente, mientras tanto, acerca de, sin embargo, al contrario, en contraste, asimismo). Palabras polisémicas / de múltiples significados: algunos niños conocen un solo significado o se confunden (ej., hoja -página de un libro, parte de una planta, parte de una espada; llama - animal, fuego, forma del verbo llamar; dura – no blanda o suave, difícil, forma del verbo durar; araña; botón; vela; lima; enseñar). Homófonos: para la mayoría de estas palabras se tiene que enseñar la ortografía (casa/cazar/casar, vaso/baso; basta/vasta; hierba/hierva, rosa/roza, senado/cenado; ves/vez; habría/abría; hablando/ablando).

Categoría 3 (Vocabulario que especifica áreas académicas) - Palabras académicas de baja frecuencia. Palabras en textos de matemáticas, ciencias naturales, ciencias sociales, y literatura que se enseñan en ese contexto (ej., península, tímpano, esófago, organismo, núcleo, istmo, dictadura, ecuación, y palabras polisémicas como célula, tabla).

Seleccione tres palabras de la categoría 1 que dificulten la comprensión de palabras de la categoría 2. Seleccione tres palabras de la categoría 3 que sean críticas para la comprensión y el aprendizaje de los conceptos del taller.

Categoría 1 Palabras sencillas	Categoría 2 Palabras sofisticadas, polisémicas, unificadoras	Categoría 3 Palabras académicas

Enlaces electrónicos:

El Modelo de Instrucción Constructivista de las 5E

- http://bscs.org/sites/default/files/legacy/BSCS_5E_Instructional_Model-Executive_Summary_0.pdf
- <http://faculty.mwsu.edu/west/maryann.coe/coe/inquire/inquiry.htm>

Biblioteca Virtual

- <http://bibliotecavirtualut.suagm.edu/>

Diccionario de la Real Academia Española

- <http://www.rae.es/>

Diccionario panhispánico de dudas de la Real Academia Española

- <http://rae.es/recursos/diccionarios/dpd>

Fundación del Español Urgente

- <http://www.fundeu.es/>

Historia de la psicología

- <http://www.psicol.unam.mx/pdf1/Historia%20de%20la%20Psicologia%20Alvarez%20Diaz...pdf>
- <http://dialnet.unirioja.es/servlet/revista?codigo=1177American>
- http://www.learner.org/series/discoveringpsychology/history/history_nonflash.html

Asociaciones de psicología

- <http://www.apa.org/monitor>

Ética y psicología

- <http://www.lexjuris.com/LEXmate/profesiones/lex103.htm>
- www.apa.org/ethics/
- <http://www.asppr.org/>

Salud mental

- <http://www.njmhi.org/sindex.htm>
- http://www.who.int/topics/mental_health/es/

Investigación en psicología

- <http://www.jsu.edu/depart/psychology/sebac/fac-sch/rm/toc.html>
- http://www.esc.edu/ESOnline/Across_ESC/WritersComplex.nsf/wholeshortlinks/2/Steps?opendocument
- http://www.ub.edu/disin/taxonomy_vtn/voc/4

Lista de recursos suplementarios para el taller:

1. Blackboard
2. Tell Me More
3. NetTutor
4. Herramientas de voz de Blackboard Collaborate (antes Wimba Voice)
5. Biblioteca Virtual
6. e-libro
7. Video sobre el experimento de la prisión de Stanford de Stanley Milgram
 - a. https://www.youtube.com/watch?v=w7FaU_MprZM

Instrucciones importantes para los estudiantes:

1. Lea cuidadosamente el módulo y sus apéndices, a fin de familiarizarse con el contenido. Verifique que tenga acceso a las cuentas de SUAGM, incluyendo el E-Lab, correo electrónico y la plataforma de Blackboard. Si necesita ayuda para manejar las cuentas mencionadas, comuníquese con el *Help Desk*.
2. Antes del Taller Uno, el facilitador publicará anuncios sobre fechas importantes y otra información del curso en Blackboard. Además, compartirá recordatorios sobre las asignaciones, los proyectos, actividades y la importancia de completar los ejercicios del Laboratorio de Idiomas/E-Lab durante el curso. Lea esta información con frecuencia a lo largo del curso.
3. Durante el Taller Uno, el facilitador explicará el *Digital Performance Portfolio Assessment Handbook* que se encuentra en Blackboard. Dicho documento contiene instrucciones detalladas para completar el portafolio digital eficazmente. Familiarícese con dicho manual.

4. Utilice la herramienta NetTutor para revisar sus trabajos escritos, antes de enviarlos al facilitador. Dicho recurso revisa los principios de redacción y la gramática de lo que usted escribe y le ofrece retroalimentación.
5. El facilitador enviará los trabajos escritos a SafeAssign™ para detectar casos de plagio. Limite el uso de información copiada directamente de la Internet, utilice el estilo APA mencione las referencias.
6. El estudiante puede enviar una asignación a través de SafeAssign™, si el facilitador la configura previamente.
7. Si tiene preguntas sobre las asignaciones, actividades o el contenido, aclárelas con el facilitador por medio de la herramienta Voice E-mail de Blackboard (herramienta del E-Lab para enviar mensajes de voz).
8. Finalmente, es muy importante que entienda la importancia de dominar los temas de aprendizaje. Es necesario que consulte continuamente diccionarios y otros recursos de apoyo. El dominio pleno de los conocimientos adquiridos en cada taller es necesario para las clases subsiguientes. De esta manera, el estudiante seguirá puliendo el proceso de aprendizaje. Procure prestar atención a las actividades de lenguaje. Recuerde que el 30 % de su calificación semanal y final depende de las competencias lingüísticas que demuestre en inglés y español (según el idioma del taller) y 70 % de la calificación semanal y final recae en el dominio del contenido del curso.

Asignaciones que realizará antes del taller:

1. Comience el glosario del curso con los conceptos detallados en la sección Vocabulario técnico de la disciplina; siga las instrucciones del facilitador.
2. Utilice la Biblioteca Virtual, el Internet y otros recursos académicos del E-Lab, como libros electrónicos, para investigar sobre las definiciones de la psicología; las diversas ramas de la psicología y ejemplos de la conducta humana; las poblaciones más significativas en el campo de la psicología; la historia de la psicología desde sus inicios precientíficos y los teóricos más importantes; los métodos de investigación que estudian la conducta humana; los aspectos éticos de la psicología como profesión. Prepare un resumen o un bosquejo y llévelo a clases para contribuir a la discusión del material y aclarar dudas.

3. Basado en las diversas definiciones de psicología que investigó, cree la suya propia y compártala en el foro de discusión oral que creará el facilitador en la herramienta Voice Board de Blackboard. El resto de la clase reaccionará oralmente a al menos tres comentarios de los compañeros.
4. Escriba un ensayo analítico, de al menos dos páginas, en el que destaque las poblaciones más significativas en el campo de la psicología. Asegúrese de redactar el ensayo estilo APA, edición actual. Asegúrese de redactar según APA, incluya las citas y referencias y envíelo a NetTutor para recibir retroalimentación. El facilitador enviará los trabajos escritos a SafeAssign™ para detectar casos de plagio. (Parte de la educación)
5. Prepare un organizador gráfico en el que ilustre los diversos métodos de investigación que se utilizan en el campo de la psicología y las ramas de dicha disciplina. El facilitador indicará el tipo de organizador que realizarán (algunos ejemplos son: diagrama de Venn, tabla en forma de T, flujograma, diagrama de árbol, cronología y otros). Llegue preparado para participar en una actividad colaborativa. (Parte de la evaluación)
6. El facilitador creará un foro de discusión escrita, en la herramienta Discussion Board. En dicho foro los alumnos contestarán lo siguiente:
 - a. Discuta en cinco oraciones por qué los psicólogos deben seguir el código de ética y las implicaciones que tiene el no cumplir con el mismo.
7. Luego de tomar la prueba diagnóstica, vaya a Tell Me More y comience a trabajar los ejercicios que se han diseñado para desarrollar sus destrezas lingüísticas en español.
8. Empiece a preparar el portafolio digital; siga las instrucciones estipuladas en el *Digital Performance Portfolio Assessment Handbook* que se encuentra en Blackboard.

Componentes de SIOP (Sheltered Instruction Observation Protocol):

Las estrategias de instrucción bilingüe aparecen debajo de cada componente de SIOP (A-E). Estas estrategias permiten diseñar e impartir una lección que responda a las necesidades académicas y lingüísticas de los estudiantes que aprenden un segundo idioma. El facilitador debe seleccionar las estrategias de Enfoque Académico Cognitivo de Aprendizaje de Idioma (*Cognitive Academic Language Learning Approach*, conocido como **CALLA** por sus siglas en inglés), que mejor correspondan a los objetivos específicos de contenido y lenguaje del taller, para integrarlas en las actividades de manera que los alumnos puedan obtener el máximo provecho académico.

Fase 1: Enfocar (Refiérase al diagrama del modelo de instrucción constructivista de las 5E.)

A. Preparación de la lección

- Adaptación de contenido
- Enlaces con el conocimiento previo
- Enlaces con el aprendizaje previo
- Estrategias incorporadas

B. Andamiaje (*Scaffolding*)

- Modelaje
- Práctica dirigida
- Práctica independiente
- Entrada (*input*) comprensible

Fase 2: Explorar; Fase 3: Explicar; Fase 4: Extender (Refiérase a las explicaciones de estas tres etapas de la lección).

Estrategias de CALLA (*Cognitive Academic Language Learning Approach*)

El facilitador debe especificar las estrategias que usará en cada lección y explicarlas a los estudiantes.

Nombres de las estrategias:

- | | | |
|--|----------|----------|
| <input type="checkbox"/> Cognitiva | 1) _____ | 2) _____ |
| <input type="checkbox"/> Metacognitiva | 1) _____ | 2) _____ |
| <input type="checkbox"/> Socioafectiva | 1) _____ | 2) _____ |

C. Opciones de agrupamiento

- Grupo completo
- Grupos pequeños
- Trabajo en pares
- Trabajo independiente

D. Integración de las artes del lenguaje

- Escuchar
- Hablar
- Leer
- Escribir

El facilitador debe explicar las técnicas de colaboración que utilizará en clase.

Fase 5: Elaboración (Refiérase a la explicación de esta etapa de la lección.)

E. Aplicación de aprendizaje

- Dinámica
- Significativa y relevante
- Rigurosa
- Vinculada a los objetivos
- Promueve la participación

Esta sección del módulo corresponde a las siguientes tres fases del modelo de instrucción constructivista de las 5E:

Fase 2: Explorar

En esta fase el facilitador involucra al estudiante en uno o varios temas de acuerdo con los objetivos del curso. Esto permite que el alumno construya su propio conocimiento.

Fase 3: Explicar

El facilitador provee al estudiante la oportunidad de comunicar lo que ha aprendido, lo que significa y cómo lo aplicará a su carrera profesional.

Fase 4: Elaborar

El facilitador promueve que el alumno aplique los conocimientos nuevos y explore sus implicaciones en su área de especialidad.

Actividades integradas de contenido y lenguaje para lograr los objetivos del taller:

1. El facilitador realizará las siguientes actividades:
 - a. Diseñará una actividad, puede ser rompehielos, para captar la participación de todos los estudiantes.
 - b. Proveerá a los estudiantes su información de contacto, y se elegirá al representante estudiantil.
 - c. Determinará las fechas en las que se administrará el examen final o las dos pruebas parciales. Los alumnos son responsables de cumplir con lo que estipule el facilitador.
2. El facilitador explicará detenidamente los requisitos del curso, se asegurará de que el estudiante entienda las expectativas del mismo y sepa cómo se evaluará su desempeño. El facilitador realizará lo siguiente:
 - a. Describirá el modelo bilingüe y acelerado, el cual se implementa a lo largo del currículo, los objetivos del curso, el proceso de evaluación, los apéndices y la integración de las herramientas del E-Lab. Igualmente explicará el uso del módulo como herramienta principal del curso, las asignaciones, políticas y otras normas

- que registrarán el desarrollo de la clase. Además, contestará las preguntas de los alumnos.
- b. Demostrará la utilidad y funcionalidad de las herramientas del Laboratorio de Idiomas/E-Lab; también explicará cómo las incorporará en clase para el beneficio de los estudiantes. Además, utilizará las herramientas de Blackboard Collaborate (Voice Board, Voice E-mail y Voice Podcaster) para establecer las actividades orales sobre los temas del taller. El facilitador explicará cómo se usan dichas herramientas. Igualmente, es responsable de crear los foros de discusión y el resto de las áreas que se requieren en Blackboard. De la misma forma, utilizará las herramientas del E-Lab para compartir las asignaciones.
 - c. Aclarará las directrices y dudas sobre el *Digital Performance Portfolio Assessment Handbook* que se encuentra en Blackboard. Semanalmente, el alumno es responsable de completar las tareas pendientes hasta cumplir con todos los requisitos e instrucciones del manual y del facilitador.
3. El facilitador preparará una actividad constructivista para repasar las asignaciones que los estudiantes completaron antes del taller y para comprobar que entendieron el material. Habrá oportunidad para aclarar dudas. Todas las actividades de lectura y escritura tienen que estar relacionadas con el vocabulario técnico del taller.
 4. El facilitador llevará a cabo un ejercicio de pronunciación para repasar los conceptos del vocabulario clave de la disciplina. Estas actividades se realizan para desarrollar solamente las destrezas de comunicación oral. Por lo tanto, no se les añaden actividades escritas. El facilitador utilizará los siguientes siete pasos para enseñar el vocabulario como actividad inicial del taller:
 - a. El facilitador pronunciará la palabra y los estudiantes la repetirán tres veces.
 - b. El facilitador usará el vocablo en el contexto de enseñanza, del artículo o de la lectura que utiliza en clase.
 - c. El facilitador definirá el concepto según el diccionario, artículo o texto que estudien.
 - d. El facilitador explicará sencillamente el significado del término para que el alumno lo entienda; empleará un lenguaje básico, claro y familiar para los estudiantes.

- e. El facilitador se enfocará en algunos aspectos lingüísticos, tales como la gramática, el deletreo y la polisemia, entre otros.
 - f. El facilitador involucrará a los estudiantes en actividades que fomenten el desarrollo de destrezas y el dominio del vocabulario, dentro del contexto de la disciplina de estudio. El facilitador reagrupará a los estudiantes en parejas. Cada tándem (pareja) participará en la actividad conocida como tenis de mesa (*ping pong*) en la que cada participante creará una oración a la que aplicará la palabra del vocabulario, según el contexto que estudió.
 - g. El facilitador indicará cómo y cuándo los estudiantes utilizarán el vocabulario en el resto de las actividades de lectura y escritura del taller.
5. Reunidos en parejas, los alumnos compararán los organizadores gráficos que prepararon como parte de la asignación. Finalmente, los conciliarán en uno solo, de manera que presenten su análisis y sus conclusiones a la clase. (Parte de la evaluación)
6. Reunidos en mesa redonda, los estudiantes y el facilitador dialogarán acerca de la historia de la psicología, desde sus inicios precientíficos, y las contribuciones de los teóricos más importantes. (Parte de la evaluación)
7. El facilitador discutirá cómo se lleva a cabo una investigación en campo de la psicología. La clase se dividirá en subgrupos, cada equipo presentará creativamente los pasos del método científico.
8. El facilitador entregará los siguientes casos para que los estudiantes clasifiquen la situación que exponen como ética o antiética. Además, describirán los principios éticos que se violan en cada uno de ellos. Esta actividad forma parte de la evaluación.
- a. Una psicóloga tiene una sobrina que padece de depresión. Su hermana le pide que evalúe a su hija. La psicóloga accede y concluye que su sobrina tiene depresión mayor por lo que le ofrecerá psicoterapia.
 - i. ¿Qué principio ético viola la psicóloga? ¿Por qué?
 - b. Como parte de una entrevista televisiva, un psicólogo habla sobre la salud mental y sus experiencias como psicoterapeuta. El psicólogo no revela los nombres, el género ni edad de sus pacientes.
 - i. ¿Qué principio ético está violando el psicólogo? ¿Por qué?

- c. A un psicólogo industrial le solicitan que diseñe un cuestionario sobre la satisfacción laboral de una empresa. El psicólogo sabe cómo se realiza dicha encuesta, pero nunca ha diseñado una.
 - i. ¿Qué debe hacer el psicólogo industrial para no violar el código de ética?
 - d. En una fiesta, un psicólogo administra un inventario de personalidad a sus amigos. Luego, lo analiza y publica los resultados.
 - i. ¿Qué principio ético viola el psicólogo? ¿Por qué?
 - e. Una clienta llega al consultorio de una psicóloga, en busca de ayuda para superar su crisis matrimonial, pues hace un mes que está separada de su esposo. La psicóloga decide referir su caso, debido a que ella atraviesa por una situación similar.
 - i. ¿Qué principio consideró la psicóloga al tomar su decisión?
9. El facilitador discutirá detalladamente las instrucciones para realizar el proyecto cumbre del curso, que se presentará en inglés en el Taller Cinco; formará los equipos de trabajo y asignará los temas de investigación. Además, establecerá las guías generales del proyecto final del curso.
10. El facilitador escogerá uno de los temas del curso para que los estudiantes contesten las primeras tres columnas del diagrama que se encuentra en el Apéndice K: *KWHLAQ Chart*. Una vez las completen, las discutirán en clase. Es necesario que los alumnos vayan llenando el resto de las columnas a lo largo del curso, de manera que las discutan en la última semana.
11. Finalmente, el facilitador mencionará y aclarará las tareas que realizarán antes del próximo taller.

Fase 5: Evaluar

Definición: El propósito de esta fase es determinar cuánto aprendizaje y comprensión de la lección ha ocurrido.

Evaluación: Etapa final del Modelo de Instrucción Constructivista de las 5 E (diferenciada por los niveles de dominio de un segundo idioma)

1. **Individual:** Mesa redonda sobre la historia de la psicología, desde sus inicios precientíficos, y las contribuciones de los teóricos más importantes.
2. **Grupal:** Trabajo en equipo al analizar y presentar el organizador gráfico y el estudio de caso.
3. **Escrita:** Ensayo analítico sobre las poblaciones más significativas en el campo de la psicología.
4. **Oral/Auditiva:** Destrezas de comunicación verbal al analizar y presentar el organizador gráfico y el estudio de caso.

Cierre del taller:

1. **Individual:**
 - a. Los estudiantes escribirán su autorreflexión basados en la(s) pregunta(s) que escojan o se les asigne(n) del Apéndice I: Autorreflexión. El facilitador podrá elegir otro tema que promueva la autorreflexión individual. El facilitador tendrá la opción de elegir otra actividad de cierre de taller individual.
2. **Grupal:**
 - a. Utilizando la técnica “Compartir con un compañero” (*Pair/Share*) el estudiante compartirá con la persona que tiene a su lado dos aspectos que aprendieron en clase; luego informarán al grupo los puntos de concordancia.
3. **Aplicación de nuevo conocimiento:**
 - a. El facilitador examinará con los estudiantes el código de ética de la Asociación Americana de Psicología (APA).
 - b. Verán el video del experimento de obediencia en la cárcel de Stanford (Stanley Milgram)
 - i. Se fijarán y discutirán en las violaciones éticas que se presentan en el video.

WORKSHOP TWO

The 5E Constructivist Instructional Model:

The 5E Constructivist Instructional Model represents the 5 phases of a teaching and learning sequence: Engage, Explore, Explain, Extend/Elaborate, and Evaluate (NASA, 2013).

Phase 1: Engage:

Definition: The purpose of this phase is to get the student's attention and interest to engage them in the lesson while assessing the previous learning.

Specific Content Objectives:

Upon completion of this workshop, the student will be able to:

1. Describe the psychophysiological base of human behavior.
2. Examine the neuron as basic unit of the nervous system and the reflex arc as functional unit.
3. Identify the main divisions of the nervous system: the central and peripheral nervous system and autonomic and somatic nervous system.
4. Relate the functioning of the nervous and endocrine systems.
5. Recognize the importance of heredity to explain the human behavior.

Specific Language Objectives:

Upon completion of this workshop, the student will be able to:

1. **Listen:** Concentrate on the facilitator's presentation about the relationship between the nervous system and human behavior and take appropriate notes.
2. **Speak:** Demonstrate good speaking skills by participating in a discussion about how heredity and environment influence human behavior (nature vs. nurture debate).
3. **Read:** Research information about psychophysiological aspects that affect the human behavior.
4. **Write:** Compose an essay discussing the influence of the nervous system in human behavior, emphasizing on the importance of hormonal and biochemical communication between cells.

Specific Assessment Objectives

Upon the completion of this workshop, the facilitator will have evaluated the student's competence as follows:

1. **Evaluation:** Describe and interpret the relationship between the nervous system and human behavior.
2. **Synthesis:** Summarize the nature vs. nurture debate to be able to explain heredity and environment influences on human behavior.
3. **Analysis:** Examine the functioning of the neurons and appraise the importance of chemical communication between cells.

Technical Vocabulary of the Discipline in the Workshop:

1. Neurons
2. Central and Peripheral Nervous System
3. Autonomic and Somatic Nervous System
4. Endocrine system
5. Psychoactive drugs

Expediting Comprehension for English Language Learners (ExC-ELL):**Component: Vocabulary**

There are three types of words that affect comprehension and academic success (Calderón, 2011).

Tier 1 -- Basic words second language learners need to use for communication, reading, and writing. Those that should be taught due to spelling, same pronunciation but different meaning, false cognates, words that affect background knowledge and create confusion in a lesson. **Examples:** *ship/chip, strengthen, toothache, embarrassed, skyscraper*

Tier 2 – Information processing words that nest Tier 3 words in long sentences, *polysemous* words (homonyms or homographs) across the academic discipline area, transition words, connectors, phrase clusters, and sophisticated words for specificity in descriptions. **Examples:** *converse, verbalize, table, state, because, due, as well as, nevertheless, although, for instance, likewise, therefore, stimulus package*

Tier 3 -- Subject-specific words that label content discipline concepts, subjects, and topics. Infrequently used academic words. **Examples:** *photosynthesis, pharmacology, democracy, hemorrhage, osmosis, autism*

Select three words from **Tier 1** that will hinder comprehension of required workshop **Tier 2** words. Select three targeted **Tier 3** words critical for comprehension and learning of the concepts for the workshop.

Tier 1 words must be addressed as they appear in teaching and learning activities in the classroom.

Tier 1 Simple Words	Tier 2 Process, Idioms, Sophisticated words	Tier 3 Content Words, Key Vocabulary

Electronic Links:

The 5E Constructivist Instructional Model

- http://bscs.org/sites/default/files/legacy/BSCS_5E_Instructional_Model-Executive_Summary_0.pdf
- <http://faculty.mwsu.edu/west/maryann.coe/coe/inquire/inquiry.htm>

Virtual Library

- <http://bibliotecavirtualut.suagm.edu/>

Psico-physiological base of human behavior

- http://www.emory.edu/ANATOMY/AnatomyManual/nervous_system.html
- <http://catdir.loc.gov/catdir/samples/cam032/99036718.pdf>
- <http://psychology.uchicago.edu/people/faculty/cacioppo/jtcreprints/cc92.pdf>
- http://kidshealth.org/teen/your_body/body_basics/endocrine.html

Experimental Psychology

- <http://psych.athabascau.ca/html/Validity/>

Residual Effects of Abused Drugs on Behavior

- <http://archives.drugabuse.gov/pdf/monographs/101.pdf>

Glossary of endocrine system

- <http://www.ama-assn.org/ama/pub/physician-resources/patient-education-materials/atlas-of-human-body/endocrine-system.page?>

Glossary of nervous system

- <http://aidsinfo.nih.gov/education-materials/glossary/122/central-nervous-system>
- <http://serendip.brynmawr.edu/bb/kinser/Glossary.html>

List of Supplementary Materials for the Workshop:

1. Blackboard
2. Tell Me More
3. NetTutor
4. Blackboard Collaborate Voice Authoring tools
5. Virtual Library
6. e-books

Assignments to Be Completed Prior to the Workshop:

1. Follow the facilitator's instructions to work on your glossary for the vocabulary detailed in the Technical Vocabulary of the Discipline section.
2. Using the Virtual Library, Internet, and/or other academic resources from the E-Lab such as e-books, research information on the nervous system. Prepare a T-chart to compare and contrast the central and peripheral nervous system to the autonomic and somatic nervous system.
3. The facilitator will create an oral discussion forum using the Voice Board tool in Blackboard. Students will orally discuss which factors have influence on the human behavior: heredity, environment or both and react to the comments of at least three colleagues.
4. Write a 1 – 2 page essay about the influence of the nervous system in human behavior, emphasizing on the importance of the hormonal and biochemical communication of the nervous system. Be sure to use APA style, include bibliographic citations and references, and submit to NetTutor for feedback. The facilitator will send written works to SafeAssign™ to check for plagiarism.
5. Prepare a graphic organizer of your choice to compare the effects of drugs such as caffeine, LSD and marihuana on the nervous system and human behavior. Be prepared to participate in a cooperative learning activity in class.
6. The facilitator will create a written discussion forum using the Discussion Board tool in Blackboard. Students will answer the following questions:

- a. Why is it important to understand how the brain works?
 - b. What are the methods used to study the brain?
 - c. How is the way the brain works related to intelligence?
7. Continue working on the organization and completion of the digital portfolio following the guidelines stipulated in the *Digital Performance Portfolio Assessment Handbook*.
 8. Go to Tell Me More and continue working on the interactive exercises designed to develop/improve linguistic skills in English. Submit the document found in Appendix E: Language Lab/E-Lab Documentation, indicating the amount of time spent working on the Language Lab/E-Lab activities and exercises.
 9. Use the Virtual Library and other academic resources to read about the relationship between psychophysiology and human behavior. Describe how this knowledge is used to explain the human behavior.
 10. Research information about the recent neurological tests used to study the brain function: MRI, CT scan, EEG, X-Rays and the Doppler. Take notes and be prepared for discussion.
 11. Continue working in the research design (final project), to be presented in Workshop Five.

SIOP Components (Sheltered Instruction Observation Protocol):

The dual language instructional strategies are indicated below each SIOP component (A-E). These strategies allow the design and delivery of a lesson that addresses the academic and linguistic needs of second language learners. The facilitator must select the **Cognitive Academic Language Learning Approach (CALLA)** strategies that best align to the specific content and language objectives of the workshop and integrate them in the lesson activities to ensure maximum learning and academic performance.

Phase 1: Engage (refer to the 5E Instructional Diagram)	
A. Lesson Preparation <input type="checkbox"/> Adaptation of Content <input type="checkbox"/> Links to Background Knowledge <input type="checkbox"/> Links to Past Learning <input type="checkbox"/> Incorporated Strategies	B. Scaffolding <input type="checkbox"/> Modeling <input type="checkbox"/> Guided Practice <input type="checkbox"/> Independent Practice <input type="checkbox"/> Comprehensible Input
Phase 2: Explore, Phase 3: Explain, Phase 4: Extend (refer to the definition of these three stages of the lesson.)	
CALLA Strategies (<i>Cognitive Academic Language Learning Approach</i>)	
The facilitator must specify the CALLA learning strategy/strategies that will be used in the lesson and explain each one to the students.	
Names of the Strategies:	
<input type="checkbox"/> Cognitive	1) _____ 2) _____
<input type="checkbox"/> Metacognitive	1) _____ 2) _____
<input type="checkbox"/> Social/Affective	1) _____ 2) _____
C. Grouping Options	D. Integration of Language Domains
<input type="checkbox"/> Whole Group	<input type="checkbox"/> Listening
<input type="checkbox"/> Small Group	<input type="checkbox"/> Speaking
<input type="checkbox"/> Partners	<input type="checkbox"/> Reading
<input type="checkbox"/> Independent Work	<input type="checkbox"/> Writing
Describe the cooperative Learning Techniques to be used	
Phase 5: Elaboration (refer to the definition of this stages of the lesson)	
E. Learning Application	
<input type="checkbox"/> Dynamic	
<input type="checkbox"/> Meaningful/Relevant	
<input type="checkbox"/> Rigorous	
<input type="checkbox"/> Linked to Objectives	
<input type="checkbox"/> Promotes Engagement	

This section of the module corresponds to the following three phases of The 5E Constructivist Instructional Model:

Phase 2: Explore

The facilitator engages the students in one or more topics in accordance with the course objectives, allowing them to construct their own knowledge, discover new skills, and examine their thinking.

Phase 3: Explain

The facilitator provides students with the opportunity to connect their prior knowledge to new learning, and share what they have learned, its meaning, and how they will apply this knowledge in their professional lives.

Phase 4: Elaborate

The facilitator encourages students to apply their new knowledge to new or similar situations and continue to explore its implications in their area of expertise.

Integrated Content and Language Activities to Achieve the Objectives of the Workshop:

1. The facilitator will lead the class in a review of the topics covered in the previous workshop to ensure students' comprehension.
2. The facilitator will prepare a constructivist activity to review the assignments completed by the students prior to the workshop and to ensure student comprehension. All the reading and writing activities must be linked to the academic core vocabulary of the workshop.
3. The facilitator will conduct a pronunciation exercise for the technical vocabulary of the discipline of the workshop. This activity is designed to develop/enhance oral skills, and it does not involve written activities. The facilitator will use the following seven steps to teach the vocabulary as the initial activity of the workshop:
 - a. The facilitator pronounces the word and asks students to repeat it at least three times.
 - b. The facilitator uses the word in context from a text used in class.
 - c. The facilitator provides the dictionary definition/definitions as it/they appear in the text used in class.

- d. The facilitator explains the meaning using terminology that can be understood by the students (student-friendly language).
 - e. The facilitator highlights specific linguistic aspects, such as grammar, spelling, polysemy, and others.
 - f. The facilitator engages the students in an activity designed to develop word knowledge skills and the application of the concept to the profession. The facilitator divides the students in pairs to engage in a “ping pong” activity, in which each partner provides sentences using the word in context.
 - g. The facilitator indicates how and when to use the vocabulary required during the reading and writing activities of the workshop.
4. The students will continue filling out the last three columns of the KWHLAQ Chart found in Appendix K on the topic determined by the facilitator in Workshop One. Remember that this assignment will be discussed in the last workshop.
 5. The facilitator will provide the students with handouts about neurons, their structure and functions. Students will work with a partner to discuss the information, and prepare a summary.
 6. The facilitator will present information about the nervous system and human behavior. Students will participate using the information on their essays to prepare drawings explaining the influence of the nervous system on human behavior.
 7. The facilitator will use visuals to illustrate the structure and function of the nervous system. The students will work in groups to design a game showing the function of the nervous system.
 8. The facilitator will divide the class into four groups. The teams will discuss information about brain functional tests and prepare a presentation to share their thoughts with the rest of the class.
 9. The facilitator will divide the class into small groups. Students will create a news broadcast to explain whether a relationship exists between the human behavior and the use of drugs such as marihuana, LSD and caffeine. They will present their “broadcasts” to the rest of the class.

10. Working with a partner, students will design a game or activity to show how the endocrine system works. They will share their game/activity with their classmates, giving and receiving feedback.
11. The facilitator will discuss and clarify doubts regarding the assignments due prior to the next workshop.

Phase 5: Evaluate

The facilitator uses different assessments to ensure that the students have understood the topics of the workshop and have progressed towards the attainment of their educational goals.

Assessment – final phase of The 5E Constructivist Instructional Model (differentiated by second language proficiency levels):

1. **Individual:** Graphic organizer comparing the effects of drugs such as caffeine, LSD and marijuana on the nervous system and human behavior.
2. **Group:** Preparation of the news broadcast discussing human behavior and the use of drugs.
3. **Written:** Essay about the influence of the nervous system on human behavior.
4. **Oral:** Active participation in the discussion and presentation of brain functional tests.

Lesson Wrap-Up:

1. **Individual:** Students will write a self-reflection on one or more of the questions found in Appendix I: Self-Reflection which either they or the facilitator selects.
2. **Group:** The facilitator will give lists of words to pairs of students. The partners will pair the words with the definitions that the facilitator will write on the board.
3. **Application of New Knowledge:** Students will choose one of the concepts they learned during this workshop and explain its relevancy to their private and professional lives.

TALLER TRES

Modelo de Instrucción Constructivista de las 5 E:

El modelo 5 E, de instrucción constructivista, representa las 5 fases de la secuencia de enseñanza y aprendizaje. Las 5 fases son: Enfocar, Explorar, Explicar, Extender/Elaborar y Evaluar (NASA, 2013).

Fase 1: Enfocar

Definición: El propósito de esta fase es obtener la atención e interés del estudiante para involucrarlo en la lección mientras se evalúa el aprendizaje previo.

Objetivos específicos de contenido:

Al terminar este taller, el estudiante será capaz de

1. Explicar las sensaciones que están basadas en los receptores sensoriales y el umbral de percepción.
2. Evaluar la diferencia que existe entre la sensación y la percepción, a través del análisis de la percepción subliminal.
3. Explorar la definición de conciencia.
4. Enfocarse en la importancia que tiene el estudio de la conciencia para los psicólogos.
5. Evaluar la relevancia del reloj biológico y su vínculo con las fases del sueño.
6. Elaborar ideas acerca de la relación que existe entre la hipnosis, meditación y el uso de medicamentos para alterar los estados de la conciencia.
7. Examinar la complejidad de las sensaciones que se manifiestan en la actividad diaria de los seres humanos.

Objetivos específicos de lenguaje:

Al terminar este taller, el estudiante será capaz de:

1. **Escuchar:** Prestar atención a las conferencias y discusiones del taller y anotar las dudas que puedan surgir, de manera que las aclare antes de terminar la clase.
2. **Hablar:** Demostrar que conoce cómo las sensaciones, que están basadas en los receptores sensoriales y el umbral de percepción, se manifiestan en la actividad diaria de los seres humanos y establecer claramente la relación que existe entre la hipnosis y meditación y el uso de medicamentos para alterar los estados de conciencia.
3. **Leer:** Asimilar los temas de la clase para que contribuya con ideas y comentarios pertinentes que enriquezcan la experiencia de aprendizaje.
4. **Escribir:** Explicar, clara y coherentemente, la diferencia que existe entre la sensación y percepción a través del análisis de la percepción subliminal.

Objetivos específicos de avalúo o evaluación:

Al terminar este taller, el estudiante será capaz de:

1. **Evaluación:**
 - a. Evaluar la diferencia que existe entre la sensación y percepción a través del análisis de la percepción subliminal, mientras fomenta los principios de redacción en español.
2. **Síntesis:**
 - a. Diseñar un diagrama que ilustre la relación que existe entre la hipnosis y la meditación y resumir su vínculo con el uso de medicamentos para alterar los estados de la conciencia, mientras maximiza sus destrezas de comunicación oral y corporal.
3. **Análisis:**
 - a. Distinguir la importancia que tiene el estudio de la conciencia para los psicólogos, y expresar sus ideas con propiedad y corrección.

Vocabulario técnico de la disciplina:

1. Sensación
2. Percepción
3. Estados de conciencia
4. Fases del sueño
5. Hipnosis meditación
6. Meditación

Expediting Comprehension for English Language Learners (ExC-ELL):**Componente: Vocabulario**

Existen tres categorías de palabras que afectan la comprensión y el rendimiento académico (Calderón, 2011).

Categoría 1 (Palabras Básicas de Vocabulario) – Palabras sencillas pero que el alumno tiene que saber: cómo leerlas (ej., decodificación, pronunciación), cómo escribirlas (ortografía), estructuras morfológicas (ej., prefijos, sufijos), polisemia (múltiples significados de una palabra), sinónimos y antónimos, homófonos (ej., ves, vez; hablando, ablando).

Categoría 2 (Palabras para Procesar Información) – Palabras sofisticadas, polisémicas, unificadoras para unir conceptos o procesar ideas de los textos: algunos alumnos conocen los conceptos y/o la palabra pero la mayoría de estas palabras se tienen que enseñar en contexto (ej., hacia, por consecuente, mientras tanto, acerca de, sin embargo, al contrario, en contraste, asimismo). Palabras polisémicas / de múltiples significados: algunos niños conocen un solo significado o se confunden (ej., hoja -página de un libro, parte de una planta, parte de una espada; llama - animal, fuego, forma del verbo llamar; dura – no blanda o suave, difícil, forma del verbo durar; araña; botón; vela; lima; enseñar). Homófonos: para la mayoría de estas palabras se tiene que enseñar la ortografía (casa/cazar/casar, vaso/baso; basta/vasta; hierba/hierva, rosa/roza, senado/cenado; ves/vez; habría/abría; hablando/ablando).

Categoría 3 (Vocabulario que especifica áreas académicas) - Palabras académicas de baja frecuencia. Palabras en textos de matemáticas, ciencias naturales, ciencias sociales, y literatura que se enseñan en ese contexto (ej., península, tímpano, esófago, organismo, núcleo, istmo, dictadura, ecuación, y palabras polisémicas como célula, tabla).

Seleccione tres palabras de la categoría 1 que dificulten la comprensión de palabras de la categoría 2. Seleccione tres palabras de la categoría 3 que sean críticas para la comprensión y el aprendizaje de los conceptos del taller.

Categoría 1 Palabas sencillas	Categoría 2 Palabras sofisticadas, polisémicas, unificadoras	Categoría 3 Palabras académicas

Enlaces electrónicos:

El Modelo de Instrucción Constructivista de las 5 E

- http://bscs.org/sites/default/files/legacy/BSCS_5E_Instructional_Model-Executive_Summary_0.pdf
- <http://faculty.mwsu.edu/west/maryann.coe/coe/inquire/inquiry.htm>

Biblioteca Virtual

- <http://bibliotecavirtualut.suagm.edu/>

Diccionario de la Real Academia Española

- <http://www.rae.es/>

Diccionario panhispánico de dudas de la Real Academia Española

- <http://rae.es/recursos/diccionarios/dpd>

Fundación del Español Urgente

- <http://www.fundeu.es/>

Sensación y percepción

- <http://almez.pntic.mec.es/~erug0000/orientacion/psicologia/Documentos/Sensacion%20y%20Percepcion.pdf>

Hipnosis y conciencia

- <http://www.asdreams.org/journal/articles/index.htm>
- <http://health.discovery.com/centers/sleepdreams/sleepdreams.html>
- <http://www.asch.net/>

Uso de medicación y las etapas de la conciencia

- <http://www.breggin.com/>
- <http://www.merck.com/mrkshared/mmanual/section15/chapter195/195a.jsp>
- http://www.druglibrary.org/schaffer/kids/Adolescent_Drug_Use_ALL.htm
- http://www.who.int/medicines/publications/WHO_EDM_PAR04.2SP.pdf

Meditación y la conciencia

- <http://www.holisticmed.com/www/psychology.html>
- http://www.ejmas./pt/ptart_shin_0400.htm

Investigación en el campo de la psicología

- <http://www.jsu.edu/depart/psychology/sebac/fac-sch/rm/toc.html>
- <http://apastyle.org/previoustips.html>

Lista de recursos suplementarios para el taller:

1. Blackboard
2. Tell Me More
3. NetTutor
4. Herramientas de voz de Blackboard Collaborate
5. Biblioteca Virtual
6. e-libro
7. Tarjetas índice

Asignaciones que realizará antes del taller:

1. Continúe trabajando en su glosario del curso con los conceptos detallados en la sección “Vocabulario clave de la lección”; siga las instrucciones del facilitador.
2. Utilice la Biblioteca Virtual, el Internet y otros recursos académicos del E-Lab, como libros electrónicos, para investigar sobre las sensaciones que están basadas en los receptores sensoriales y el umbral de percepción; la diferencia que existe entre la sensación y percepción a través del análisis de la percepción subliminal; la definición de conciencia y su importancia para los psicólogos; las fases del sueño y su vínculo con el reloj biológico; la relación que existe entre la hipnosis, meditación y el uso de medicamentos para alterar los estados de la conciencia y la complejidad de las sensaciones que se manifiestan en la actividad diaria de los seres humanos. Prepare un resumen o un bosquejo y llévelo a clases para contribuir a la discusión del material y aclarar dudas.
3. El facilitador creará un foro de discusión oral en la herramienta Voice Board de Blackboard. En dicho foro, el estudiante discutirá oralmente la importancia del estudio de la conciencia en el campo de la psicología. El resto de la clase reaccionará oralmente a al menos tres comentarios de los compañeros.
4. Escriba un ensayo explicativo, de al menos dos páginas, sobre la diferencia que existe entre la sensación y la percepción a través del análisis de la percepción subliminal. Asegúrese de redactar según APA, incluya las citas y referencias y envíelo a NetTutor para recibir retroalimentación. El facilitador enviará los trabajos escritos en SafeAssignTM para detectar casos de plagio. (Parte de la evaluación)
5. Prepare un organizador gráfico en el que destaque la relación que existe entre la hipnosis y la meditación. El facilitador indicará el tipo de organizador que realizarán (algunos ejemplos son: diagrama de Venn, tabla en forma de T, flujograma, diagrama de árbol, cronología y otros). Llegue preparado para participar en una actividad colaborativa. (Parte de la evaluación)
6. El facilitador creará un foro de discusión escrita, en la herramienta Discussion Board. En dicho foro los alumnos contestarán las siguientes preguntas:
 - a. ¿Qué sentidos utilizamos más?
 - i. ¿Por qué?

- b. ¿Actúan los sentidos individualmente?
 - i. ¿Sí, no?
 1. Explique su respuesta.
7. Cree una plantilla electrónica (puede ser en PowerPoint® o el programa que mejor domine) y péguele imágenes que representan la percepción sensorial y subliminal. Lleve su plantilla electrónica a clase para que participe en una actividad colaborativa. (Parte de la evaluación)
8. Prepárese para el primer examen parcial que se ofrecerá en este taller.
9. Continúe colaborando, junto a sus compañeros, para completar el proyecto que se presentará en el Taller Cinco, según acordado en el Taller Uno. Recuerde cumplir con todas las partes asignadas.
10. Siga practicando los ejercicios de Tell Me More que se han diseñado para desarrollar sus destrezas lingüísticas en español.
11. Continúe trabajando en su portafolio digital; siga las instrucciones estipuladas en el *Digital Performance Portfolio Assessment Handbook*.

Componentes de SIOP (Sheltered Instruction Observation Protocol):

Las estrategias de instrucción bilingüe aparecen debajo de cada componente de SIOP (A-E). Estas estrategias permiten diseñar e impartir una lección que responda a las necesidades académicas y lingüísticas de los estudiantes que aprenden un segundo idioma. El facilitador debe seleccionar las estrategias de Enfoque Académico Cognitivo de Aprendizaje de Idioma (*Cognitive Academic Language Learning Approach*, conocido como **CALLA** por sus siglas en inglés), que mejor correspondan a los objetivos específicos de contenido y lenguaje del taller, para integrarlas en las actividades de manera que los alumnos puedan obtener el máximo provecho académico.

Fase 1: Enfocar (Refiérase al diagrama del modelo de instrucción constructivista de las 5E.)

A. Preparación de la lección

- Adaptación de contenido
- Enlaces con el conocimiento previo
- Enlaces con el aprendizaje previo
- Estrategias incorporadas

B. Andamiaje (*Scaffolding*)

- Modelaje
- Práctica dirigida
- Práctica independiente
- Entrada (*input*) comprensible

Fase 2: Explorar; Fase 3: Explicar; Fase 4: Extender (Refiérase a las explicaciones de estas tres etapas de la lección).

Estrategias de CALLA (*Cognitive Academic Language Learning Approach*)

El facilitador debe especificar las estrategias que usará en cada lección y explicarlas a los estudiantes.

Nombres de las estrategias:

- | | | |
|--|----------|----------|
| <input type="checkbox"/> Cognitiva | 1) _____ | 2) _____ |
| <input type="checkbox"/> Metacognitiva | 1) _____ | 2) _____ |
| <input type="checkbox"/> Socioafectiva | 1) _____ | 2) _____ |

C. Opciones de agrupamiento

- Grupo completo
- Grupos pequeños
- Trabajo en pares
- Trabajo independiente

D. Integración de las artes del lenguaje

- Escuchar
- Hablar
- Leer
- Escribir

El facilitador debe explicar las técnicas de colaboración que utilizará en clase.

Fase 5: Elaboración (Refiérase a la explicación de esta etapa de la lección.)

E. Aplicación de aprendizaje

- Dinámica
- Significativa y relevante
- Rigurosa
- Vinculada a los objetivos
- Promueve la participación

Esta sección del módulo corresponde a las siguientes tres fases del modelo de instrucción constructivista de las 5E:

Fase 2: Explorar

En esta fase el facilitador involucra al estudiante en uno o varios temas de acuerdo con los objetivos del curso. Esto permite que el alumno construya su propio conocimiento.

Fase 3: Explicar

El facilitador provee al alumno la oportunidad de comunicar lo que ha aprendido, lo que significa y cómo lo aplicará a su carrera profesional.

Fase 4: Elaborar

El facilitador promueve que el estudiante aplique los conocimientos nuevos y explore sus implicaciones en su área de especialidad.

Actividades integradas de contenido y lenguaje para lograr los objetivos del taller:

1. El facilitador repasará los temas que se cubrieron en el taller anterior para asegurarse de que los alumnos comprendan el material.
2. El facilitador preparará una actividad constructivista para repasar las asignaciones que los estudiantes completaron antes del taller y para comprobar que entendieron el material. Habrá oportunidad para aclarar dudas. Todas las actividades de lectura y escritura tienen que estar relacionadas con el vocabulario técnico de la disciplina.
3. El facilitador llevará a cabo un ejercicio de pronunciación para repasar los conceptos del vocabulario clave de la disciplina. Estas actividades se realizan para desarrollar solamente las destrezas de comunicación oral. Por lo tanto, no se les añaden actividades escritas. El facilitador utilizará los siguientes siete pasos para enseñar el vocabulario como actividad inicial del taller:
 - a. El facilitador pronunciará la palabra y los estudiantes la repetirán tres veces.
 - b. El facilitador usará el vocablo en el contexto de enseñanza, del artículo o de la lectura que utiliza en clase.
 - c. El facilitador definirá el concepto según el diccionario, artículo o texto que estudien.

- d. El facilitador explicará sencillamente el significado del término para que el alumno lo entienda; empleará un lenguaje básico, claro y familiar para los estudiantes.
 - e. El facilitador se enfocará en algunos aspectos lingüísticos, tales como la gramática, el deletreo y la polisemia, entre otros.
 - f. El facilitador involucrará a los estudiantes en actividades que fomenten el desarrollo de destrezas y el dominio del vocabulario, dentro del contexto de la disciplina de estudio. El facilitador reagrupará a los estudiantes en parejas. Cada tándem (pareja) participará en la actividad conocida como tenis de mesa (*ping pong*) en la que cada participante creará una oración a la que aplicará la palabra del vocabulario, según el contexto que estudió.
 - g. El facilitador indicará cómo y cuándo los estudiantes utilizarán el vocabulario en el resto de las actividades de lectura y escritura del taller.
4. Reunidos en parejas, los alumnos compararán los organizadores gráficos que tratan sobre la relación que existe entre la hipnosis y la meditación. A su vez, vincularán dicha relación con el uso de medicamentos para alterar los estados de conciencia. Finalmente, conciliarán los dos organizadores gráficos en uno solo, de manera que presenten su análisis y sus conclusiones a la clase. (Parte de la evaluación)
 5. Reunidos en mesa redonda, los estudiantes y el facilitador dialogarán acerca de las sensaciones que están basadas en los receptores sensoriales y el umbral de percepción y cómo esas sensaciones se manifiestan en la actividad diaria de los seres humanos. (Parte de la evaluación)
 6. Reunidos en equipos, los estudiantes compararán y contrastarán la plantilla electrónica que crearon con imágenes que representan la percepción sensorial y subliminal. Discutirán sus hallazgos y presentarán sus conclusiones al resto de la clase. (Parte de la evaluación)
 7. Los estudiantes definirán las fases del sueño y darán ejemplos (propios o ajenos) de los cambios físicos y psicológicos que se asocian a dichas etapas.
 8. El facilitador ofrecerá el primer examen parcial en el momento que entienda pertinente dentro de este taller.

9. Recuerde seguir llenando el resto de las columnas del Apéndice K: *KWHLAQ Chart* a lo largo del curso, de manera que las discutan en la última semana.
10. Finalmente, el facilitador mencionará y aclarará las tareas que realizarán antes del próximo taller.

Fase 5: Evaluar

Definición: El propósito de esta fase es determinar cuánto aprendizaje y comprensión de la lección ha ocurrido.

Evaluación: etapa final del Modelo de Instrucción Constructivista de las 5 E (Diferenciada por los niveles de dominio de un segundo idioma)

1. **Individual:** Primer examen parcial.
2. **Grupal:** Trabajo en equipo durante la conciliación y presentación del organizador gráfico y la plantilla electrónica que representa la percepción sensorial y subliminal.
3. **Escrita:** Ensayo explicativo sobre la diferencia que existe entre la sensación y percepción a través del análisis de la percepción subliminal.
4. **Oral/Auditiva:** Presentación del organizador gráfico y la mesa redonda.

Cierre del taller:

1. **Individual:**
 - a. Los estudiantes escribirán su autorreflexión basados en la(s) pregunta(s) que escojan o se les asigne(n) del Apéndice I: Autorreflexión. El facilitador podrá elegir otro tema que promueva la autorreflexión individual. El facilitador tendrá la opción de elegir otra actividad de cierre de taller individual.
2. **Grupal:**
 - a. Reunidos en equipos, los estudiantes contestarán la siguiente pregunta:
 - i. Si por alguna razón, se viera obligado a prescindir de uno de sus sentidos, ¿cuál sería y por qué?
3. **Aplicación de nuevo conocimiento:**
 - a. Los alumnos evaluarán la relevancia del reloj biológico y su vínculo con las fases del sueño.

WORKSHOP FOUR

The 5E Constructivist Instructional Model:

The 5E Constructivist Instructional Model represents the 5 phases of a teaching and learning sequence: Engage, Explore, Explain, Extend/Elaborate, and Evaluate (NASA, 2013).

Phase 1: Engage:

Definition: The purpose of this phase is to get the student's attention and interest to engage them in the lesson while assessing the previous learning.

Specific Content Objectives:

Upon completion of this workshop, the student will be able to:

1. Define and explain the concept of learning.
2. Explain the learning process according to the behavioral learning theories of Pavlov, Watson, Thorndike, Skinner and Bandura.
3. Analyze the differences between classical and operant conditioning and the relationship with the learning process.
4. Contrast and compare different cognitive learning theories.
5. Describe the different learning styles.
6. Discuss the relationship between memory and learning.

Specific Language Objectives

Upon completion of this workshop, the student will be able to:

1. **Listen:** Evaluate the information provided on a video about classical and operant conditioning and the relationship with the learning process and take notes.
2. **Speak:** Participate in a debate about how the learning process is explained in behavioral and cognitive learning theories.
3. **Read:** Read and interpret materials about the different learning styles and memory and prepare a summary.
4. **Write:** Compose an essay discussing the association between memory and learning.

Specific Assessment Objectives:

Upon completion of this workshop, the facilitator will have evaluated the student's competence as follows:

1. **Evaluation:** Define the concept of learning to be able to explain its association with memory.
2. **Synthesis:** Identify and summarize the basic concepts of the behavioral and cognitive learning theories.
3. **Analysis:** Examine the different learning styles and be able to explain the learning process accordingly.

Technical Vocabulary of the Discipline

1. learning
2. classical and operant conditioning
3. memory
4. learning styles
5. behavioral learning theories
6. punishment
7. reinforcement
8. cognitive learning theories

Expediting Comprehension for English Language Learners (ExC-ELL)

Component: Vocabulary

There are three types of words that affect comprehension and academic success. (Calderón, 2011):

Tier 1 are basic words which second language learners need to communicate, read, and write. These include words that should be taught due to spelling (*tough, toothache*), pronunciation or confusion with homophones (*ship/chip, blue/blew, sum/some*), false cognates (*exit, embarrassed, success*), and background knowledge (*skyscraper, lawnmower*).

Tier 2 are information processing words that nest Tier 3 words in long sentences, polysemous words - homonyms or homographs (*solution, power, table, roll, left*), transition words (*however, as well as, nevertheless, for instance*), connectors (for cause and effect – *because, due to, as a result*; for contrast – *but, although, in contrast*; for addition or comparison – *and, also, moreover*), phrase clusters (*scope and sequence, academic language*) and idioms (*give me a break, walk in her shoes*), and more sophisticated words for discussions and specificity in descriptions (examples of specificity for the word “talk” are *argue, declare, converse*).

Tier 3 are subject-specific words that label content discipline concepts, subjects, and topics. They are infrequently used academic words. Some examples are: *photosynthesis, pharmacology, democracy, hemorrhage, osmosis, and autism*.

The facilitator will select three words from **Tier 1** that will hinder comprehension of required workshop **Tier 2** words and three targeted **Tier 3** words critical for comprehension and learning of the concepts for the workshop.

Tier 1 words must be addressed as they appear in teaching and learning activities in the classroom.

Tier 1 Simple Words	Tier 2 Information Processing Words	Tier 3 Academic Words

Electronic Links:

The 5E Constructivist Instructional Model

- http://bscs.org/sites/default/files/legacy/BSCS_5E_Instructional_Model-Executive_Summary_0.pdf
- <http://faculty.mwsu.edu/west/maryann.coe/coe/inquire/inquiry.htm>

Virtual Library

- <http://bibliotecavirtualut.suagm.edu/>

Learning theories

- http://stanford.edu/dept/psychology/bandura/papers/papers-social_cognitive_theory.html
- <http://www.simplypsychology.org/bandura.html>
- <http://www.learning-theories.com/behaviorism.html>
- <http://www.pbs.org/wgbh/aso/databank/entries/bhpavl.html>
- <http://www.pbs.org/wgbh/aso/databank/entries/bhwats.html>
- <http://www.pbs.org/wgbh/aso/databank/entries/bhskin.html>
- www.ivanpavlov.com/

Memory and learning

- <http://www.apa.org/journals/xlm.html>
- http://www.sciencedirect.com/science?_ob=JournalURL&_cdi=6966&_auth=y&_acct=C000050221&_version=1&_urlVersion=0&_userid=10&md5=2c7d8470717d81a8f8f42cd27b472a94
- www.web-us.com/memory/Default.htm
- www.learnmem.org/
- <http://apa.org/topics/learning/index.aspx>
- <http://neuroscience.uth.tmc.edu/s4/chapter07.html>

Learning styles

- <http://www.learning-styles-online.com/overview/>
- http://urbanext.illinois.edu/succeed_sp/learningstyles.cfm

List of Supplementary Materials for the Workshop:

1. Blackboard
2. Tell Me More
3. NetTutor
4. Blackboard Collaborate Voice Authoring tools
5. Virtual Library
6. e-books

Assignments to Be Completed Prior to the Workshop

1. Follow the facilitator's instructions to work on your glossary for the vocabulary detailed in the Technical Vocabulary of the Discipline section.
2. Using the Virtual Library, Internet, and/or other academic resources from the E-Lab such as e-books, research information on behavioral learning theories (Pavlov, Watson, Skinner, Thorndike and Bandura) and prepare a graphic organizer.
3. The facilitator will create an oral discussion forum using the Voice Board tool in Blackboard. Students will orally discuss their own learning style, and react to the comments of at least three colleagues.
4. Write an essay of at least one page about the neuropsychological aspects that explain the association between learning and memory. Be sure to use APA style, include bibliographic citations and references, and submit to NetTutor for feedback. The facilitator will send written works to SafeAssign™ to check for plagiarism.
5. Prepare a Venn diagram comparing/contrasting classical and operant conditioning. Be prepared to participate in a cooperative learning activity in class.
6. The facilitator will create a written discussion forum using the Discussion Board tool in Blackboard. Students will answer the following questions:

- a. What is learning?
 - b. How can we improve our learning?
 - c. What strategies do you use to enhance your learning experience?
7. Continue working on the organization and completion of the digital portfolio following the guidelines stipulated in the *Digital Performance Portfolio Assessment Handbook*.
 8. Go to Tell Me More and continue working on the interactive exercises designed to develop/improve linguistic skills in English. Submit the document found in Appendix E: Language Lab/E-Lab Documentation indicating the amount of time spent working on the Language Lab/E-Lab activities and exercises.

SIOP Components (Sheltered Instruction Observation Protocol):

The dual language instructional strategies are indicated below each SIOP component (A-E). These strategies allow the design and delivery of a lesson that addresses the academic and linguistic needs of second language learners. The facilitator must select the **Cognitive Academic Language Learning Approach (CALLA)** strategies that best align to the specific content and language objectives of the workshop and integrate them in the lesson activities to ensure maximum learning and academic performance.

Phase 1: Engage (refer to the 5E Instructional Diagram)	
A. Lesson Preparation <input type="checkbox"/> Adaptation of Content <input type="checkbox"/> Links to Background Knowledge <input type="checkbox"/> Links to Past Learning <input type="checkbox"/> Incorporated Strategies	B. Scaffolding <input type="checkbox"/> Modeling <input type="checkbox"/> Guided Practice <input type="checkbox"/> Independent Practice <input type="checkbox"/> Comprehensible Input
Phase 2: Explore, Phase 3: Explain, Phase 4: Extend (refer to the definition of these three stages of the lesson.)	
CALLA Strategies (<i>Cognitive Academic Language Learning Approach</i>)	
The facilitator must specify the CALLA learning strategy/strategies that will be used in the lesson and explain each one to the students.	
Names of the Strategies:	
<input type="checkbox"/> Cognitive	1) _____ 2) _____
<input type="checkbox"/> Metacognitive	1) _____ 2) _____
<input type="checkbox"/> Social/Affective	1) _____ 2) _____
C. Grouping Options	D. Integration of Language Domains
<input type="checkbox"/> Whole Group	<input type="checkbox"/> Listening
<input type="checkbox"/> Small Group	<input type="checkbox"/> Speaking
<input type="checkbox"/> Partners	<input type="checkbox"/> Reading
<input type="checkbox"/> Independent Work	<input type="checkbox"/> Writing
Describe the cooperative Learning Techniques to be used	
Phase 5: Elaboration (refer to the definition of this stages of the lesson)	
E. Learning Application	
<input type="checkbox"/> Dynamic	
<input type="checkbox"/> Meaningful/Relevant	
<input type="checkbox"/> Rigorous	
<input type="checkbox"/> Linked to Objectives	
<input type="checkbox"/> Promotes Engagement	

This section of the module corresponds to the following three phases of The 5E Constructivist Instructional Model:

Phase 2: Explore

The facilitator engages the students in one or more topics in accordance with the course objectives, allowing them to construct their own knowledge, discover new skills, and examine their thinking.

Phase 3: Explain

The facilitator provides students with the opportunity to connect their prior knowledge to new learning, and share what they have learned, its meaning, and how they will apply this knowledge in their professional lives.

Phase 4: Elaborate

The facilitator encourages students to apply their new knowledge to new or similar situations and continue to explore its implications in their area of expertise.

Integrated Content and Language Activities to Achieve the Objectives of the Workshop:

1. The facilitator will lead the class in a review of the topics covered in the previous workshop to ensure student's comprehension.
2. The facilitator will prepare a constructivist activity to review the assignments completed by the students prior to the workshop and to ensure student comprehension. All the reading and writing activities must be linked to the academic core vocabulary of the workshop.
3. The facilitator will conduct a pronunciation exercise for the technical vocabulary of the discipline of the workshop. This activity is designed to develop/enhance oral skills, and it does not involve written activities. The facilitator will use the following seven steps to teach the vocabulary as the initial activity of the workshop:
 - a. The facilitator pronounces the word and asks students to repeat it at least three times.
 - b. The facilitator uses the word in context from a text used in class.
 - c. The facilitator provides the dictionary definition/definitions as it/they appear in the text used in class.
 - d. The facilitator explains the meaning using terminology that can be understood by the students (student-friendly language).

- e. The facilitator highlights specific linguistic aspects, such as grammar, spelling, polysemy, and others.
 - f. The facilitator engages the students in an activity designed to develop word knowledge skills and the application of the concept to the profession. The facilitator divides the students in pairs to engage in a “ping pong” activity, in which each partner provides sentences using the word in context.
 - g. The facilitator indicates how and when to use the vocabulary required during the reading and writing activities of the workshop.
4. The students will continue filling out the last three columns of the KWHLAQ Chart found in Appendix K on the topic determined by the facilitator in Workshop One. Remember that this assignment will be discussed in the last workshop.
5. Students will form a circle to participate in the following activity:
 - a. The facilitator will give each student a list of twenty words, not related to the topic to be discussed during this workshop.
 - b. Students will read their lists and have one minute to memorize the words.
 - c. The facilitator will collect the papers back from the students.
 - d. The facilitator will ask each student to repeat all the words he/she can remember.
6. The facilitator will present a video about classical and operant conditioning and the relationship with the learning process; students will take notes, and have the opportunity to ask questions.
7. The facilitator will use audiovisuals to present the different behavioral theories: Pavlov, Watson, Skinner, Thorndike and Bandura. Students will have the opportunity to participate explaining the importance of those theories for the field of psychology.
8. The facilitator will divide the class into two groups; each team will develop their own definition of learning. The groups will present their definition to the rest of the class.
9. The facilitator will divide the class into four groups. Each group will receive an envelope with phrases about the different learning theories; students will match each phrase with the corresponding theory, and share their answer with their classmates.
10. Working with a partner, students will prepare a drawing or illustration to explain a neuropsychological aspect related to the learning process, as assigned by the facilitator. The pairs will post their drawings on the classroom walls.

11. The facilitator will conduct a debate, as follows:
 - a. The class will be divided into five groups
 - b. The facilitator will assign a learning theory to each group
 - c. The students will discuss and select five significant aspects of the assigned theory
 - d. Students will defend their theories in front of the class.
12. The facilitator will discuss and clarify doubts regarding the assignments due prior to the next workshop.

Phase 5: Evaluate

The facilitator will assess and evaluate the students' understanding and progress toward educational goals.

Assessment – final phase of The 5E Constructivist Instructional Model (differentiated by second language proficiency levels):

1. **Individual:** Graphic organizer comparing the different behavioral theories.
2. **Group:** Active collaboration in the preparation of the drawing or illustration to explain a neuropsychological aspect related to the learning process
3. **Written:** Essay discussing the association between learning and memory.
4. **Oral:** Active participation in the debate.

Lesson Wrap-Up:

1. **Individual:** Students will write a self-reflection on one or more of the questions found in Appendix I: Self-Reflection which either they or the facilitator selects.
2. **Group:** Working in groups, students will write three things they learned, two things they have a question about, and one thing they want the instructor to know.
3. **Application of New Knowledge:** Students will explain to their classmates the best way for them to learn according to their own learning style.

TALLER CINCO/WORKSHOP FIVE

NOTA: Este taller es bilingüe. Tanto el facilitador como los estudiantes deberán utilizar el idioma asignado para cada tarea y actividad. No mezclen los dos idiomas (interferencia de códigos). Utilicen solamente un lenguaje a la vez.

En las primeras dos horas se hablará en español y en las últimas dos horas se hablará en inglés.

NOTE: This is a bilingual workshop. Both the facilitator and the students must use the language assigned for each assignment and activity. Do not mix the two languages (code-switching). Use only one language at a time. The first two hours of the workshop must be conducted in Spanish and the last two hours in English.

Modelo de instrucción constructivista de las 5E

El modelo de instrucción constructivista de las 5E representa las cinco fases de la secuencia de enseñanza y aprendizaje que están basadas en lo siguiente: Enfocar, Explorar, Explicar, Extender/Elaborar y Evaluar. (NASA, 2013).

Fase 1: Enfocar

Definición:

El propósito de esta fase es obtener la atención e interés del estudiante para envolverlos en la lección mientras se evalúa el aprendizaje previo.

Objetivos específicos de contenido

Al terminar este taller, el estudiante será capaz de:

1. Explorar el concepto de inteligencia.
2. Descubrir las primeras teorías sobre la inteligencia: Spearman y Thurstone.
3. Evaluar las teorías sobre la inteligencia que desarrollaron Sternberg y Gardner.
4. Explicar las pruebas, de Stanford-Binet y Wechsler, que se utilizan para medir la inteligencia.
5. Explicar si la herencia, el ambiente y la cultura influyen en el desarrollo de la inteligencia.
6. Enfocarse en los conceptos personas dotadas y retardación mental.

Objetivos específicos de lenguaje:

Al terminar este taller, el estudiante será capaz de:

1. **Escuchar:** Prestar atención a las teorías y conceptos relacionados con la inteligencia y tomar apuntes que le servirán para comprender el material.
2. **Hablar:** Explicar con propiedad y corrección el tema asignado como proyecto final.
3. **Leer:** Analizar, comparar y contrastar las teorías que tratan acerca de la inteligencia.
4. **Escribir:** Redactar un ensayo analítico en el que preserve la ortografía, sintaxis y gramática española.

Objetivos específicos de avalúo o evaluación

Al terminar este taller, el estudiante será capaz de:

1. **Evaluación:**
 - a. Concluir si la herencia, el ambiente o la cultura influyen para que se manifieste la retardación mental o la inteligencia de una persona dotada y consdierar la importancia del manejo del lenguaje.
2. **Síntesis:**
 - a. Organizar los factores que influyen el desarrollo de la inteligencia, mientras maximiza sus destrezas de comunicación oral.
3. **Análisis:**
 - a. Comparar y contrastar las teorías que tratan acerca de la inteligencia, mientras evidencia el dominio de las destrezas de comunición oral y corporal.

Vocabulario técnico de la disciplina en la lección:

1. Inteligencia
2. Stanford Binet
3. Wechsler
4. Retardación mental
5. Inteligencia dotada

Technical Vocabulary of the Discipline

1. intelligence
2. Stanford Binet
3. Wechsler
4. mental retardation
5. gifted

Expediting Comprehension for English Language Learners (ExC-ELL)**Componente: Vocabulario**

Existen tres niveles de palabras que afectan la comprensión y el rendimiento académico (Calderón, 2011).

Nivel 1: Se refiere a las palabras básicas que los aprendices de un segundo idioma necesitan para comunicarse, leer y escribir. Este nivel incluye los vocablos que deben enseñarse debido a la naturaleza de su ortografía (hacienda, hipopótamo), pronunciación o confusión con los homófonos (vez y ves; hablando y ablando; sierra y cierra), falsos cognados (éxito; embarazada; suceso) y conocimientos previos (rascacielos; cortadora de césped).

Nivel 2: Trata acerca del procesamiento de los vocablos que alberga el Nivel 3 en oraciones largas, palabras polisémicas (con múltiples significados), homónimos (casa y caza), homógrafos (arroyo y arrollo), palabras/frases de transición (sin embargo; al igual que; por ejemplo), conectores lingüísticos de causa y efecto (porque; debido a; como resultado; por ende; en consecuencia). También se incluyen aquellas frases de transición que se usan para contrastar (a diferencia de; por el contrario; no obstante), para añadir ideas (además; aparte de; también) y para comparar (así como; del mismo modo). Además, se consideran los grupos de palabras (alcance y secuencia; lenguaje académico), los modismos o frases idiomáticas (dar en el clavo, ponerse en sus zapatos, con la soga al cuello) y las palabras más sofisticadas, que son apropiadas para las discusiones y descripciones específicas (ejemplos de especificidad para "hablar": discutir, declarar, conversar).

Nivel 3: Se centra en palabras, de temas específicos, que definen los conceptos de contenido de una disciplina, materias y temas. Estos vocablos académicos se utilizan con poca frecuencia, fuera del contexto académico. Algunos ejemplos son: fotosíntesis, farmacología, democracia, hemorragia, ósmosis y autismo.

El facilitador seleccionará tres palabras del Nivel 1 que dificultarán la comprensión de los vocablos del taller que requiera las del Nivel 2. Escoja tres palabras del Nivel 3, que sean críticas para comprender y aprender los conceptos del taller.

Las palabras del Nivel 1 deben abordarse según aparecen en las actividades de enseñanza y aprendizaje en el aula.

Nivel 1 Palabras básicas	Nivel 2 Palabras sofisticadas, modismos y frases de transición	Nivel 3 Palabras académicas

Enlaces electrónicos:

El Modelo de Instrucción Constructivista de las 5E

- http://bscs.org/sites/default/files/legacy/BSCS_5E_Instructional_Model-Executive_Summary_0.pdf
- <http://faculty.mwsu.edu/west/maryann.coe/coe/inquire/inquiry.htm>

Biblioteca Virtual

- <http://bibliotecavirtualut.suagm.edu/>

Diccionario de la Real Academia Española

- <http://www.rae.es/>

Diccionario panhispánico de dudas de la Real Academia Española

- <http://rae.es/recursos/diccionarios/dpd>

Herencia e inteligencia

- <http://unisci.com/stories/20021/0117021.htm>
- www.newhorizons.org/future/Creating_the_Future/crfut_gardner.html
- www.thomasarmstrong.com/multiple_intelligences.htm
- www.sparknotes.com/psychology/psych101/intelligence/section3.rhtml
- http://www.kidshealth.org/kid/health_problems/birth_defect/mental_retardation.html

Pruebas de inteligencia

- www.psych.umn.edu/psylabs/catcentral/binet.htm
- http://alpha.fdu.edu/psychology/WISC-III%20Description_.htm
- <http://www.wilderdom.com/personality/intelligenceWAISWISC.html>

List of Supplementary Materials for the Workshop:

1. Blackboard
2. Tell Me More
3. NetTutor
4. Blackboard Collaborate Voice Authoring tools
5. Virtual Library
6. e-books
7. e-libro

Asignaciones que realizará antes del taller:

1. Continúe trabajando en su glosario del curso con los conceptos detallados en la sección “Vocabulario técnico de la disciplina”; siga las instrucciones del facilitador.
2. Utilice la Biblioteca Virtual, el Internet y otros recursos académicos del E-Lab, como libros electrónicos, para investigar sobre el concepto de inteligencia; las primeras teorías sobre la inteligencia (Spearman y Thurstone); las teorías sobre la inteligencia, que desarrollaron Sternberg y Gardner; las pruebas, de Stanford-Binet y Wechsler, que se utilizan para medir la inteligencia; la influencia de la herencia, el ambiente y la cultura en el desarrollo de la inteligencia y los conceptos personas dotadas y retardación mental. Prepare un resumen o un bosquejo y llévelo a clases para contribuir a la discusión del material y aclarar dudas.
3. El facilitador creará un foro de discusión oral en la herramienta Voice Board de Blackboard. En dicho foro, el estudiante elaborará ideas acerca del siguiente planteamiento:
 - a. Existen múltiples teorías que intentan explicar el concepto de inteligencia.
 - i. ¿Cuál de las teorías usted considera que es la mejor?
 - 1) Explique su argumento y báselo en la literatura.

El resto de la clase reaccionará oralmente a al menos dos comentarios de los compañeros.

4. Escriba un ensayo analítico, de al menos dos páginas, en el que exprese si la herencia, el ambiente o la cultura influyen para que se manifieste la retardación mental o la inteligencia de persona dotada. Asegúrese de redactar según APA, incluya las citas y referencias y envíelo a NetTutor para recibir retroalimentación. El facilitador enviará los trabajos escritos en SafeAssignTM para detectar casos de plagio. (Parte de la evaluación)

5. Prepare un organizador gráfico en el el que contraste y compare las teorías de Spearman y Thurstone con las de Sternberg y Gardner. El facilitador indicará el tipo de organizador que realizarán (algunos ejemplos son: diagrama de Venn, tabla en forma de T, flujograma, diagrama de árbol, cronología y otros). Llegue preparado para participar en una actividad colaborativa.
6. Busque información sobre el constructo de inteligencia y los factores que influyen en el desarrollo de la inteligencia. Llegue preparado para participar en una actividad en clase.
7. Ultime los detalles del proyecto que se presentará en este taller, según acordado en el Taller Uno. Recuerde cumplir con todas las partes asignadas.

Assignments to Be Completed Prior to the Workshop and Discussed in English During the Last Two Hours of the Workshop:

1. Follow the facilitator's instructions to work on your glossary for the words detailed in the Technical Vocabulary of the Discipline section.
2. The facilitator will create a written discussion forum using the Discussion Board tool in Blackboard. Students will answer the following questions:
 - a. How is intelligence measured?
 - b. What do you think has more influence in the development of intelligence: heredity, environment or culture? Why?
3. Go to Tell Me More and complete all the corresponding activities designed to develop/improve linguistic skills in English and Spanish. Complete the information required in Appendix E: Language Lab/E-Lab Documentation and submit, as indicated, to the facilitator.
4. Finalize the digital portfolio ensuring that you have accurately complied with all the guidelines stipulated in the *Digital Performance Portfolio Assessment Handbook*. Submit the portfolio according to the facilitator's instructions.
5. Finish the final project and design an oral presentation about the research assigned in workshop one.

SIOP Components (Sheltered Instruction Observation Protocol):

The dual language instructional strategies are indicated below each SIOP component (A-E). These strategies allow the design and delivery of a lesson that addresses the academic and linguistic needs of second language learners. The facilitator must select the **Cognitive Academic Language Learning Approach (CALLA)** strategies that best align to the specific content and language objectives of the workshop and integrate them in the lesson activities to ensure maximum learning and academic performance.

Phase 1: Engage (Refer to the 5E Instructional Model diagram.)	
A. Lesson Preparation <input type="checkbox"/> Adaptation of Content <input type="checkbox"/> Links to Background Knowledge <input type="checkbox"/> Links to Past Learning <input type="checkbox"/> Incorporated Strategies	B. Scaffolding <input type="checkbox"/> Modeling <input type="checkbox"/> Guided Practice <input type="checkbox"/> Independent Practice <input type="checkbox"/> Comprehensible Input
Phase 2: Explore; Phase 3: Explain; Phase 4: Extend (Refer to the explanations of these three stages of the lesson.)	
CALLA Strategies (<i>Cognitive Academic Language Learning Approach</i>)	
The facilitator must specify the CALLA learning strategies that will be used in the lesson and explain each one to the students.	
Names of the Strategies:	
<input type="checkbox"/> Cognitive	1) _____ 2) _____
<input type="checkbox"/> Metacognitive	1) _____ 2) _____
<input type="checkbox"/> Social/Affective	1) _____ 2) _____
C. Grouping Options <input type="checkbox"/> Whole Group <input type="checkbox"/> Small Group <input type="checkbox"/> Partners <input type="checkbox"/> Independent Work	D. Integration of Language Domains <input type="checkbox"/> Listening <input type="checkbox"/> Speaking <input type="checkbox"/> Reading <input type="checkbox"/> Writing
The facilitator must explain the cooperative learning techniques that will be used to the students.	
Phase 5: Elaboration (Refer to the explanation of this stage of the lesson.)	
E. Learning Application	
<input type="checkbox"/> Dynamic <input type="checkbox"/> Meaningful/Relevant <input type="checkbox"/> Rigorous <input type="checkbox"/> Linked to Objectives <input type="checkbox"/> Promotes Engagement	

This section of the module corresponds to the following three phases of The 5E Constructivist Instructional Model:

Phase 2: Explore

The facilitator engages the students in one or more topics in accordance with the course objectives, allowing them to construct their own knowledge, discover new skills, and examine their thinking.

Phase 3: Explain

The facilitator provides students with the opportunity to connect their prior knowledge to new learning, and share what they have learned, its meaning, and how they will apply this knowledge in their professional lives.

Phase 4: Elaborate

The facilitator encourages students to apply their new knowledge to new or similar situations and continue to explore its implications in their area of expertise.

Actividades integradas de contenido y lenguaje para lograr los objetivos del taller:

1. El facilitador repasará los temas que se cubrieron en el taller anterior para asegurarse de que los alumnos comprendieron el material.
2. El facilitador preparará una actividad constructivista para repasar las asignaciones que los estudiantes completaron antes del taller y para comprobar que entendieron el material. Habrá oportunidad para aclarar dudas. Todas las actividades de lectura y escritura tienen que estar relacionadas con el vocabulario técnico del taller.
3. El facilitador llevará a cabo un ejercicio de pronunciación para repasar los conceptos del vocabulario clave de la disciplina. Estas actividades se realizan para desarrollar solamente las destrezas de comunicación oral. Por lo tanto, no se les añaden actividades escritas. El facilitador utilizará los siguientes siete pasos para enseñar el vocabulario como actividad inicial del taller:
 - a. El facilitador pronunciará la palabra y los estudiantes la repetirán tres veces.
 - b. El facilitador usará el vocablo en el contexto de enseñanza, del artículo o de la lectura que utiliza en clase.
 - c. El facilitador definirá el concepto según el diccionario, artículo o texto que estudien.

- d. El facilitador explicará sencillamente el significado del término para que el alumno lo entienda; empleará un lenguaje básico, claro y familiar para los estudiantes.
 - e. El facilitador se enfocará en algunos aspectos lingüísticos, tales como la gramática, el deletreo y la polisemia, entre otros.
 - f. El facilitador involucrará a los estudiantes en actividades que fomenten el desarrollo de destrezas y el dominio del vocabulario, dentro del contexto de la disciplina de estudio. El facilitador reagrupará a los estudiantes en parejas. Cada tándem (pareja) participará en la actividad conocida como tenis de mesa (*ping pong*) en la que cada participante creará una oración a la que aplicará la palabra del vocabulario, según el contexto que estudió.
 - g. El facilitador indicará cómo y cuándo los estudiantes utilizarán el vocabulario en el resto de las actividades de lectura y escritura del taller.
4. Reunidos en parejas, los alumnos compararán los organizadores gráficos que prepararon como parte de la asignación. Finalmente, conciliarán los dos organizadores gráficos en uno solo, de manera que presenten su análisis y sus conclusiones a la clase.
 5. Reunidos en mesa redonda, los estudiantes y el facilitador compararán las pruebas de inteligencia Stanford-Binet y Wechsler. (Parte de la evaluación)
 6. Reunidos en equipos, los estudiantes explicarán los siguientes conceptos: inteligencia, personas dotadas y retardación mental.
 7. Reunidos en mesa redonda, el facilitador y los alumnos analizarán el constructo de inteligencia y los factores que influyen su desarrollo. (Parte de la evaluación)
 8. Si el tiempo lo permite, el facilitador podría conceder unos minutos para que los estudiantes terminen de coordinar su proyecto final.

Integrated Content and Language Activities to Achieve the Objectives of the Workshop:

1. The facilitator will prepare a constructivist activity to review the assignments completed by the students prior to the workshop and to ensure student comprehension. Students will have the opportunity to clarify doubts.
2. Write a one-page summary in English explaining how the Language Lab/E-Lab activities contributed to and helped in the acquisition and/or improvement of language skills in both English and Spanish.
3. The facilitator will conduct a pronunciation exercise for the technical vocabulary of the discipline of the workshop. This activity is designed to develop/enhance oral skills, and it does not involve written activities. The facilitator will use the following seven steps to teach the vocabulary as the initial activity of the workshop:
 - a. The facilitator pronounces the word and asks students to repeat it at least three times.
 - b. The facilitator uses the word in context from a text used in class.
 - c. The facilitator provides the dictionary definition/definitions as it/they appear in the text used in class.
 - d. The facilitator explains the meaning using terminology that can be understood by the students (student-friendly language).
 - e. The facilitator highlights specific linguistic aspects, such as grammar, spelling, polysemy, and others.
 - f. The facilitator engages the students in an activity designed to develop word knowledge skills and the application of the concept to the profession. The facilitator divides the students in pairs to engage in a “ping pong” activity, in which each partner provides sentences using the word in context.
 - g. The facilitator indicates how and when to use the vocabulary required during the reading and writing activities of the workshop.
4. The students will complete the last three columns of the KWHLAQ Chart found in Appendix K on the topic determined by the facilitator in Workshop One and share their information. A whole class discussion will follow, including a question and answer session and a feedback session.
5. Working in their assigned groups, the students will present their final projects in English. Each group will have 15 minutes to present their research.

6. Students will complete the final course evaluation, following the instructions determined by the facilitator.

Phase 5: Evaluate

The facilitator will assess and evaluate the students' understanding and progress toward educational goals.

Assessment - final phase of The 5E Constructivist Instructional Model (differentiated by second language proficiency levels):

1. **Individual:**
 - a. Graphic organizers comparing/contrasting the Stanford-Binet and Wechsler intelligence tests.
 - b. Research and analysis of the construct of intelligence and the factors that affect its development.
2. **Group:** Final project as assigned on Workshop One.
3. **Written:** Essay explaining the concept of intelligence.
4. **Oral:** Presentation of the final project.

Lesson Wrap-Up:

1. **Individual:** Students will write a self-reflection on one or more of the questions found in **Appendix I: Self-reflection** which either they or the facilitator selects.
2. **Group:** The facilitator will use the activity called numbered heads together: students – in groups of up to five - are numbered sequentially. As a group they create a list of 3-5 things learned in the lesson and then the teacher calls one number from each group to report to the class something they learned.
3. **Application of New Knowledge:** Students will create a short presentation to explain the test to measure the construct of intelligence.

Apéndices/Appendices

Explanatory Note for Appendices Section:

All the appendices in the module are identified with the words **Apéndice and/or Appendix**, in both Spanish and/or English, followed by a letter. Any document that is retrieved/cited will appear **only** in the language in which it was originally written.

However, documents and/or rubrics that are the sole property of the Ana G. Méndez University System will appear in both English and Spanish.

Nota aclaratoria de la sección de apéndices:

Todos los apéndices del módulo están identificados con las palabras <<Apéndice>> o <<Appendix>> y están acompañados de su correspondiente letra. Todo el material citado, en la sección de apéndices, aparecerá en el idioma que se escribió originalmente. En cambio, los recursos y rúbricas que pertenecen al Sistema Universitario Ana G. Méndez, aparecerán en ambos idiomas (inglés y español).

Appendix A

National Proficiency Levels for Differentiated Instruction

Retrieved from: WIDA Consortium <http://www.wida.us/>

Appendix A National Proficiency Levels for Differentiated Instruction

“Can Do” Listening Rubric

Instructions to use these rubrics: The facilitator will use these rubrics to diagnose the different levels of proficiency of the students in the class. Once the facilitator has identified the students by proficiency levels, he/she can use this information to assign groups and activities utilizing differentiated instruction. These rubrics do not have an evaluation scale because they are used as an informal diagnostic tool.

National Proficiency Levels	Criteria
Starting	<ul style="list-style-type: none"> • Identifies objects. • Names concrete objects. • Points to picture/object of the word heard. • Follows simple commands. • Repeats words or simple phrases. • Understands simple messages – gestures, pointing.
Emerging	<ul style="list-style-type: none"> • Draws a picture. • Requires continuous repetition. • Follows verbal dictations. • Checks-off words that were heard. • Repeats information heard to determine comprehension. • Understands slow speech and multiple repetitions.
Developing	<ul style="list-style-type: none"> • Understands more details of spoken language. • Needs limited or no repetition and slow speech. • Understands basic academic vocabulary which is frequently used in class discussions. • Understands class discussions with some difficulty. • Understands most of what was said.
Expanding	<ul style="list-style-type: none"> • Needs limited or no repetition at normal speed speech. • Understands academic vocabulary used in class discussions. • Understands class discussions with little difficulty. • Understands nearly everything said.
Bridging	<ul style="list-style-type: none"> • Needs no repetition at normal speed speech. • Understands elaborate academic vocabulary used in class discussions. • Understands class discussions with no difficulty. • Demonstrates a native-like English speaker’s understanding of what is said.

“Can Do” Speaking Rubric

National Proficiency Levels	Criteria
Starting	<ul style="list-style-type: none"> • Names concrete objects. • Responds a simple <i>yes</i> or <i>no</i> to questions. • Repeats words or simple phrases. • Uses one word commands. • Mispronounces words, making it difficult to be understood. • Breaks speech into parts, making comprehension difficult. • Uses limited or no vocabulary to support message.
Emerging	<ul style="list-style-type: none"> • Uses a few more words to respond to questions although grammatically incorrect. • Uses one-, two-, and multiple-word commands. • Uses verb tenses interchangeably. • Misuses words in daily speech. • Repeats spoken words or phrases to improve understanding due to pronunciation flaws. • Uses grammar and word order incorrectly. • Uses vocabulary (emerging stage) to support oral messages.
Developing	<ul style="list-style-type: none"> • Responds using longer phrases/sentences. • Initiates and carries out conversations; however, there may be interruptions due to thinking of the correct words to say. • Applies grammar and word order correctly most of the time. • Demonstrates correct use of basic academic vocabulary which is frequently used in class discussions and/or oral assignments. • Speaks with some hesitation. • Uses vocabulary to support oral messages. • Speaks with less difficulty, but listener must pay close attention to pronunciation.
Expanding	<ul style="list-style-type: none"> • Responds using elaborate phrases/sentences. • Uses and interprets idiomatic expressions. • Converses more fluently in social settings. • Uses academic vocabulary frequently in class discussions. • Participates in class discussions using academic content with slight hesitation. • Misuse of grammar and word order seldom occurs and does not interrupt meaning. • Pronounces most words accurately and clearly.
Bridging	<ul style="list-style-type: none"> • Speaks fluently. • Uses elaborate academic vocabulary in all class discussions correctly. • Participates in class discussion using academic content without hesitation. • Uses appropriate vocabulary to support oral messages at all times. • Uses correct grammar and word order all of the time. • Speaks with native-like pronunciation and intonation.

“Can Do” Reading Rubric

National Proficiency Levels	Criteria
Starting	<ul style="list-style-type: none"> ● Lacks comprehension of a wide array of written material (not developed). ● Lacks ability to interpret graphs, charts, tables, and forms in textbooks (not developed). ● Struggles with use of pre-reading and reading skills (not developed). ● Lacks ability to apply reading strategies in order to guess meanings of unfamiliar words from context (not developed). ● Struggles with use of strategic reading skills (in order to plan his/her reading assignments, diagnose deficiencies, resolve deficiencies independently or with the help of others, etc.) (not developed).
Emerging	<ul style="list-style-type: none"> ● Improving comprehension (slowly emerging) of a wide array of written material (e.g., fictional and non-fictional texts that bridge personal, professional and academic themes, news articles, short stories, short novels, etc.). ● Demonstrates correct interpretation of basic graphs, charts, tables and forms in textbooks. ● Applies limited pre-reading (e.g., activation of prior knowledge, semantic maps, etc.) and reading skills (e.g., skimming, scanning, inferences, paragraph frames, DRA, SQ3R, etc.) (slowly emerging). ● Struggles with ability to use limited reading strategies to guess meanings of unfamiliar words from context (e.g., definition, restatement, examples, surrounding words, etc.). ● Strives to understand (even when not successful) the relationship between ideas (e.g., time, logical order, comparison/contrast, cause/effect), and reading patterns in order to identify literary genres (as listed above). ● Applying successful reading skills (as listed above) is still emerging.
Developing	<ul style="list-style-type: none"> ● Comprehends a wide array of written material (as listed above). ● Interprets basic graphs, charts, tables and forms. ● Applies correctly pre-reading and reading skills (as listed above). ● Applies correct use of reading strategies to guess meanings of unfamiliar words from context (as listed above) - evidence of emerging. ● Understands the relationship between ideas (as listed above) - evidence of emerging. ● Uses strategic reading skills (as listed above) that are evident.
Expanding	<ul style="list-style-type: none"> ● Comprehends a wide array of level-appropriate written materials (as listed above) with mature accuracy. ● Interprets increasingly complex graphs, charts, tables, and forms accurately. ● Applies pre-reading and reading skills (as listed above) very strongly. ● Applies strategies to guess meanings of unfamiliar words from context (as listed above), which is clearly evident. ● Identifies signal words to understand the relationship between ideas (as listed above) and reading patterns to identify literary genres (as listed above) – strongly emerging. ● Understands the relationship between ideas (as listed above) - strongly evident. ● Uses strategic reading skills (as listed above) with mature accuracy.
Bridging	<ul style="list-style-type: none"> ● Comprehends various types and lengths of level-appropriate written materials (as listed above) - fully developed. ● Interprets complex graphs, charts, tables, and forms accurately. ● Applies pre-reading and reading skills (as listed above) - fully developed. ● Applies reading strategies to determine the meaning of unfamiliar words in a text (as listed above) with accuracy. ● Understands the relationship between ideas (time, logical order, comparison/contrast, cause/effect). ● Demonstrates fully developed strategic reading skills (as listed above).

“Can Do” Writing Rubric

National Proficiency Levels	Criteria
Starting	<ul style="list-style-type: none"> ● Lacks clear writing and focus. Details are limited or unclear. There’s no clear distinction to what is important and what is supported. ● Lacks engaging introduction and drawing a conclusion. Paper simply starts and ends. Lack of transitions make it difficult to understand the paper. ● Writes with limited use of vocabulary or specific words to transmit meaning of the essay. Misuse of parts of speech makes it difficult to understand the writing. ● Rambles - use of incomplete sentences that are too long to understand. Sentences follow a simple structure and/or style. ● Struggles with spelling, punctuation, capitalization, and other writing conventions. This makes it very difficult to understand the writing. ● Lacks strategic writing skills (e.g., knowledge of the writing process; declarative, procedural and conditional knowledge; and strategies for inquiry for drafting [such as investigating genre, considering audience, and responding to purpose], and for product revision) that are clearly not developed.
Emerging	<ul style="list-style-type: none"> ● Writes sentences that are still unclear, although there seems to be a guide to a focused topic; however, it may drift at times. There is an attempt in using details to support main idea. Reader can still feel confused. ● Attempts to write an introduction and or conclusion. Use of transitions helps, but paper is in need of more details. ● Struggles with some vocabulary terms that are used inappropriately. Greater command of the parts of speech is developing, but many words are still used incorrectly. ● Attempts to create a style of sentence structure here and there; although, for the most part, it sticks to one style. ● Shows need of improving spelling, punctuation, capitalization, and other writing conventions. It is still difficult to read the writing; but there are signs of improvement. ● Demonstrates emerging strategic writing skills.
Developing	<ul style="list-style-type: none"> ● Writes with an unclear focus. Writing appears to be on one topic, but it shifts to another topic at times. Support of main idea is lacking. Reader is left with unanswered questions. ● Attempts to write a proper introduction and conclusion; however, both are dull or unclear. Transitions help connect ideas, although at times they distract the flow. ● Selects and uses words appropriately; however, they are not higher level and need more vigor. ● Formulates well-written sentences; however, style and structure of sentences are repetitious. ● Demonstrates control of spelling, punctuation, capitalization, and other writing conventions; however, the writing could read and sound better by improving conventions. ● Utilizes strategic writing skills properly (now evident).
Expanding	<ul style="list-style-type: none"> ● Writes with a focus in mind; however, there is room for improvement. Needs more relevant details to support the main idea. Some readers’ questions can be answered, while others are left with doubt. ● Uses a proper introduction and conclusion; however, some improvement is needed. Needs to continue using transitional words properly in order to allow the proper flow of ideas. ● Selects and uses vocabulary words that are livelier and more appropriate. Some common wording can be improved. ● Writes with a definite style, and sentence structure is “catchy” with few mistakes. ● Demonstrates good control of spelling, punctuation, capitalization, and other writing conventions. Mistakes are few, and nothing distracts from the writing. ● Applies mature strategic writing skills.
Bridging	<ul style="list-style-type: none"> ● Writing is clear and focused on a narrowed topic. Details are relevant and accurate, and they support the main ideas. Reader’s questions are Answered. ● Writing has a clear introduction that hooks the reader and a conclusion that leaves a lasting impression. Use of transitions helps the reader to connect ideas. Reading flows and is not dull. ● Words used in the writing are specific and accurate. Vivid verbs and modifying words are present. Words used enhance the meaning of the writing. ● There is a variety in length and structure of the sentences. The style of sentences varies on how they begin. Sentences create fluency and rhythm. ● Demonstrates excellent control of spelling, punctuation, capitalization and other writing conventions. ● Strategic writing skills are fully developed.

Appendix B

Paragraph Construction Rubric

Adapted from:

[http://www.sunprairie.k12.wi.us/faculty/nmolsen/Perfect%20Paragraph%20Rubric%20\(mine\).pdf](http://www.sunprairie.k12.wi.us/faculty/nmolsen/Perfect%20Paragraph%20Rubric%20(mine).pdf)

Paragraph Construction Rubric

Student's Name: _____

Date: _____

Facilitator's Name: _____ Course: _____ Assignment: _____

Instructions: This rubric is used to assess paragraph construction. The facilitator will use the results to provide the participants with the remediation needed according to their evaluation.

Evaluation Areas	SCORE: GRADE**:		
	3 Points Each	2 Points Each	1 Point Each
Topic Sentence	Topic sentence is clear as it relates to the assigned topic, and it is correctly placed as the first sentence.	Topic sentence is either unclear as to the assigned topic, or it is incorrectly placed.	There is no evident topic sentence. It is unrelated to the assigned topic, and/or it is incorrectly placed.
Explanation of Topic Sentence (Supporting Ideas)	There are three sentences explaining the topic sentence related to the assigned topic.	There are only two sentences explaining the topic sentence, or the explanation is too general.	There is only one or no sentence explaining the topic sentence related to the assigned topic.
Evidence for Topic Sentence (Elaborating Details)	Evidence for all three explanation sentences related to the assigned topic is provided.	Evidence for two explanation sentences related to the assigned topic is provided, or evidence is too general. There is no specificity.	Only one or no evidence sentence related to the assigned topic is provided.
Conclusion Sentence	Conclusion sentence rephrases the topic sentence related to the assigned topic, and it explains its importance.	Conclusion sentence rephrases the topic sentence, but it doesn't explain its importance.	There is no conclusion sentence, or conclusion sentence is unrelated to the topic.
Fragments and Run-on Sentences	There are no fragments or run-on sentences.	There is one fragment or run-on sentence.	There are two or more fragments or run-on sentences.
Use of Transitions*	Transitional words are used effectively throughout the written work.	Transitions are used throughout, but one transitional word is used incorrectly. It is missing one or two transitions.	Transitions are not used, are all incorrectly used, or five or more transitions are missing.
Grammar	Paragraph has no errors in punctuation, capitalization and spelling, use of verb tenses, word agreement, or in the use of personal pronouns. Legible	Paragraph has two errors in punctuation, capitalization and spelling, use of verb tenses, word agreement, or in the use of personal pronouns. Marginally Legible	Paragraph has more than three errors in punctuation, capitalization and spelling, use of verb tenses, word agreement, or use of personal pronouns that make understanding difficult. Not legible
TOTAL POINTS:			

**What are transitions, and how are they used in effective writing?* Transitions: are phrases or words used to connect one idea to the next; are used by the writer to help the reader progress from one significant idea to the next; show the relationship within a paragraph (or within a sentence) between the main idea and the support the writer gives for those ideas. Different transitional words have different functions. Refer to: (<https://www.msu.edu/user/jdowell/135/transw.html>).

****GRADE BASED ON SCORES:**

A: All Green **B:** 20 Points (Green/Yellow) **C:** All Yellow Scores **D:** 13 Points (Yellow/Red) **F:** All Red Scores

Revised February, 2015

Appendix C

The Writing Process

Six-Trait Analytic Writing Rubric

Retrieved from:

<http://www.azed.gov/standards-development-assessment/six-traits/>

APPENDIX C

THE WRITING PROCESS

SIX-TRAIT ANALYTIC WRITING RUBRIC

Student's Name: _____ **Date:** _____
Facilitator's Name: _____ **Course:** _____
Assignment: _____

Instructions: This rubric will be used to evaluate written work completed by the student in both English and Spanish. Please refer to the trait that you are evaluating (i.e., Ideas and Content, etc.). Select the criteria per level (6 = highest, 1 = lowest) that best reflect the student's writing ability. Refer to all the Appendix C sheets that describe, in detail, all the writing traits that you are evaluating in order to properly complete this rubric.

Writing Traits	Criteria per Level (From Highest to Lowest)						
	6	5	4	3	2	1	
Ideas and Content							
Organization							
Voice							
Word Choice							
Sentence Fluency							
Conventions							
TOTALS - add all the totals down and then across to obtain the Grand Total.							Grand Total: _____

Final Score: /36

Grading Scale: (36 - 0)
Excellent: 32 - 36 points = A
Good: 29 - 31 points = B
Satisfactory: 25 - 28 points = C
Needs Improvement: 22 - 24 points = D
Unacceptable: 0 - 21 points = F

Six-Trait Analytic Writing Rubric

Trait #1: Idea and Content

Criteria per Level

6	<p>The writing is exceptionally clear, focused and interesting. It holds the reader's attention throughout. Main ideas stand out and are developed by strong support and rich details suitable to audience and purpose. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • clarity, focus, and control, • main idea(s) that stands out, • supporting, relevant, carefully selected details; when appropriate, use of resources provides strong, accurate, credible support, • a thorough, balanced, in-depth explanation/exploration of the topic; the writing makes connections and shares insights, and • content and selected details that are well suited to audience and purpose.
5	<p>The writing is clear, focused and interesting. It holds the reader's attention. Main ideas stand out and are developed by supporting details suitable to audience and purpose. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • clarity, focus, and control, • main idea(s) that stands out, • supporting, relevant, carefully selected details; when appropriate, use of resources provides strong, accurate, credible support, • a thorough, balanced explanation/exploration of the topic; the writing makes connections and shares insights, and • content and selected details that are well-suited to audience and purpose.
4	<p>The writing is clear and focused. The reader can easily understand the main ideas. Support is present, although it may be limited or rather general. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • an easily identifiable purpose, • clear main idea(s), • supporting details that are relevant, but may be overly general or limited in places; when appropriate, resources are used to provide accurate support, • a topic that is explored/explained, although developmental details may occasionally be out of balance with the main idea(s); some connections and insights may be present, and • content and selected details that are relevant, but perhaps not consistently well chosen for audience and purpose.
3	<p>The reader can understand the main ideas, although they may be overly broad or simplistic, and the results may not be effective. Supporting detail is often limited, insubstantial, overly general, or occasionally slightly off-topic. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • an easily identifiable purpose and main idea(s), • predictable or overly obvious main ideas or plot; conclusions or main points seem to echo observations heard elsewhere, • support that is attempted, but developmental details that are often limited in scope, uneven, somewhat off-topic, predictable, or overly general, • details that may not be well-grounded in credible resources; they may be based on clichés, stereotypes or questionable sources of information, and • difficulties when moving from general observations to specifics.
2	<p>Main ideas and purpose are somewhat unclear or development is attempted but minimal. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a purpose and main idea(s) that may require extensive inferences by the reader, • minimal development; insufficient details, • irrelevant details that clutter the text, and • extensive repetition of detail.
1	<p>The writing lacks a central idea or purpose. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ideas that are extremely limited or simply unclear and • attempts at development that are minimal or non-existent; the paper is too short to demonstrate the development of an idea.

Trait #2: Organization

Criteria per Level

6	<p>The organization enhances the central idea(s) and its development. The order and structure are compelling and move the reader through the text easily. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • effective, perhaps creative sequencing; the organizational structure fits the topic, and the writing is easy to follow, • a strong, inviting beginning that draws the reader in and a strong satisfying sense of resolution or closure, • smooth, effective transitions among all elements (sentences, paragraphs, and ideas), and • details that fit where placed.
5	<p>The organization enhances the central idea(s) and its development. The order and structure are strong and move the reader through the text. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • effective sequencing; the organizational structure fits the topic, and the writing is easy to follow, • an inviting beginning that draws the reader in and a satisfying sense of resolution or closure, • smooth, effective transitions among all elements (sentences, paragraphs, and ideas), and • details that fit where placed.
4	<p>Organization is clear and coherent. Order and structure are present, but may seem formulaic. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • clear sequencing, • an organization that may be predictable, • a recognizable, developed beginning that may not be particularly inviting; a developed conclusion that may lack subtlety, • a body that is easy to follow with details that fit where placed, • transitions that may be stilted or formulaic, and • organization which helps the reader, despite some weaknesses.
3	<p>An attempt has been made to organize the writing; however, the overall structure is inconsistent or skeletal. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • attempts at sequencing, but the order or the relationship among ideas may occasionally be unclear, • a beginning and an ending which, although present, are either undeveloped or too obvious (e.g. “My topic is...”, “These are all the reasons that...”), • transitions that sometimes work. The same few transitional devices (e.g., coordinating conjunctions, numbering, etc.) may be overused, • a structure that is skeletal or too rigid, • placement of details that may not always be effective, and • organization which lapses in some places, but helps the reader in others.
2	<p>The writing lacks a clear organizational structure. An occasional organizational device is discernible; however, the writing is either difficult to follow and the reader has to reread substantial portions, or the piece is simply too short to demonstrate organizational skills. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • some attempts at sequencing, but the order or the relationship among ideas is frequently unclear, • a missing or extremely undeveloped beginning, body, and/or ending, • a lack of transitions, or when present, ineffective or overused, • a lack of an effective organizational structure, and • details that seem to be randomly placed, leaving the reader frequently confused.
1	<p>The writing lacks coherence; organization seems haphazard and disjointed. Even after rereading, the reader remains confused. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a lack of effective sequencing, • a failure to provide an identifiable beginning, body and/or ending, • a lack of transitions, • pacing that is consistently awkward; the reader feels either mired down in trivia or rushed along too rapidly, and • a lack of organization which ultimately obscures or distorts the main point.

Trait #3: Voice

Criteria per Level

6	<p>The writer has chosen a voice appropriate for the topic, purpose and audience. The writer seems deeply committed to the topic, and there is an exceptional sense of “writing to be read.” The writing is expressive, engaging, or sincere. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • an effective level of closeness to or distance from the audience (e.g., a narrative should have a strong personal voice, while an expository piece may require extensive use of outside resources and a more academic voice; nevertheless, both should be engaging, lively, or interesting; technical writing may require greater distance), • an exceptionally strong sense of audience; the writer seems to be aware of the reader and of how to communicate the message most effectively; the reader may discern the writer behind the words and feel a sense of interaction, and • a sense that the topic has come to life; when appropriate, the writing may show originality, liveliness, honesty, conviction, excitement, humor, or suspense.
5	<p>The writer has chosen a voice appropriate for the topic, purpose, and audience. The writer seems committed to the topic, and there is a sense of “writing to be read.” The writing is expressive, engaging or sincere. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • an appropriate level of closeness to or distance from the audience (e.g., a narrative should have a strong personal voice while an expository piece may require extensive use of outside resources and a more academic voice; nevertheless, both should be engaging, lively or interesting; technical writing may require greater distance), • a strong sense of audience; the writer seems to be aware of the reader and of how to communicate the message most effectively; the reader may discern the writer behind the words and feel a sense of interaction, and • a sense that the topic has come to life; when appropriate, the writing may show originality, liveliness, honesty, conviction, excitement, humor, or suspense.
4	<p>A voice is present. The writer demonstrates commitment to the topic, and there may be a sense of “writing to be read.” In places, the writing is expressive, engaging, or sincere. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a questionable or inconsistent level of closeness to or distance from the audience, • a sense of audience; the writer seems to be aware of the reader but has not consistently employed an appropriate voice; the reader may glimpse the writer behind the words and feel a sense of interaction in places, and • liveliness, sincerity, or humor when appropriate; however, at times the writing may be either inappropriately casual or personal, or inappropriately formal and stiff.
3	<p>The writer’s commitment to the topic seems inconsistent. A sense of the writer may emerge at times; however, the voice is either inappropriately personal or inappropriately impersonal. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a limited sense of audience; the writer’s awareness of the reader is unclear, • an occasional sense of the writer behind the words; however, the voice may shift or disappear a line or two later and the writing become somewhat mechanical, and • a limited ability to shift to a more objective voice when necessary.
2	<p>The writing provides little sense of involvement or commitment. There is no evidence that the writer has chosen a suitable voice. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • little engagement of the writer; the writing tends to be largely flat, lifeless, stiff, or mechanical, • a voice that is likely to be overly informal and personal, • a lack of audience awareness; there is little sense of “writing to be read,” and • little or no hint of the writer behind the words. There is rarely a sense of interaction between reader and writer.
1	<p>The writing seems to lack a sense of involvement or commitment. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • no engagement of the writer; the writing is flat and lifeless, • a lack of audience awareness; there is no sense of “writing to be read,” and • no hint of the writer behind the words. There is no sense of interaction between writer and reader; the writing does not involve or engage the reader.

Trait #4: Word Choice

Criteria per Level

6	<p>Words convey the intended message in an exceptionally interesting, precise, and natural way appropriate to audience and purpose. The writer employs a rich, broad range of words, which have been carefully chosen and thoughtfully placed for impact. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • accurate, strong, specific words; powerful words energize the writing, • fresh, original expression; slang, if used, seems purposeful and is effective, • vocabulary that is striking and varied, but that is natural and not overdone, • ordinary words used in an unusual way, and • words that evoke strong images; figurative language may be used.
5	<p>Words convey the intended message in an interesting, precise, and natural way appropriate to audience and purpose. The writer employs a broad range of words which have been carefully chosen and thoughtfully placed for impact. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • accurate, specific words; word choices energize the writing, • fresh, vivid expression; slang, if used, seems purposeful and is effective, • vocabulary that may be striking and varied, but that is natural and not overdone, • ordinary words used in an unusual way, and • words that evoke clear images; figurative language may be used.
4	<p>Words effectively convey the intended message. The writer employs a variety of words that are functional and appropriate to audience and purpose. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • words that work but do not particularly energize the writing, • expression that is functional; however, slang, if used, does not seem purposeful and is not particularly effective, • attempts at colorful language that may occasionally seem overdone, • occasional overuse of technical language or jargon, and • rare experiments with language; however, the writing may have some fine moments and generally avoids clichés.
3	<p>Language is quite ordinary, lacking interest, precision and variety, or may be inappropriate to audience and purpose in places. The writer does not employ a variety of words, producing a sort of “generic” paper filled with familiar words and phrases. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • words that work, but rarely capture the reader’s interest, • expression that seems mundane and general; slang, if used, does not seem purposeful and is not effective, • attempts at colorful language that seem overdone or forced, • words that are accurate for the most part, although misused words may occasionally appear, technical language or jargon may be overused or inappropriately used, and • reliance on clichés and overused expressions.
2	<p>Language is monotonous and/or misused, detracting from the meaning and impact. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • words that are colorless, flat or imprecise, • monotonous repetition or overwhelming reliance on worn expressions that repeatedly distract from the message, and • images that are fuzzy or absent altogether.
1	<p>The writing shows an extremely limited vocabulary or is so filled with misuses of words that the meaning is obscured. Only the most general kind of message is communicated because of vague or imprecise language. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • general, vague words that fail to communicate, • an extremely limited range of words, and • words that simply do not fit the text; they seem imprecise, inadequate, or just plain wrong.

Trait #5: Sentence Fluency

Criteria per Level

6	<p>The writing has an effective flow and rhythm. Sentences show a high degree of craftsmanship, with consistently strong and varied structure that makes expressive oral reading easy and enjoyable. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a natural, fluent sound; it glides along with one sentence flowing effortlessly into the next, • extensive variation in sentence structure, length, and beginnings that add interest to the text, • sentence structure that enhances meaning by drawing attention to key ideas or reinforcing relationships among ideas, • varied sentence patterns that create an effective combination of power and grace, • strong control over sentence structure; fragments, if used at all, work well, and • stylistic control; dialogue, if used, sounds natural.
5	<p>The writing has an easy flow and rhythm. Sentences are carefully crafted, with strong and varied structure that makes expressive oral reading easy and enjoyable. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a natural, fluent sound; it glides along with one sentence flowing into the next, • variation in sentence structure, length, and beginnings that add interest to the text, • sentence structure that enhances meaning, • control over sentence structure; fragments, if used at all, work well, and • stylistic control; dialogue, if used, sounds natural.
4	<p>The writing flows; however, connections between phrases or sentences may be less than fluid. Sentence patterns are somewhat varied, contributing to ease in oral reading. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a natural sound; the reader can move easily through the piece, although it may lack a certain rhythm and grace, • some repeated patterns of sentence structure, length, and beginnings that may detract somewhat from overall impact, • strong control over simple sentence structures, but variable control over more complex sentences; fragments, if present, are usually effective, and • occasional lapses in stylistic control; dialogue, if used, sounds natural for the most part, but may at times sound stilted or unnatural.
3	<p>The writing tends to be mechanical rather than fluid. Occasional awkward constructions may force the reader to slow down or reread. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • some passages that invite fluid oral reading; however, others do not, • some variety in sentences structure, length, and beginnings, although the writer falls into repetitive sentence patterns, • good control over simple sentence structures, but little control over more complex sentences; fragments, if present, may not be effective, • sentences which, although functional, lack energy, and • lapses in stylistic control; dialogue, if used, may sound stilted or unnatural.
2	<p>The writing tends to be either choppy or rambling. Awkward constructions often force the reader to slow down or reread. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • significant portions of the text that are difficult to follow or read aloud, • sentence patterns that are monotonous (e.g., subject-verb or subject-verb-object), and • a significant number of awkward, choppy, or rambling constructions.
1	<p>The writing is difficult to follow or to read aloud. Sentences tend to be incomplete, rambling, or very awkward. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • text that does not invite, and may not even permit, smooth oral reading, • confusing word order that is often jarring and irregular, • sentence structure that frequently obscures meaning, and • sentences that are disjointed, confusing, or rambling.

Trait #6: Conventions**Criteria per Level**

6	<p>The writing demonstrates exceptionally strong control of standard writing conventions (e.g., punctuation, spelling, capitalization, paragraph breaks, grammar and usage) and uses them effectively to enhance communication. Errors are so few and so minor that the reader can easily skim right over them unless specifically searching for them. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • strong control of conventions; manipulation of conventions may occur for stylistic effect, • strong, effective use of punctuation that guides the reader through the text, • correct spelling, even of more difficult words, • paragraph breaks that reinforce the organizational structure, • correct grammar and usage that contribute to clarity and style. • skill in using a wide range of conventions in a sufficiently long and complex piece, and • little or no need for editing.
5	<p>The writing demonstrates strong control of standard writing conventions (e.g., punctuation, spelling, capitalization, paragraph breaks, grammar and usage) and uses them effectively to enhance communication. Errors are so few and so minor that they do not impede readability. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • strong control of conventions, • effective use of punctuation that guides the reader through the text, • correct spelling, even of more difficult words, • paragraph breaks that reinforce the organizational structure, • correct capitalization; errors, if any, are minor, • correct grammar and usage that contribute to clarity and style, • skill in using a wide range of conventions in a sufficiently long and complex piece, and • little need for editing.
4	<p>The writing demonstrates control of standard writing conventions (e.g., punctuation, spelling, capitalization, paragraph breaks, grammar and usage). Minor errors, while perhaps noticeable, do not impede readability. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • control over conventions used, although a wide range is not demonstrated, • correct end-of-sentence punctuation; internal punctuation may sometimes be incorrect, • spelling that is usually correct, especially of common words, • basically sound paragraph breaks that reinforce the organizational structure, • correct capitalization; errors, if any, are minor, • occasional lapses in correct grammar and usage; problems are not severe enough to distort meaning or confuse the reader, and • moderate need for editing.
3	<p>The writing demonstrates limited control of standard writing conventions (e.g., punctuation, spelling, capitalization, paragraph breaks, grammar and usage). Errors begin to impede readability. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • some control over basic conventions; the text may be too simple to reveal mastery, • end-of-sentence punctuation that is usually correct; however, internal punctuation contains frequent errors, • spelling errors that distract the reader; misspelling of common words occurs, • paragraphs that sometimes run together or begin at ineffective places, • capitalization errors, • errors in grammar and usage that do not block meaning but do distract the reader, and • significant need for editing.
2	<p>The writing demonstrates little control of standard writing conventions. Frequent, significant errors impede readability. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • little control over basic conventions, • many end-of-sentence punctuation errors; internal punctuation contains frequent errors, • spelling errors that frequently distract the reader; misspelling of common words often occurs, • paragraphs that often run together or begin in ineffective places, • capitalization that is inconsistent or often incorrect, • errors in grammar and usage that interfere with readability and meaning, and • substantial need for editing.
1	<p>Numerous errors in usage, spelling, capitalization, and punctuation repeatedly distract the reader and make the text difficult to read. In fact, the severity and frequency of errors are so overwhelming that the reader finds it difficult to focus on the message and must reread for meaning. The writing is characterized by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • very limited skill in using conventions, • basic punctuation (including end-of-sentence punctuation) that tends to be omitted, haphazard, or incorrect, • frequent spelling errors that significantly impair readability, • paragraph breaks that may be highly irregular or so frequent (every sentence) that they bear no relation to the organization of the text, • capitalization that appears to be random, and • a need for extensive editing.

Apéndice D

**Información acerca del Laboratorio de Idiomas y
el E-Lab**

Appendix D

Language Lab and E-Lab Information

Apéndice D

Información acerca del Laboratorio de Idiomas y el E-Lab

El Laboratorio de Idiomas y el E-Lab están diseñados para ayudar a los estudiantes a desarrollar sus habilidades lingüísticas en inglés y en español y a lograr los objetivos de aprendizaje a lo largo de su carrera. Ambos cuentan con una amplia variedad de ejercicios visuales y auditivos en línea, recursos de investigación y actividades de escritura guiada, que les permiten a los alumnos mejorar sus habilidades de comprensión auditiva y de lectura, pronunciación, desarrollo de vocabulario, gramática y escritura.

El Laboratorio de Idiomas también ofrece una gran cantidad de páginas web de English for Speakers of Other Languages (ESOL, por sus siglas en inglés: Inglés para hablantes de otros idiomas) que han sido seleccionadas cuidadosamente. Así también, cuenta con otras páginas electrónicas en español, con el fin de satisfacer las necesidades de los estudiantes. Además, el Laboratorio de Idiomas y el E-Lab cuentan con otras aplicaciones informáticas que fomentan el aprendizaje del idioma y del contenido académico, tales como Tell Me More, NetTutor y Blackboard Collaborate.

Tell Me More es un sistema eficaz para aprender inglés y español, que les permite a los estudiantes reforzar sus destrezas y además cumplir con las horas de laboratorio que requieren sus clases. Para poder usar este programa, los estudiantes necesitan Internet, el navegador Internet Explorer y acceso a la plataforma Blackboard.

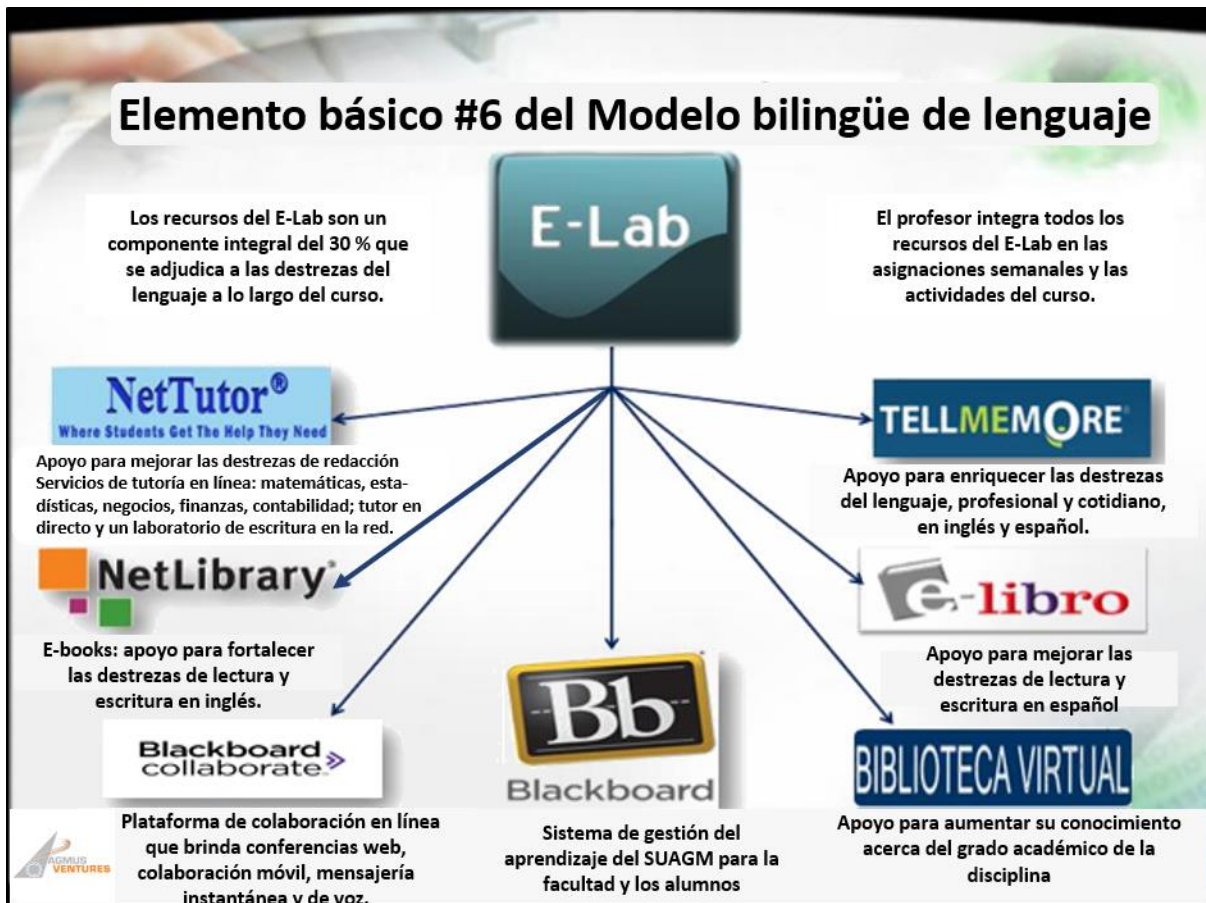
Inicialmente, el sistema evalúa el nivel de conocimiento de los estudiantes y crea un programa de aprendizaje, adaptado a las especificidades de lenguaje de cada uno, lo que permite medir el progreso individual. Los alumnos pueden mejorar su pronunciación, gramática y destrezas auditivas, desde el nivel de principiante hasta el nivel avanzado, con dos perfiles diferentes: lenguaje cotidiano y lenguaje de negocios.

NetTutor es un servicio de tutoría en línea, que cuenta con tutoría en directo para materias cuánticas y de computación (tiene horarios fijos). En los cursos en los que no se ofrece tutoría en directo, los estudiantes pueden publicar sus dudas, las cuales se contestarán en un lapso de 72 horas. El sistema también cuenta con un banco de preguntas y respuestas frecuentes, que está disponible 24 horas al día, los siete días de la semana. NetTutor puede accederse remotamente, siempre y cuando cuente con conexión a Internet. Este servicio ofrece tutorías en las siguientes materias:

- Inglés (disponible para todos los cursos)
- Español (disponible para todos los cursos)
- Estadísticas (el estudiante debe estar matriculado en el curso)
- Matemáticas (el estudiante debe estar matriculado en el curso)
- Contabilidad (el estudiante debe estar matriculado en el curso)
- Sistemas de información computarizada (el estudiante debe estar matriculado en el curso)

Blackboard Collaborate es una herramienta electrónica que, entre otros aspectos, promueve el uso de la voz en línea para que los alumnos y el facilitador interactúen y para desarrollar material didáctico. Los estudiantes usan Blackboard Collaborate para participar en los foros de discusión oral en línea, preparar presentaciones orales, enviar mensajes de voz y cumplir con otras asignaciones. La aplicación principal de uso de voz se llama Voice Authoring, que cuenta con las siguientes herramientas:

- **Voice Board:** puede publicar y escuchar mensajes orales en un foro de discusión en línea y postear comentarios orales y escritos.
- **Voice E-mail:** sirve para enviar correos electrónicos con mensajes de voz y escritos.
- **Voice Podcaster:** facilita la creación y distribución de mensajes orales de los participantes.



Appendix D:

Language Lab and E-Lab Information

The Language Lab and E-Lab are designed to help students strengthen their linguistic skills in English and Spanish and to fulfill the content objectives of the course. Both labs count on a wide variety of visual and auditory on-line exercises, Internet-based research, and guided writing activities that allow students to improve their listening and reading comprehension skills, pronunciation, vocabulary building, grammar, and writing.

The Language Lab also offers a package of several carefully selected English for Speakers of Other Languages (ESOL) websites, as well as other Spanish web pages designed to meet the students' needs. Additionally, the Language Lab and E-Lab provide other software applications, such as Tell Me More, NetTutor and Blackboard Collaborate, that promote language and academic content learning.

Tell Me More is an effective system for English and Spanish learning that allows students to strengthen their skills and fulfill the language lab hours required in their classes. Students must have Internet connection, Internet Explorer browser, and access to Blackboard to be able to use this program.

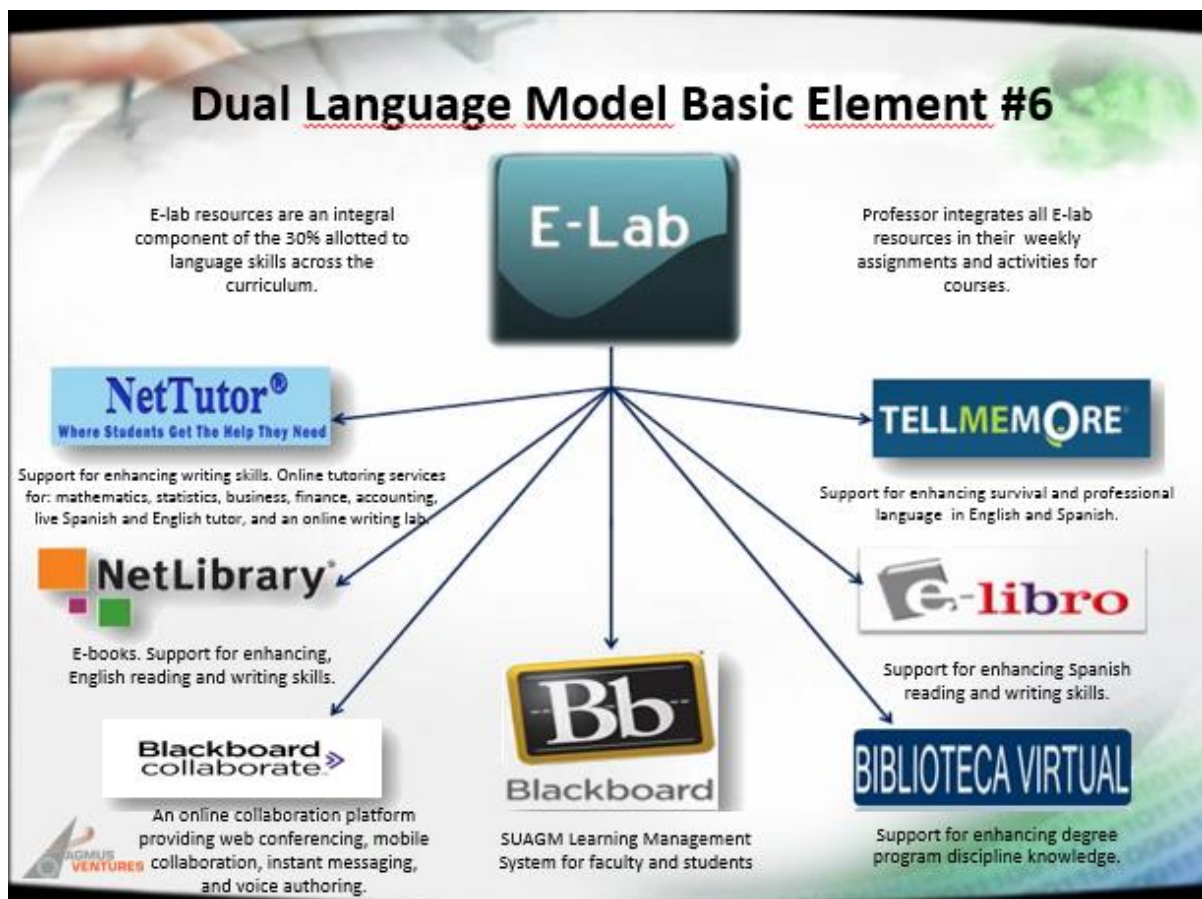
The system initially assesses students' knowledge and creates a learning path specifically tailored to each student's needs, thus allowing facilitators to measure every student's progress. Students can improve their pronunciation, grammar and listening skills, from beginner to advanced levels, with two different profiles: everyday language and business oriented language.

NetTutor is an online tutoring service which provides live tutoring for numerical and computer classes (scheduled hours apply). Students can post their questions for classes which do not offer live tutoring. These will be answered within 72 hours. The system also has a "Frequently Asked Questions" section available 24/7. NetTutor can be accessed remotely with an Internet connection. This service offers tutoring for the following subjects:

- English (available for all courses),
- Spanish (available for all courses),
- Statistics (student must be enrolled in the course),
- Mathematics (student must be enrolled in the course),
- Accounting (student must be enrolled in the course), and
- Computer Information Systems (student must be enrolled in the course).

Blackboard Collaborate is an electronic tool that, among other aspects, promotes the use of voice online, allowing students and the facilitator to interact and to develop academic content. Students use Blackboard Collaborate to participate in oral online discussion forums prepare oral presentations, send voice e-mails, and complete other assignments. The main voice application is Voice Authoring which includes the following tools:

- **Voice Board:** allows participants to post and listen to voice messages on discussion boards and to post oral and written comments.
- **Voice E-mail:** allows participants to send voice and written messages via e-mail.
- **Voice Podcaster:** facilitates the creation and distribution of participants' voice messages.



Apéndice E

Documentación del Laboratorio de Idiomas/E-Lab

Appendix E

Language Lab/E-Lab Documentation

Apéndice E Documentación del Laboratorio de Idiomas/E-Lab

Instrucciones: Cada estudiante llenará los siguientes formularios y los entregará al facilitador para que los considere como parte de los criterios de evaluación de la clase.

Sistema Universitario Ana G. Méndez

**Registro de asistencia del
Laboratorio de Idiomas/E-Lab**

Nombre del estudiante: _____

Número de estudiante: _____

Curso: _____

Nombre del facilitador: _____

Semestre: _____ **Periodo lectivo (PT):** _____

Apéndice E Documentación del Laboratorio de Idiomas/E-Lab

Instrucciones: Cada estudiante debe llenar este formulario y enviarlo semanalmente al facilitador como parte de la evaluación de la clase, que está basada en las tareas que asignó el facilitador.

Áreas de oportunidad y asignaciones provistas por el facilitador	Fecha	Recursos electrónicos que usó y las tareas que completó	Laboratorio Sala de cómputos (AGM) Práctica fuera del campus (F)	Firma del representante de la facultad o del laboratorio
		Tell Me More		
		NetTutor		
		Herramientas de Blackboard Collaborate		
		Investigación electrónica (Biblioteca Virtual)		
		Actividades de las páginas electrónicas en inglés y español		

Total de horas: _____

Appendix E Language Lab/E-Lab Documentation

Instructions: Each student will complete the following forms and give them to the facilitator to be included as part of the assessment criteria for the class.

Ana G. Méndez University System**Language Lab/E-Lab
Attendance Log**

Student's Name: _____
Student's ID Number: _____
Course: _____
Facilitator's Name: _____
Semester: _____ Part of Term (PT): _____

Language Lab/E-Lab Documentation

Instructions: Each student should complete this form and submit it weekly to the facilitator as part of the class evaluation based on assignments given by the facilitator.

AREAS OF IMPROVEMENT AND ASSIGNMENTS PROVIDED BY FACILITATOR	DATE	ELECTRONIC RESOURCES USED AND TASKS COMPLETED	AGM CLASSROOM LAB. (L) OFF-CAMPUS PRACTICE (O)	STAFF/FACULTY SIGNATURE
		Tell Me More		
		NetTutor		
		Blackboard Collaborate Tools		
		Internet-Based Research (Virtual Library)		
		English and/or Spanish Websites Activities		

Total number of hours: _____

Apéndice F
Rúbrica de ensayo

Appendix F
Essay Rubric

Apéndice F**Rúbrica de ensayo**

Los estudiantes y los facilitadores deben utilizar esta rúbrica para evaluar los ensayos.

Nombre del estudiante: _____

Fecha: _____ Tema: _____

Instrucciones: Por favor refiérase a los criterios que evalúa y déjese llevar por la escala, de manera que asigne los puntos que mejor reflejen la escritura del ensayo del alumno. Cinco corresponde a la máxima puntuación, mientras uno refleja la puntuación mínima. También puede escribir sus comentarios (opcional).

Escriba una "X" en el encasillado que aplique a cada criterio. Para obtener el total, sume los números correspondientes hacia abajo y luego hacia el lado. Utilice la escala evaluativa para determinar la calificación final.

Criterios	5	4	3	2	1	Comentarios (opcional)
Contenido						
1. Propósito: El propósito o argumento central del escritor es evidente al lector.						
2. Contenido: La presentación de información relevante y legítima apoya el propósito o argumento central claramente y demuestra un análisis profundo de un tema significativo. El lector adquiere percepciones importantes.						
3. Organización: Las ideas están organizadas de manera lógica para apoyar el propósito o argumento. Las ideas fluyen fácilmente entre sí y están claramente vinculadas. El lector sigue el razonamiento con facilidad.						
4. Cautiva al lector y mantiene su interés a través del trabajo.						
5. Pensamiento crítico: Critica el contexto del discurso académico en términos de las suposiciones del estudiante. Integra diferentes maneras epistemológicas y disciplinarias de aprendizaje e incluye evidencia de autorreflexión y autoevaluación.						
6. Formula conclusiones basadas en lo investigado.						
7. Demuestra que entiende las ideas significativas para alcanzar organizadamente un nivel alto de comprensión.						
Lenguaje						
8. Demuestra dominio del español, incluyendo el vocabulario académico, la sintaxis y el flujo de ideas.						
9. Usa correctamente la ortografía, puntuación y el estilo APA.						
10. Emplea un nivel de formalidad del idioma que es apropiado para el tipo de documento.						
Totales (70 % para contenido y 30 % para lenguaje)						
						Total de puntos

Escala evaluativa	(0-50)
5 - Excelente	45-50 puntos = A
4 - Bueno	40-44 puntos = B
3 - Satisfactorio	35-39 puntos = C
4 - Necesita mejorar	30-34 puntos = D
5 - Inaceptable	0-29 puntos = F

Firma del facilitador: _____ Fecha: _____

Appendix F

Essay Rubric

Students and facilitators are required to use this rubric to evaluate students' essays.

Student's Name: _____

Date: _____ Topic: _____

Instructions:

- Please refer to each criterion listed below in order to evaluate **students' essays**
- Apply the points that best reflect the student's essay writing as follows:
(5 = Highest, 1 = Lowest)
- Place an "X" in the box that applies for each criterion and feel free to write any comments.
- To obtain the **Final Total Score**, add the corresponding numbers down and then across.
- Use the **Grading Scale** to apply the final grade.

Criteria	5	4	3	2	1	Comments (optional)
Content						
1. Purpose: Writer's purpose or central argument is readily apparent to the reader.						
2. Content: Presentation of relevant and legitimate information clearly supports a central purpose or argument and shows a thoughtful, in-depth analysis of a significant topic. Reader gains important insights.						
3. Organization: Ideas are arranged in a logical order to support the purpose or argument. They flow smoothly from one to another and are clearly linked to each other. Reader can easily follow the line of reasoning.						
4. Writing is compelling. It hooks the reader and sustains interest throughout.						
5. Critical Thinking: Critiques context of the scholarly discourse in terms of the student's assumptions. Integrates different disciplinary and epistemological ways of learning and includes evidence of reflection and self-assessment.						
6. Draws conclusions based on research-based facts.						
7. Demonstrates a comprehensive grasp of significant ideas to reach a higher level of understanding in an organized manner.						
Language						
8. Demonstrates a command of the English language, including academic vocabulary, syntax, and flow of ideas.						
9. Uses spelling, punctuation, and APA style correctly.						
10. Uses a level of formality of language that is appropriate for the nature of the document.						
Totals (70% for content and 30% for language)						Total Points _____

Grading Scale	(0-50)
5 - Excellent	45-50 points = A
4 - Good	40-44 points = B
3 - Satisfactory	35-39 points = C
2 - Needs Improvement	30-34 points = D
1 - Unacceptable	0-29 points = F

Facilitator's Signature: _____ Date: _____

Apéndice G

Rúbrica de participación en clase

Appendix G

Class Participation Rubric

Apéndice G**Rúbrica de participación en clase**

Los estudiantes y los facilitadores deben utilizar esta rúbrica para evaluar la participación en clase.

Nombre del estudiante: _____

Fecha: _____

Tema: _____

Taller: _____

Instrucciones: Por favor refiérase a los criterios que evalúa y déjese llevar por la escala, de manera que asigne los puntos que mejor reflejen la participación en clase del alumno. Cinco corresponde a la máxima puntuación, mientras uno refleja la puntuación mínima. También puede escribir sus comentarios (opcional).

Escriba una “X” en el encasillado que aplique a cada criterio. Para obtener el total, sume los números correspondientes hacia abajo y luego hacia el lado. Utilice la escala evaluativa para determinar la calificación final.

Escala: 5 = Puntuación máxima 1 = Puntuación mínima	5	4	3	2	1	Comentarios (opcional)
	Criterios de contenido					
1. Participación, recursos y herramientas de la clase y en línea: Participa activamente en todas las actividades de la clase, incluyendo las herramientas de Blackboard Collaborate y los foros de discusión.						
2. Iniciativa y creatividad: Demuestra iniciativa y creatividad en las actividades de la clase.						
3. Discusiones y comentarios (escritos y orales): Evidencia su interés en las discusiones que se presentan y expresa comentarios pertinentes, por escrito y oralmente, de manera oportuna.						
4. Publicación de trabajos y retroalimentación: Publica oportunamente el trabajo asignado, dando tiempo suficiente para recibir retroalimentación.						
5. Información adicional: Contribuye a la clase con material e información adicional.						
6. Atención y empatía: Demuestra atención y empatía hacia las opiniones y los argumentos de sus compañeros.						
7. Respeto sin prejuicios: Respeto las preguntas y planteamientos de los compañeros.						

Escala:		5	4	3	2	1	
5 = Puntuación máxima	1 = Puntuación mínima						
Criterios de lenguaje							
8. Uso apropiado del español académico y técnico: Contribuye frecuentemente a las discusiones en clase y emplea el vocabulario académico y técnico, en español, con propiedad y corrección.							
9. Formulación y contestación de preguntas: Formula y contesta preguntas pertinentes al tema de la clase y utiliza el español con propiedad y corrección consistentemente.							
10. Expresividad y articulación: Habla claramente, sin errores gramaticales y pronuncia todos los términos correcta y precisamente.							
Totales (70 % de contenido y 30 % de lenguaje)							Total de puntos _____

Criterios de contenido (70 %)	Subtotales por criterio	
Participación en clase y en línea		
Iniciativa y creatividad		
Discusiones y comentarios (escritos y orales)		
Publicación de trabajos y retroalimentación		
Información adicional		
Atención y empatía		
Respeto sin prejuicios		
Criterios de lenguaje (30 %)		
Uso apropiado del vocabulario académico y técnico		
Formulación y contestación de preguntas		
Expresividad y articulación		
TOTAL (Sume todos los subtotales para determinar la puntuación y calificación final.)	Puntuación final: <u> </u>/50 Calificación: <u> </u>	

<u>Escala evaluativa</u>	<u>(0-50)</u>
5 - Excelente	45-50 puntos = A
4 - Bueno	40-44 puntos = B
3 - Satisfactorio	35-39 puntos = C
2 - Necesita mejorar	30-34 puntos = D
1 - Inaceptable	0-29 puntos = F

Firma del facilitador: _____ **Fecha:** _____

Appendix G

Class Participation Rubric

Students and facilitators are required to use this rubric to evaluate students' class participation.

Student's Name: _____

Date: _____

Topic: _____

Workshop: _____

Instructions:

1. Please refer to each criterion listed below in order to evaluate the **students' class participation**.
2. Apply the points that best reflect the student's participation in class as follows:
(5 = Highest, 1 = Lowest)
3. Place an "X" in the box that applies for each criterion and feel free to write any comments.
4. To obtain the **Final Total Score**, add the corresponding numbers down and then across.
5. Use the **Grading Scale** to apply the final grade.

Scale: 5 = Highest 1 = Lowest	5	4	3	2	1	Comments (optional)
Content Criteria						
1. Participation in Class or Online with Tools/Resources: Participates actively in all class activities, including the Blackboard Collaborate Tools and the Discussion Board.						
2. Initiative and Creativity: Demonstrates initiative and creativity in class activities.						
3. Discussions and Oral/Written Comments: Demonstrates interest in class discussions by posting relevant written and oral comments in a timely manner.						
4. Uploads and Feedback: Uploads required work in a timely manner, allowing for sufficient time for feedback.						
5. Additional Information: Contributes to class with additional material and information.						
6. Attention and Empathy: Demonstrates attention and empathy towards classmates' opinions and contributions.						
7. Respectful and Non-judgmental: Shows respect towards classmates' questions and expositions.						

Scale: 5 = Highest 1 = Lowest	5	4	3	2	1	Comments (optional)
Language Criteria						
8. Proper Use of Academic and Technical Vocabulary: Contributes frequently to class discussions in English using proper and correct academic and technical vocabulary.						
9. Formulating and Responding to Questions: Formulates and responds to questions pertinent to the class topic correctly and consistently in English.						
10. Expressiveness/Articulation: Speaks clearly with no grammatical errors and pronounces all terms correctly and precisely.						
Totals (70% for Content and 30% for Language)						Total Points _____

Content Criteria (70%)	Subtotals per Criterion
Participation in Class or Online with Tools/Resources	
Initiative and Creativity	
Discussions and Oral/Written Comments	
Uploads and Feedback	
Additional Information	
Attention and Empathy	
Respectful and Non-judgmental	
Language Criteria (30%)	
Proper Use of Academic and Technical Vocabulary	
Formulating and Responding to Questions	
Expressiveness/Articulation	
TOTAL (Add all the totals to obtain the final score and grade.)	Final Score: ___/50 Grade: _____

Grading Scale	(0-50)
5 - Excellent	45-50 points = A
4 - Good	40-44 points = B
3 - Satisfactory	35-39 points = C
2 - Needs Improvement	30-34 points = D
1 - Unacceptable	0-29 points = F

Facilitator's Signature: _____ **Date:** _____

Apéndice H

Rúbrica de presentación oral y audiovisual individual/grupal

Appendix H

Individual/Group Oral and Audiovisual Presentation Rubric

Apéndice H

Rúbrica de presentación oral y audiovisual individual/grupal

Los estudiantes y los facilitadores deben utilizar esta rúbrica para evaluar las destrezas de comunicación oral y las presentaciones audiovisuales.

Nombre del estudiante: _____

Fecha: _____

Tema: _____

Taller: _____

Instrucciones: Por favor refiérase a los criterios que evalúa y déjese llevar por la escala, de manera que asigne los puntos que mejor reflejen la presentación oral o audiovisual individual/grupal. Cinco corresponde a la máxima puntuación, mientras uno refleja la puntuación mínima. También puede escribir sus comentarios (opcional).

Escriba una “X” en el encasillado que aplique a cada criterio. Para obtener el total, sume los números correspondientes hacia abajo y luego hacia el lado. Utilice la escala evaluativa para determinar la calificación final.

Escala: 5 = Puntuación máxima 1 = Puntuación mínima	5	4	3	2	1	Comentarios (opcional)
Criterios de contenido						
1. Objetivos, ideas y principios: Introduce el tema efectivamente e identifica los objetivos, principios y las ideas de la presentación oral/audiovisual.						
2. Coherencia y claridad: Organiza la presentación para que sea coherente y fácil de seguir. Proyecta consistentemente los conceptos con un enfoque claro.						
3. Dominio del contenido: Domina y explica el contenido apropiadamente, sin cometer errores.						
4. Vínculo con el material de la clase: Basa las ideas y argumentos en el material y los recursos de la clase.						
5. Captación de la audiencia: Captura la atención y el interés de la audiencia y promueve su participación, si aplica.						
6. Alto nivel de comprensión: Evidencia un alto y claro nivel de comprensión de las ideas significativas.						
7. Tipografía y diseño gráfico: La tipografía y el diseño gráfico cumplen eficazmente con su propósito y son apropiados para la audiencia.						

Escala:		5	4	3	2	1	
5 = Puntuación máxima							
1 = Puntuación mínima							
Criterios de lenguaje							
8. Destrezas lingüísticas: Domina las destrezas lingüísticas en español, por escrito y orales, incluyendo la sintaxis y el flujo de ideas.							
9. Vocabulario académico: Aplica el vocabulario académico eficaz y correctamente.							
10. Propiedad y corrección: Emplea la gramática correctamente. El texto no tiene errores.							
Totales (70 % de contenido y 30 % de lenguaje)							Total de puntos _____

Criterios de contenido (70 %)	Subtotales por criterio
Objetivos, ideas y principios	
Coherencia y claridad	
Dominio del contenido	
Vínculo con material de la clase	
Captación de la audiencia	
Alto nivel de comprensión	
Tipografía y diseño gráfico	
Criterios de lenguaje (30 %)	
Destrezas lingüísticas	
Vocabulario académico	
Propiedad y corrección	
TOTAL (Sume todos los subtotales para determinar la puntuación y calificación final.)	Puntuación final: <u> /50 </u> Calificación: _____

Escala evaluativa	(0-50)
5 - Excelente	45-50 puntos = A
4 - Bueno	40-44 puntos = B
3 - Satisfactorio	35-39 puntos = C
2 - Necesita mejorar	30-34 puntos = D
1 - Inaceptable	0-29 puntos = F

Firma del facilitador: _____

Fecha: _____

Appendix H Individual/Group Oral and Audiovisual Presentation Rubric

Students and facilitators are required to use this rubric to evaluate students' oral and audiovisual presentations.

Student's Name: _____ Date: _____

Topic: _____ Workshop Number: _____

Instructions:

1. Please refer to each criterion listed below in order to evaluate students' **individual/group oral/audiovisual presentations**.
2. Apply the points that best reflect the student's presentation as follows: **(5 = Highest, 1 = Lowest)**.
3. Place an "X" in the box that applies for each criterion and feel free to write any comments.
4. To obtain the **Final Total Score**, add the corresponding numbers down and then across.
5. Use the **Grading Scale** to apply the final grade.

Scale: 5 = Highest 1 = Lowest	5	4	3	2	1	Comments (optional)
Content Criteria						
1. Objectives, Ideas, and Principles: Presents an effective introduction to the topic, identifying the objectives, ideas, and principles that are included in the oral/audiovisual presentation.						
2. Coherence and Clarity: Presentation is organized and coherent and can be easily followed. Presentation projects the concepts in a comprehensible manner and reflects a clear and consistent focus.						
3. Content Mastery: Demonstrates mastery of the topic or subject of discussion and properly explains the content without incurring in errors.						
4. Resources/Material Support Presentation: Ideas and arguments of the oral/audiovisual presentation are well-supported by the resources and material presented or discussed in class.						
5. Captivated Audience: Captures the attention and interest of the audience and encourages participation, if applicable.						
6. High Level of Comprehension: Demonstrates a clear understanding of significant ideas and projects a high level of comprehension.						
7. Text Format and Visual Design: Text and visual design effectively fulfill their purpose and are appropriate for the audience.						

Scale: 5 = Highest 1 = Lowest	5	4	3	2	1	Comments (optional)
Language Criteria						
8. Oral and Written Proficiency: Demonstrates excellent oral and written linguistic skills in English, including syntax and flow of ideas.						
9. Academic/Technical Vocabulary: Applies academic/technical vocabulary effectively and correctly to convey the message.						
10. Conventions: Uses proper and correct grammar. Text is free of errors.						
Totals (70% for Content and 30% for Language)						Total Points _____

Content Criteria (70%)	Subtotals per Criterion
Objectives, Ideas, and Principles	
Coherence and Clarity	
Content Mastery	
Resources/Material Support Presentation	
Captivated Audience	
High Level of Comprehension	
Text Format and Visual Design	
Language Criteria (30%)	
Oral and Written Proficiency	
Academic Vocabulary	
Conventions	
TOTAL (Add all the subtotals to obtain the final score and grade.)	Final Score: <u> </u>/50 Grade: _____

<u>Grading Scale</u>	(0-50)
5 - Excellent	45-50 points = A
4 - Good	40-44 points = B
3 - Satisfactory	35-39 points = C
2 - Needs Improvement	30-34 points = D
1 - Unacceptable	0-29 points = F

Facilitator's Signature: _____ **Date:** _____

Apéndice I
Autorreflexión

Appendix I
Self-Reflection

Apéndice I**Autorreflexión**

Nombre del estudiante: _____ **Fecha:** _____

Instrucciones: Complete la(s) pregunta(s) que determine el facilitador usando palabras, oraciones, dibujos o historias. El facilitador puede elegir otros temas para que complete la autorreflexión. Sea honesto y apunte ideas que sean importantes y valiosas para usted. Para evaluar cada autorreflexión, se utilizará el Apéndice C. En las siguientes páginas, encontrará una explicación de lo que es un diario reflexivo, sus beneficios, el formato y algunas preguntas adicionales. Léalo cuidadosamente antes de comenzar a escribir sus autorreflexiones.

1. ¿Qué conocimiento previo traje a la clase esta semana?
2. ¿Cuáles eran mis expectativas para esta semana? ¿Las cumplí?
3. ¿Cuál fue mi mayor logro esta semana, cómo lo aplicaré a mi vida personal o trabajo?
4. ¿Cuál fue mi mayor reto esta semana, qué pasos tomé o tomaré para superarlo?
5. ¿Cuál es la prioridad #1 que deseo realizar antes del próximo taller, cómo lo lograré?
6. ¿Cuáles fueron algunos conceptos, factores e ideas que yo descubrí/aprendí esta semana?
Recuerde que tal vez esté familiarizado con el concepto; trate de escribir algo nuevo sobre el mismo.
7. ¿En qué área específica necesito ayuda, qué puedo hacer para ayudarme a mí mismo?
8. ¿Alcancé mis metas esta semana? Si es así, ¿qué hice específicamente para ayudarme? Si no, ¿qué puedo hacer para mejorar este aspecto, qué haré de manera diferente la próxima vez?
9. ¿Qué hice específicamente para contribuir al aprendizaje de mis compañeros esta semana? ¿Qué aprendí de ellos?
10. ¿Sobre qué quiero aprender más y por qué?
11. ¿Cómo crecí, mejoré y me desarrollé esta semana? Sea específico; explique cómo aplicará esto a su vida personal o profesional.

Appendix I**Self-Reflection**

Directions: Complete the question/questions below determined by the facilitator using words, sentences, pictures, or stories. The facilitator may specify other topics. Be honest and record ideas that are important and meaningful to you. Self-reflections will be evaluated using Appendix C: The Writing Process Six-Trait Analytic Writing Rubric. On the next page, you will find an explanation of what a reflective journal is, its benefits, format, and some additional questions. Read this carefully before working on your reflective journal.

1. What prior knowledge did I bring to the class this week?
2. What were my expectations for this week? Were they fulfilled?
3. What was my greatest accomplishment this week, and how will I apply it in my personal life or place of work?
4. What was my greatest challenge this week, and what steps did I take or will take to overcome it?
5. What is the #1 priority that I need to accomplish before the next workshop, and how will I achieve it?
6. What were some important concepts, factors and ideas that I discovered/learned this week? Remember that you may have already heard or known about the concept before; if so, try to write something new about it.
7. In what specific area do I still need help, and what can I do to help myself?
8. Did I reach my goals for this week? If so, what did I specifically do to help myself? If not, what can I do to improve, and what will I do differently next time?
9. What did I do specifically to contribute to my peers' learning this week? What did I learn from them?
10. What do I want to learn more about and why?
11. How did I grow, improve, and develop myself this week? Be specific. Explain how you will apply this to your personal or work life.

What Is a Reflective Journal?

A reflective journal is a steadily growing document where learners record their reflections and thoughts on what they are learning required for their degree area and application to real-life job situations.

Benefits

By keeping a record of their teaching and learning experiences, students are able to push themselves forward on their professional development journey. There's an old saying that states, "You don't know what you know until you've written it down." Several research studies have found this to be true. By writing what you've learned, you can track the progress you've made, and you can also begin to notice the gaps in your knowledge and skills as a dual language professional.

Format

You may write your journal in a free flowing essay form or respond to the following entries (questions) that may apply for a particular workshop session:

- Two main ideas/concepts I found particularly useful in this week's workshop are ...
- Some personal beliefs about teaching and learning that have changed as a result of this workshop are ...
- One concept I learned in this workshop which I may be able to apply in the future is ...
- Some issues that greatly interested me and that I would like to study in greater detail are ...
- I am still unsure about ...
- Some topics which, in my opinion, should have been covered but were not covered are ...
- Some learning strategies that I have used in the past and were reinforced by this workshop are ...
- Some particularly interesting facts I learned in this session are ...

Note: Use the Six-Trait Analytic Writing Rubric found in Appendix C for evaluation purposes.

Vijay Gambhir July 8, 2010

Adapted from: Learning Journals <http://www.audiencedialogue.net/journal.html>

Apéndice J

Rúbrica de los juegos de rol

Appendix J

Role-playing Rubric

Apéndice J**Rúbrica de los juegos de rol**

Los estudiantes y los facilitadores deben utilizar esta rúbrica para evaluar los juegos de rol.

Nombre del estudiante: _____

Fecha: _____

Tema: _____

Taller: _____

Instrucciones: Por favor refiérase a los criterios que evalúa y déjese llevar por la escala, de manera que asigne los puntos que mejor reflejen la presentación de juegos de rol. Cinco corresponde a la máxima puntuación, mientras uno refleja la puntuación mínima. También puede escribir sus comentarios (opcional).

Escriba una "X" en el encasillado que aplique a cada criterio. Para obtener el total, sume los números correspondientes hacia abajo y luego hacia el lado. Utilice la escala evaluativa para determinar la calificación final.

Escala: 5 = Puntuación máxima 1 = Puntuación mínima	5	4	3	2	1	Comentarios (opcional)
Criterios de contenido						
1. Objetivos y conceptos: Introduce los objetivos efectivamente y proyecta los conceptos de manera comprensible, a través de la presentación, el modelaje o juegos de rol.						
2. Captación de audiencia: Captura y mantiene la atención e interés del aprendiz del lenguaje inglés (ELL) al introducir la lección y a lo largo de la demostración.						
3. Coherencia y claridad: Presenta la lección organizada, lógica y coherentemente de manera que el ELL puede entenderla con facilidad.						
4. Dominio del material y desempeño: Domina el material y evidencia que comprende el contenido sin cometer errores. Se presenta relajado, bien preparado, seguro de sí mismo y no consulta sus apuntes.						
5. Interacción y evidencia de actividades educativas: Los ELL son el centro de la lección. La interacción entre los alumnos, y entre los estudiantes y el maestro, es significativa y eficaz durante toda la demostración. Las actividades comunicativas que se evidencian en la lección son auténticas, pertinentes y eficaces.						
6. Estrategias, procesos, proyección y técnicas: Implementa estrategias y procesos significativos de asesoramiento, que son apropiados para el grado y la edad, y están basados en las tareas. Demuestra eficazmente la proyección personal, postura corporal y las técnicas de manejo de la clase que mantienen a los estudiantes concentrados en sus tareas todo el tiempo, si aplica.						
7. Medios audiovisuales y tecnológicos: Utiliza los medios audiovisuales y tecnológicos correcta y eficazmente durante la demostración.						

Escala: 5 = Puntuación máxima 1 = Puntuación mínima	5	4	3	2	1	Comentarios (opcional)
Criterios de lenguaje						
8. Destrezas lingüísticas: Demuestra habilidades lingüísticas, en español, incluyendo el vocabulario, la sintaxis y el flujo de ideas. Aplica el vocabulario académico eficaz y correctamente.						
9. Manejo de la voz: Pronuncia y entona apropiadamente y proyecta su voz de manera eficaz y clara.						
10. Propiedad y corrección: Usa la gramática con propiedad y corrección.						
Totales (70 % de contenido y 30 % de lenguaje)						Total de puntos _____

Criterios de contenido (70 %)	Subtotales por criterio
Objetivos y conceptos	
Captación de audiencia	
Coherencia y claridad	
Dominio del material y desempeño	
Interacción y evidencia de actividades educativas	
Estrategias, procesos, proyección y técnicas	
Medios audiovisuales y tecnológicos	
Criterios de lenguaje (30 %)	
Destrezas lingüísticas	
Manejo de la voz	
Propiedad y corrección	
TOTAL (Sume todos los subtotales para determinar la puntuación y calificación final.)	Puntuación final: ____/50 Calificación: _____

Escala evaluativa	(0-50)
5 - Excelente	45-50 puntos = A
4 - Bueno	40-44 puntos = B
3 - Satisfactorio	35-39 puntos = C
2 - Necesita mejorar	30-34 puntos = D
1 - Inaceptable	0-29 puntos = F

Firma del facilitador: _____

Fecha: _____

Appendix J**Role-playing Rubric**

Students and facilitators are required to use this rubric to evaluate students' role-playing.

Student's Name: _____ Date: _____

Topic: _____ Workshop Number: _____

Instructions:

1. Please refer to each criterion listed below when evaluating **students' role-playing**.
2. Apply the points that best reflect the student's role playing as follows:
(5 = Highest, 1 = Lowest)
3. Place an "X" in the box that applies for each criterion and feel free to write any comments.
4. To obtain the **Final Total Score**, add the corresponding numbers down and then across.
5. Use the **Grading Scale** to apply the final grade.

Scale: 5 = Highest 1 = Lowest	5	4	3	2	1	Comments (optional)
Content Criteria						
1. Objectives and Concepts: Introduces the objectives effectively through a presentation, modeling, or role playing that clearly demonstrates the concepts in a comprehensible manner.						
2. Captivated Audience: Captures the attention and interest of the English Language Learner (ELL) at the introduction of the lesson and maintains it throughout the duration of the lesson.						
3. Coherence and Clarity: Presents the lesson in an organized, logical, and coherent manner that can be easily understood by the ELL.						
4. Mastery of Content and Performance: Demonstrates mastery of the topic or subject of discussion by effectively demonstrating knowledge of content without incurring in errors. Appears relaxed, well-prepared, self-confident, and does not refer to notes.						
5. Interaction and Evidence of Educational Activities: ELLs are the center of the lesson. Interaction among the students and between students and teacher is meaningful and effective at all times during the lesson. Communicative activities demonstrated in the lesson are authentic, relevant, and effective.						
6. Strategies, Procedures, Projection, and Techniques: Implements meaningful, grade and age-appropriate strategies and task-based assessment procedures. Demonstrates effective personal projection, corporal posture, and effective classroom presentation/management techniques that keep the students on task at all times, if applicable.						
7. Audiovisual Aids and Technology: Uses audiovisual aids and technology properly and effectively during the demonstration.						

Scale: 5 = Highest 1 = Lowest	5	4	3	2	1	Comments (optional)
Language Criteria						
8. Linguistic Skills: Demonstrates linguistic skills in English, including vocabulary, syntax, and flow of ideas. Applies academic vocabulary effectively to convey the message.						
9. Voice: Uses correct pronunciation and intonation and projects his/her voice clearly and precisely.						
10. Conventions: Uses proper and correct grammar.						
Totals (70% for Content and 30% for Language)						Total Points <hr/>

Content Criteria (70%)	Subtotals per Criterion
Objectives and Concepts	
Captivated Audience	
Coherence and Clarity	
Mastery of Content and Performance	
Interaction and Evidence of Educational Activities	
Strategies, Procedures, Projection, and Techniques	
Audiovisual Aids and Technology	
Language Criteria (30%)	
Linguistic Skills	
Voice	
Conventions	
TOTAL (Add all the totals to obtain the final score and grade.)	Final Score: ___/50 Grade: _____

Grading Scale	(0-50)
5 - Excellent	45-50 points = A
4 - Good	40-44 points = B
3 - Satisfactory	35-39 points = C
2 - Needs Improvement	30-34 points = D
1 - Unacceptable	0-29 points = F

Facilitator's Signature: _____ **Date:** _____

Appendix K
KWHLAQ CHART

APPENDIX K: KWHLAQ CHART

KWHLAQ Chart-21st. Century Style					
K	W	H	L	A	Q
What do I know?	What do I want to know?	How do I find out?	What have I learned?	What action will I take?	What new Questions do I have?

This upgrade group instruction activity developed by Donna Ogle (1986) Re. Upgrade your KWL Chart to the 21st Century (2011, July 21) was retrieved from <http://langwitches.org/blog/2011/07/21/upgrade-your-kwl-chart-to-the-21st-century/>

Apéndice L

Rúbrica del foro de discusión escrita

Appendix L

Written Discussion Forum Rubric

Apéndice L**Rúbrica del foro de discusión escrita**

Tanto estudiantes como facilitadores deben utilizar esta rúbrica para evaluar los foros de discusión escrita.

Nombre del estudiante: _____ Fecha: _____ Tema: _____
 Taller: _____

Instrucciones: Por favor refiérase a los criterios que evalúa y déjese llevar por la escala, de manera que asigne los puntos que mejor reflejen la presentación de juegos de rol. Cinco corresponde a la máxima puntuación, mientras uno refleja la puntuación mínima. También puede escribir sus comentarios (opcional).

Escriba una "X" en el encasillado que aplique a cada criterio. Para obtener el total, sume los números correspondientes hacia abajo y luego hacia el lado. Utilice la escala evaluativa para determinar la calificación final.

Criterios	5	4	3	2	1	Comentarios (opcional)
Contenido						
1. Propósito: El propósito o argumento central del escritor es evidente al lector.						
2. Contenido: La presentación de información es relevante, legítima y contesta las preguntas con precisión y argumentos claros que demuestran un análisis profundo del tema. El lector adquiere percepciones importantes.						
3. Organización: Las ideas están organizadas de manera lógica para apoyar el propósito o argumento. Fluyen fácilmente entre sí y están claramente vinculadas con las preguntas del foro. El lector sigue el razonamiento con facilidad.						
4. Cautiva al lector y mantiene su interés al contestar las preguntas.						
5. Pensamiento crítico: Critica el contexto del discurso académico en términos de las suposiciones del estudiante. Integra diferentes maneras epistemológicas y disciplinarias de saber.						
6. Formula conclusiones basadas en lo investigado.						
7. Demuestra que entiende las ideas significativas para alcanzar organizadamente un nivel alto de comprensión.						
Lenguaje						
8. Demuestra dominio del idioma español, incluyendo el vocabulario académico, la sintaxis y el flujo de ideas.						
9. Usa correctamente la ortografía, puntuación y el estilo APA.						
10. Emplea un nivel de formalidad del idioma que es apropiado para el tipo de documento.						
Totales (70 % para contenido y 30 % para lenguaje)						Total de puntos

Escala evaluativa	(0-50)
5 - Excelente	45-50 puntos = A
4 - Bueno	40-44 puntos = B
3 - Satisfactorio	35-39 puntos = C
2 - Necesita mejorar	30-34 puntos = D
1 - Inaceptable	0-29 puntos = F

Firma del facilitador: _____ Fecha: _____

Apéndice M

Rúbrica del foro de discusión oral

Appendix M

Oral Discussion Forum Rubric

Apéndice M**Rúbrica del foro de discusión oral**

Los estudiantes y los facilitadores deben utilizar esta rúbrica para evaluar los foros de discusión oral.

Nombre del estudiante: _____

Fecha: _____

Tema: _____

Taller: _____

Instrucciones: Por favor refiérase a los criterios que evalúa y déjese llevar por la escala, de manera que asigne los puntos que mejor reflejen la presentación de juegos de rol. Cinco corresponde a la máxima puntuación, mientras uno refleja la puntuación mínima. También puede escribir sus comentarios (opcional).

Escriba una “X” en el encasillado que aplique a cada criterio. Para obtener el total, sume los números correspondientes hacia abajo y luego hacia el lado. Utilice la escala evaluativa para determinar la calificación final.

Escala: 5 = Puntuación máxima 1 = Puntuación mínima	5	4	3	2	1	Comentarios (opcional)
Criterios de contenido						
1. Objetivos, ideas y principios: Introduce efectivamente las ideas del tema que discutirá.						
2. Coherencia y claridad: Organiza concisa, coherente y precisamente las ideas. La comunicación es coherente y fácil de seguir y proyecta consistentemente los conceptos con un enfoque claro.						
3. Dominio del contenido: Domina y explica el contenido apropiadamente, sin cometer errores.						
4. Vínculo con el material de la clase: Basa las ideas y argumentos en el material y los recursos de la clase.						
5. Captación de la audiencia: Captura la atención y el interés de la audiencia al emplear un tono adecuado que invita y promueve la participación.						
6. Manejo de la voz: Proyecta la voz claramente, con énfasis y un volumen adecuado. Controla hábilmente la velocidad, el ritmo, las pausas y la entonación.						
7. Alto nivel de comprensión: Evidencia un alto y claro nivel de comprensión de las ideas significativas que expresa.						

Escala: 5 = Puntuación máxima 1 = Puntuación mínima	5	4	3	2	1	
Criterios de lenguaje						
8. Destrezas lingüísticas: Domina las destrezas de comunicación oral en español, incluyendo la sintaxis y el flujo de ideas.						
9. Vocabulario académico: Aplica el vocabulario académico eficaz y correctamente.						
10. Propiedad y corrección: Emplea la gramática correctamente. El texto no tiene errores.						
Subtotales (70 % de contenido y 30 % de lenguaje)						Total de puntos _____

Criterios de contenido (70 %)	Subtotales por criterio
Objetivos, ideas y principios	
Coherencia y claridad	
Dominio del contenido	
Vínculo con material de la clase	
Captación de la audiencia	
Manejo de la voz	
Alto nivel de comprensión	
Criterios de lenguaje (30 %)	
Destrezas lingüísticas	
Vocabulario académico	
Propiedad y corrección	
TOTAL (Sume todos los subtotales para determinar la puntuación y calificación final.)	Puntuación final: ___/50 Calificación: _____

Escala evaluativa	(0-50)
5 - Excelente	45-50 puntos = A
4 - Bueno	40-44 puntos = B
3 - Satisfactorio	35-39 puntos = C
2 - Necesita mejorar	30-34 puntos = D
1 - Inaceptable	0-29 puntos = F

Firma del facilitador: _____

Fecha: _____

Appendix M

Oral Discussion Forum Rubric

Students and facilitators are required to use this rubric to evaluate students' oral discussion forums.

Student's Name: _____

Date: _____

Topic: _____

Workshop Number: _____

Instructions:

1. Please refer to each criterion listed below when evaluating **students' oral discussion forums**.
2. Apply the points that best reflect the student's presentation/role playing as follows:
(5 = Highest, 1 = Lowest)
3. Place an "X" in the box that applies for each criterion and feel free to write any comments.
4. To obtain the **Final Total Score**, add the corresponding numbers down and then across.
5. Use the **Grading Scale** to apply the final grade.

Scale:		5	4	3	2	1	Comments (optional)
5 = Highest	1 = Lowest						
Content Criteria							
1. Objectives, Ideas, and Principles: Presents an effective introduction to the ideas of the topic that will be discussed.							
2. Coherence and Clarity: Organizes the ideas in a concise, coherent, and precise manner. Communication is easy to follow and consistently projects the concepts with a clear focus.							
3. Content Mastery: Demonstrates mastery of the topic or subject of discussion and properly explains the content without incurring in errors.							
4. Class Resources/Material Support: Ideas and arguments are well-supported by the material and resources presented in class.							
5. Captivated Audience: Captures the attention and interest of the audience by using an appropriate tone which invites and encourages participation.							
6. Voice Control: Projects voice clearly, with appropriate stress and volume. Skillfully controls speed, rhythm, pauses, and intonation.							
7. High Level of Comprehension: Demonstrates a high and clear level of comprehension of the expressed significant ideas.							

Scale: 5 = Highest 1 = Lowest	5	4	3	2	1	
Language Criteria						
8. Linguistic skills: Demonstrates mastery of oral communication skills in English, including syntax and flow of ideas.						
9. Academic Vocabulary: Applies academic vocabulary effectively and correctly.						
10. Conventions: Uses correct grammar, and the text is free of errors.						
Subtotals (70% for content and 30% for language)						Total Points _____

Content Criteria (70%)	Subtotals per Criteria
Objectives, Ideas, and Principles	
Coherence and Clarity	
Content Mastery	
Class Resources/Material Support	
Captivated Audience	
Voice Control	
High Level of Comprehension	
Language Criteria (30%)	
Linguistic Skills	
Academic Vocabulary	
Conventions	
TOTAL (Add all the subtotals to obtain the final score and grade.)	Final Score: ____/50 Grade: _____

Grading Scale	(0-50)
5 - Excellent	45-50 points = A
4 - Good	40-44 points = B
3 - Satisfactory	35-39 points = C
2 - Needs Improvement	30-34 points = D
1 - Unacceptable	0-29 points = F

Facilitator's Signature: _____

Date: _____